



DEBATE

Vol. XVII N° 86 Precio: S/.10.00

DICIEMBRE 1995 - ENERO 1996

¿COMO SERA EL PERU EN EL 2000?

**EL
PROGRAMA
ECONOMICO:
5 AÑOS
DESPUES**

**Entrevista
exclusiva a
Angeles
Mastretta**

**LOS QUE SE
EQUIVOCARON
EN 1995**



Olvidese de hacer cola para pagar el telefono...



Sistema Cargo Automático

Un sistema que carga el recibo de teléfono (fijo o celular) al saldo de su cuenta en el Banco Continental (Cuenta Corriente o Cuenta de Ahorros).

Póngale tope a su recibo.

Usted solicita el **Cargo Automático** y fija el monto máximo a pagar (por ejemplo, S/. 250.00). El recibo telefónico llega a su dirección como siempre. Si algún recibo sobrepasara el **tope** que usted ha fijado (por ejemplo, S/. 300.00), el Banco Continental lo llamará para consultarle si procede el pago. A los pocos días usted recibirá su estado de cuenta, que equivale al recibo telefónico cancelado.

Pague después que vence su recibo.

El **Cargo Automático** se efectúa un día después del vencimiento de su recibo.

Es absolutamente gratis.

Busque su solicitud en cualquiera de las oficinas del **Banco Continental** o **Telefónica del Perú**. Llénela y entréguela. Y si usted aún no tuviera su cuenta en el Banco Continental, es el momento de abrirla, para solicitar su **Sistema Cargo Automático**.



...Y un regalo

Una tarjeta telefónica de 20 unidades de llamada para los primeros 20,000 afiliados, que les llegará con el primer Estado de Cuenta del **Cargo Automático**.



Telefónica del Perú



BANCO CONTINENTAL

CIFRAS DE APOYO

Porcentaje de niños peruanos que piensa que la situación del Perú mejorará para el año 2000: **65,7**

Que será igual: **23,4**

Que será peor: **4,9**

Que piensa que el principal problema del Perú es el desempleo: **29**

Que es la pobreza: **27,1**

Que es la inmoralidad: **2,9**

Porcentaje de peruanos que piensa que en 1996 habrá más puestos de trabajo: **65**

Que terminará por completo el terrorismo: **38**

Que los claeístas recuperarán su dinero: **14**

Que Carlos Manrique será condenado: **59**

Que Alan García regresará para ser juzgado: **30**

Porcentaje de habitantes de Lima que piensa que esta ciudad será más ordenada en 1996: **75**

Que será más limpia: **77**

Número de playas entre Ancón y Cañete declaradas "no aptas para el público" por contaminación para el verano de 1996: **7**

Total de playas entre estos dos lugares: **69**

Costo promedio, en dólares, de una "consulta" sobre cualquier tema en Las Huaringas: **100**

Promedio mensual de emergencias en aviones por fallas técnicas y mecánicas en el aeropuerto Jorge Chávez: **15**

Costo promedio, en millones de dólares, de un submarino nuclear: **2 400**

Costo promedio, en millones de dólares, de la instalación de servicios rurales de agua y saneamiento para 48 millones de personas: **2 400**

Número de personas en el mundo afectadas psicológicamente por guerras entre 1985 y 1995: **10 000 000**

Promedio de casos de SIDA que se registraron por día en el Perú durante 1995: **3**

Número de proyectos de ley presentados al Congreso por Susy Díaz en 1995: **3**

Que fueron aprobados: **1**

Años de circulación de la revista "Oiga" antes de cerrar en 1995: **33**

Número de panetones preparados para la Navidad de 1995 en la panadería del penal de Lurigancho: **5 000**

Porcentaje de adultos norteamericanos que no podría "sobrevivir" sin un televisor: **19**

Número de emigrantes vietnamitas que el gobierno alemán pretende deportar el próximo año: **40 000**

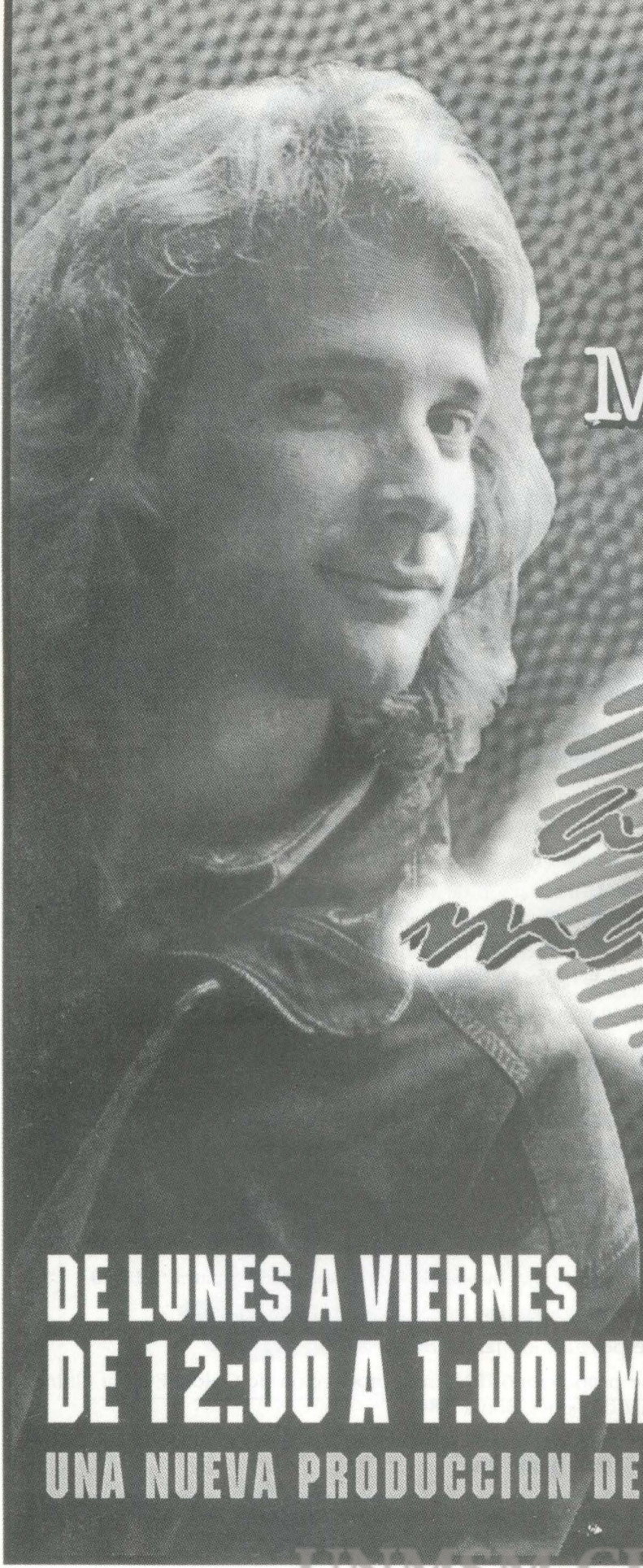
Precio, en dólares, que se pagó en subasta por el buzón de correo de Frank Sinatra: **12 000**

Edad del niño seleccionado para convertirse en el próximo Dalai Lama: **6**

Número de películas de James Bond: **17**

Número de computadoras y accesorios que proporcionó IBM en la producción de GoldenEye, la última película de James Bond: **184**

Diferencia, en dólares, de las ganancias de los Beatles respecto de las de los Rolling Stones, en 1995: **9 000 000**

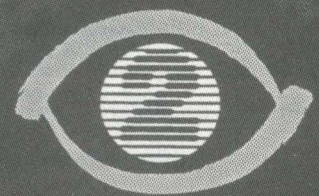


El
Mediodía
es...

*La mi
manera*

**DE LUNES A VIERNES
DE 12:00 A 1:00PM**

UNA NUEVA PRODUCCION DE...



FRECUENCIA

Latina

UNMSM-CEDOC

Una publicación bimestral de
APOYO Comunicaciones S.A.
Gonzales Larrañaga 265
San Antonio, Miraflores
Teléfono: 241-4030 / Fax: 241-4032
E-mail: DEB@APOYO1.COM.PE

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

EDITOR
Augusto Alvarez Rodrich

CONSEJO EDITORIAL
Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente).
Alberto Bustamante Belaunde, Alonso
Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fer-
nando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León.

EDITORA EJECUTIVA
Pilar Dávila

JEFE DE REDACCION
Giovanna Pollarolo

EDITOR GRAFICO
Oscar Fernández Orozco

COORDINADOR
Mauricio Novoa

ASESOR ARTISTICO
Fernando Gagliuffi

COLABORADORES
Pablo Macera, Emilio Adolfo
Westphalen

FOTOGRAFIA
María Cecilia Piazza, Luz María
Bedoya, Humberto Romaní, Susana
Pastor.

PAGINACION
Mario Popuche, Gaby Berrocal

ILUSTRACIONES
Pepe San Martín

CORRECCION
José de la Cruz

PUBLICIDAD
Roberto La Madrid Chávez,
Lucy Azabache, Graciela Escobal

OMBUDSMAN
José María de Romaña

SUSCRIPCIONES
Luis la Madrid, Mónica Avalos
Parque Rubén Darío 175
San Antonio, Miraflores.
Teléfono: 444-5555 / Fax: 445-0536

DIRECCION POSTAL
Apartado 671, Lima 100

DISTRIBUCION
Distribuidora Las Américas

IMPRESION
Editorial Stella

FOTOMECANICA
César Sánchez Polli

FOTOLITOS
Cecosami

- 6 **ENTREVISTA A JOSE GRAÑA MIRO QUESADA**
"Debemos proponernos ser el mejor país del área
andina"/ *Pilar Dávila*
- 11 **MIRANDO AL FUTURO**
El Perú en el 2021 / *Felipe Ortiz de Zevallos*
- 15 **ESCENARIOS PARA EL 2000**
Lo deseable y posible en el Perú.
*Felipe Mac Gregor, S.J. Salomón Lerner, Pedro Pablo Kuczynski
Peter Hakim y Michael Shifter*
- 22 **1995: LOS ACONTECIMIENTOS MAS IMPORTANTES**
La reelección. Primera derrota. Plan Brady. Guerra con el Ecuador.
Boom de los *multiplex*
- 28 **EL PROGRAMA ECONOMICO**
Sobre el liberalismo, la redistribución, las oportunidades.
*Javier Iguiniz Echevarría, Armando Cáceres,
Fritz du Bois Freund*
- 38 **1995: LOS ERRORES**
Hechos y protagonistas que se equivocaron este año.
- 42 **1996: PREDICCIONES**
Preguntas y respuestas sobre lo que ocurrirá el 96.
*Luis Carlos Arias Schreiber, Luis Jochamowitz, Alberto Pascó Font,
Mariella Balbi, Marcela Benavides*
- 49 **1995: BALANCE CULTURAL**
Lo más destacable en televisión, narrativa, artes plásticas, teatro,
ópera. / *Magaly Medina, Carlos Garayar, Jorge Villacorta, Andrés
Cotler, Fernando Bravo*
- 54 **TARDES DE GLORIA**
Lo que ocurrió este año en la Plaza de Acho /
Baldomero Cáceres Vegas
- 56 **EL MRTA EN BOLIVIA**
Un análisis sobre el fin del MRTA / *Carlos Iván Degregori*
- 60 **LOS TIEMPOS DEL VERBO EN EL TEATRO DE LA VIDA**
Un ensayo sobre los tormentos del escritor / *Oswaldo Chanove*
- 63 **MUERTE DE PALOMAS**
Un cuento inédito sobre la locura y los celos / *Pilar Dugbi*
- 68 **ENTREVISTA A ANGELES MASTRETTA**
Sara Beatriz Guardia

Además: Cifras de APOYO, Libros y reseñas, The World Paper.

© APOYO Comunicaciones S.A. Derechos reservados. La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor. Los artículos expresan las opiniones de sus autores.

DEBATE conversó con el empresario José Graña Miró Quesada sobre su percepción de la situación actual y el futuro del país, los problemas pendientes y lo que en su opinión debería hacerse en el Perú para consolidar lo logrado en los últimos años.

"Debemos proponernos el reto de ser el mejor país del área andina"

por PILAR DAVILA

¿ *Cómo divide su tiempo entre su empresa Graña y Montero, y las otras en las que participa como Telefónica del Perú, Generandes, el diario El Comercio, el Banco Latino, etc?*

Mi actividad principal está en el Grupo Graña y Montero y las seis empresas que lo conforman, todas ellas dedicadas a servicios de ingeniería. Además, participamos minoritariamente en otras empresas como Telefónica, Edégel y AFP Horizonte. A esas las consideramos inversiones estratégicas y el tiempo que me toma es, básicamente, el de la asistencia a los directorios.

¿Qué estudió?

Soy arquitecto, estudié en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Ingeniería.

Usted forma parte de la segunda generación en Graña y Montero. ¿Cómo fue la transición?

Hubo dos aspectos importantes en la transición del mando de la empresa de la primera a la segunda generación. Primero, el hecho de que yo empezara a trabajar a raíz de que mi padre se enfermó, lo que significó un ingreso rápido en el que no se presentó esa relación padre-hijo que a veces es incómoda en la empresa. El segundo -que creo que es más interesante-, es el hecho de que yo fuera arquitecto; curiosamente, en algún momento pareció que iba a ser una desventaja, pero esto fue en realidad una ventaja, pues cuando entré a GyM no pretendía saber más de ingeniería que los ingenieros. Mi actitud era de aceptar que los demás sabían más que yo. Pero el ser arquitecto me ayudó mucho a entender el negocio globalmente.

Su familia también está ligada a El Comercio, ¿en al-

gún momento pensó en dedicarse a las letras o siempre pensó en su futuro en GyM?

Siempre pensé en dedicarme a la arquitectura y a la construcción. Es más, mi primer trabajo fue de practicante, cuando todavía era estudiante universitario, aquí en la empresa. Recuerdo que en ese primer trabajo me pusieron a "metrar" planos para una licitación, "metrando" los zócalos de un edificio.

¿Cómo vivió los años 60 en Lima?

Yo salí de la universidad en 1968, el año de la revolución de Velasco. Al principio, cuando empecé a trabajar, era una época políticamente difícil. Acababa de haber una gran devaluación al final del gobierno de Belaunde; y GyM estaba en una situación bastante difícil. Sin embargo, a los pocos años empezamos a mejorar.

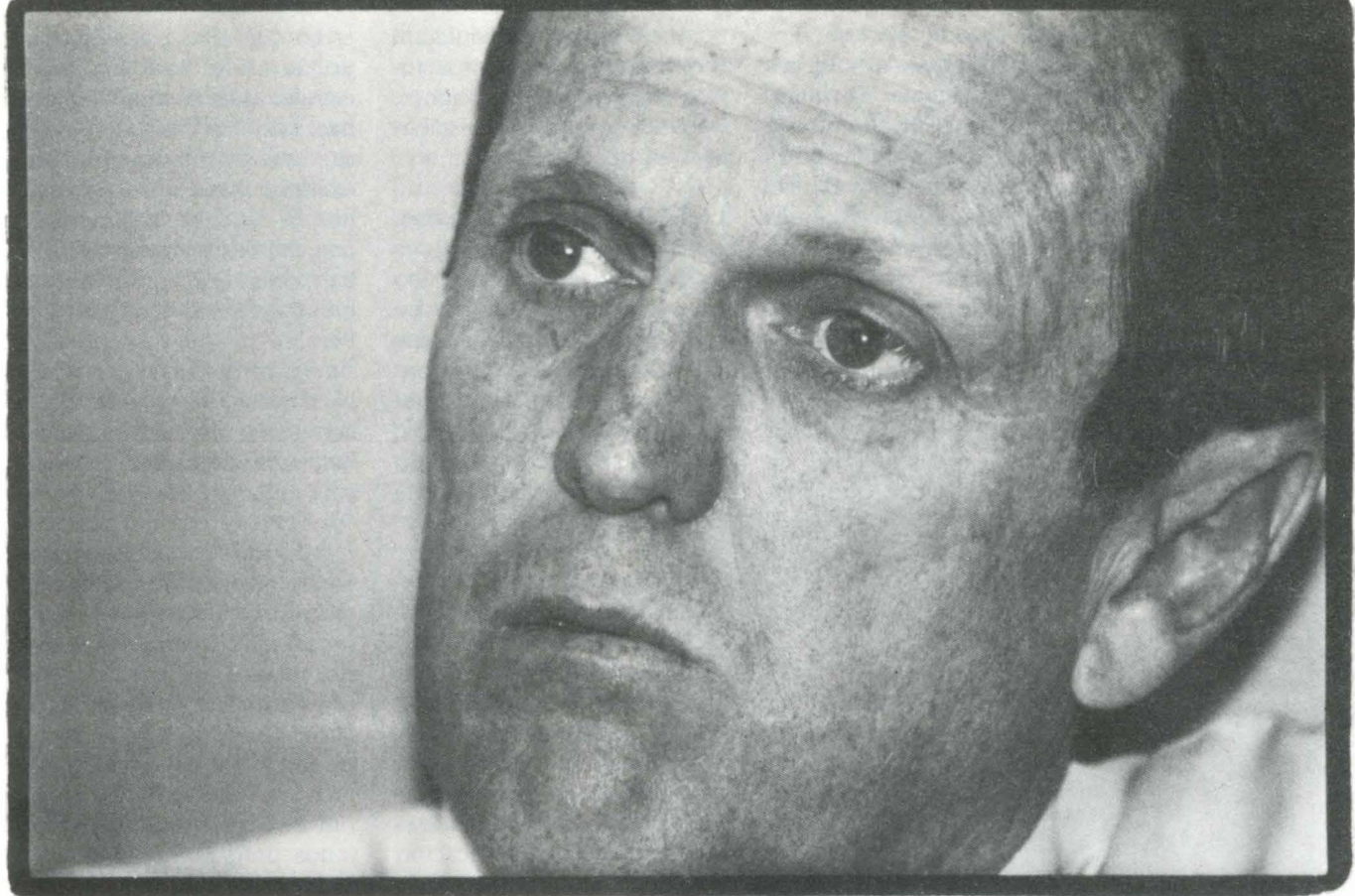
Entonces, durante el gobierno militar su empresa pudo desarrollarse...

Sí, porque al poco tiempo hubo un importante programa de obras públicas. Pero no era una época fácil, sobre todo cuando veníamos de una crisis. Recuerdo mucho que en esa época ganamos la obra del Hotel Sheraton, que para Lima era una obra muy importante y para nosotros significó salir del "hueco".

Y en términos más personales, ¿cómo vivió los 60?

En esa época, antes de la revolución, había un ambiente agradable y un grupo de jóvenes tratamos de participar activamente en la vida del país. Hubo algunos que nos

En esa época ganamos la obra del Hotel Sheraton, que para Lima era una obra muy importante y para nosotros significó salir del "hueco".



dedicamos al aspecto cultural y así terminé presidiendo la Asociación Jueves, en donde hicimos un trabajo muy intenso. Recuerdo que después de la universidad trabajábamos hasta las 12 de la noche. Yo me encargué de organizar exposiciones de pintura, también estudié teatro, pero muy poco. Inclusive, una vez salí en televisión, en uno de esos programas de premios en que había que cumplir varias tareas y una de las cuales fue que se pusiera una obra de teatro muy corta. En esa época estábamos ensayando una obra de García Lorca que duraba cinco minutos y yo actuaba con Inés Sánchez Aizcorbe. No seguí con el teatro y más bien me dediqué a las exposiciones. Lo más importante que hicimos fue una exposición de pintura llamada "Tres mil años de pintura peruana", que se mostró en las cinco principales ciudades europeas. Eso fue en 1968.

¿Sigue involucrado con organizaciones culturales?

Ultimamente he estado ligado a Jueves porque ha habido una especie de relanzamiento. Siempre he estado relacionado con alguna actividad cultural. Por ejemplo, en la Sociedad Filarmónica y ahora en el Patronato del Museo de Arte.

Volviendo a esos años, ¿en algún momento su empresa se sintió amenazada durante el gobierno militar?

Sí, por supuesto. Recuerdo muy bien la época en que se hablaba de la formación de una empresa que se iba a llamar Constructo Perú que, se decía, iba a tener como base a GyM. Era la época en que cada día se expropiaba una empresa. GyM era la empresa "ideal" para convertirla en una empresa pública de construcción. Era terrible, porque todas las mañanas esperábamos que llegara *El Peruano* para ver si había salido el decreto anunciando la expropiación. No había nada que hacer, sólo esperar.

¿Pensó en esos momentos en irse del país?

No. Yo he sido de los que, no sólo en la época de Velasco sino después en la época del terrorismo, nunca quise dejar el Perú. Aunque, claro, quizás hubiera sido distinto si expropiaban la empresa.

¿Ni siquiera durante los años de crisis económica de fines del gobierno aprista?

Sí lo pensé, pero la decisión fue negativa. El único momento en que realmente flaqueé fue después de la bomba de la calle Tarata. No tanto por temor, sino porque en ese momento las empresas estábamos con muy poco trabajo, y pensé que después de eso iba a ser imposible traer inversión al Perú. Las empresas constructoras viven de las inversiones y, si no vamos a poder traer inversiones y el gobierno es incapaz de resolver este tema,

Alan García era un gran enamorado que vendía muy bien sus ideas. Al principio, todos estaban muy contentos con la reactivación.

no tenía sentido vivir aquí. Por suerte, a los pocos meses capturaron a Abimael Guzmán. Creo que el período entre la bomba de Tarata y la captura de Abimael, ha sido el más negro que hemos vivido, pues daba la impresión de que no había solución. Se pensaba

Actualmente no hay capitales en el Perú como para poder pagar los US\$2,000 millones que se pagó por Telefónica.

que la única manera de resolver el problema del terrorismo era que el Ejército entrara a matar, lo cual era inaceptable. La verdad es que muy pocos peruanos creímos que la Policía podía resolver el problema.

¿Por qué cree que muchos empresarios se entusiasmaron tanto con Alan García?

Bueno, Alan García era un gran enamorado que vendía muy bien sus ideas. Al principio, todos estaban muy contentos con la reactivación inicial. Pero ya en esa época se sentía que lo que se estaba haciendo



en términos de manejo económico era peligroso, que no podía mantenerse mucho tiempo.

Me imagino que usted tenía serias dudas sobre el gobierno aprista...

Obviamente. Recuerdo haber discutido más de una vez sobre la imposibilidad de man-

tener ese esquema de inflar la economía. En la empresa tomamos nuestras precauciones, y cuando vino la crisis estábamos en buena posición.

¿Ha participado en la dirigencia empresarial?

Sí, he estado en Capeco muchos años, pero nunca en la presidencia, sólo llegué hasta la vicepresidencia. En Confiep también he estado en el directorio por varios años. Pero siempre me he resistido a pretender la presidencia de una organización gremial.

¿Por qué?

He estado en cargos gremiales y he aportado como director. Pero tengo una responsabilidad primordial hacia la empresa y esos cargos demandan mucha dedicación. Pero creo que hay que apoyar a aquellos empresarios que sí tienen una genuina vocación de trabajar por su gremio.

Tampoco ha ocupado cargos públicos...

Cuando me han ofrecido cargos públicos generalmente los he rechazado muy rápido. Mi argumento es que los constructores somos los empresarios que trabajamos para el Estado en las obras públicas, y ello es incompatible con un cargo público.

El actual boom del turismo y la construcción debe haber beneficiado a su empresa...

Sí, es un buen momento. No obstante, con frecuencia se genera la impresión de que la proliferación de edificios que se están construyendo en Lima es una señal del boom, pero en realidad esto no representa el volumen principal de las constructoras. Son las carreteras, las grandes obras civiles, las hidroeléctricas, las irrigaciones las que nos dan más volumen de trabajo.

¿Cuál cree que es la percepción actual del "riesgo-Perú" que tienen los empresarios extranjeros?

Lo que ellos están sintiendo es que el Perú está renaciendo, que hay mucho por hacer y que el crecimiento que se viene es muy grande. Por ejemplo, hace unas semanas hemos firmado un acuerdo con una de las empresas constructoras más grandes del mundo. Consideran que en el Perú se va a dar un proceso similar al que hubo en Chile hace unos años, de boom de la minería y la construcción, y han decidido montar una oficina en Lima.

¿Por qué cree que varias empresas extranjeras grandes que están entrando al Perú han decidido asociarse con su empresa?

Es parte de una estrategia. Como empresa de servicios de ingeniería nos interesaba ser socios de las empresas que van a requerir estos servicios y nos preparamos para apoyarlas. Ellos nos buscan porque a todo inversionista extranjero le interesa tener un socio local que conozca el mercado, y como no teníamos capacidad financiera para participar "a lo grande", decidimos participar en proporciones relativamente pequeñas en varias empresas. Las empresas peruanas han estado muy golpeadas y no es fácil encontrar a un socio local que pueda acompañarlas. No obstante que nuestra participación en dichas empresas es muy pequeña, ha sido un gran esfuerzo de ingeniería financiera.

¿Qué le sugieren las críticas de que sólo los extranjeros están comprando las empresas estatales?

Lo que ocurre es que actualmente no hay capitales en el Perú como para poder pagar los US\$2,000 millones que se pagó por Telefónica. Pero a nivel mundial los capitales ya no están amarrados a un país, sino que se mueven internacionalmente. Como dijo Alvin Toffler cuando vino a Lima, hoy los capitales se mueven

hacia donde está el conocimiento, donde está la buena gerencia. Y no son las empresas que tienen capital las que pueden hacerlo, sino las que son capaces de crear confianza en los inversionistas. Eso es lo que debemos tratar los peruanos: buscar inversionistas que vengan con nosotros.

Más específicamente, a algunos sectores les molesta la presencia del capital chileno en diversas actividades. ¿Qué opina usted de ello?

Me parece que son posiciones chauvinistas. Creo que el Perú debe estar abierto a cualquier país. El que invierte en otro lugar es el que arriesga, por eso se llama capital de riesgo. El capital no tiene nacionalidades, se mueve de un país a otro. Por ejemplo, el Banco Wiese ha ido a la Bolsa de Nueva York y ahí ha levantado fondos como peruano, al igual que lo puede hacer un chileno o un francés.

¿Qué se debería hacer para mejorar la situación económica del país?

Lo principal es continuar las reformas de largo plazo. Me preocupa la sensación actual de que se ha bajado el ritmo de avance de las reformas. Esto me resulta difícil de entender, porque si ha habido éxito con la liberalización de la economía en muchos sectores, ¿por qué no se hace lo mismo en todos los sectores? Se está creando una distorsión, pues unas actividades avanzan más que otras, y eso no es bueno.

El vice presidente de la República, Ricardo Márquez, comentó en la anterior edición de DEBATE que existe el peligro de que en el futuro haya dos tipos de peruanos: los que gozaron de las reformas y los que no.

Eso preocupa afuera. El problema social es peligroso a largo plazo, y eso está muy agravado en el caso del Perú por los altos niveles de desempleo y subempleo. Los tres

principales indicadores que se usan para medir la situación de la economía de un país son el crecimiento, la inflación y el empleo. En los dos primeros el Perú está muy bien, pero en cambio en el empleo estamos peor que nadie, pues 75% de desempleo y subempleo es una cifra aterradora. Lo curioso es que se está haciendo muy poco al respecto. El gobierno tiene que afrontar el problema de la informalidad. Yo también veo el peligro de esos dos tipos de peruanos que menciona Márquez. En el Perú conviven el formal, que está en planilla y está sobreprotegido, y el informal, que no está en planilla y por lo tanto vive totalmente desprotegido. Por ejemplo, si bien Chile tiene menos población que el Perú, 5 millones de personas cotizan en la seguridad social, y nosotros sólo 1.3 millones.

¿Qué reformas pendientes hay que priorizar?

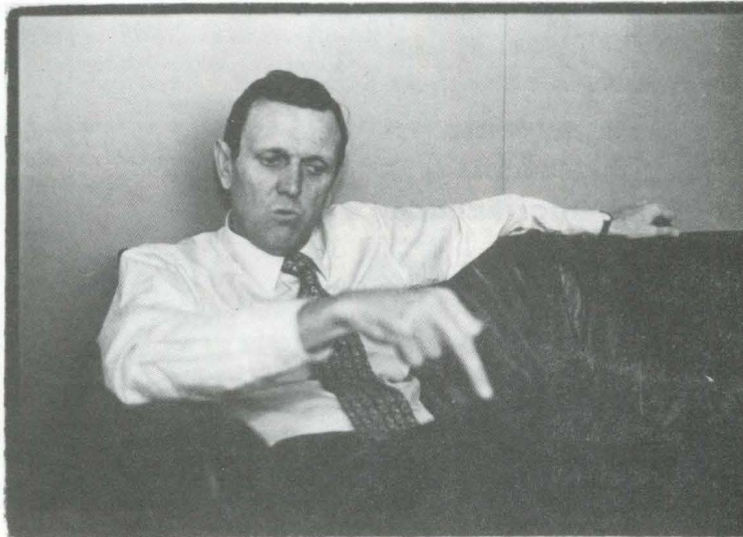
En estos momentos los sobrecostos laborales es lo prioritario por reformar, pues cada día se está distorsionando más el mercado laboral. El crecimiento del 13% del año pasado no ha generado puestos formales de trabajo. Seguramente hay mucha gente más que está trabajando pero informalmente.

¿Qué otras reformas están pendientes?

Otras reformas importantes pendientes son las relacionadas con las leyes de aguas, vivienda, educación y salud. No son muchas, pero son fundamentales.

¿Le preocupa a usted el riesgo de una crisis del sector externo?

Es indudable que a todos nos preocupa la situación de la balanza comercial. No soy economista, pero creo que es importante empezar a fomentar inversiones que reemplacen a las que están viniendo para el proceso de privatización, el cual ciertamente va a culminar cuando ya no haya



activos por vender. Pero hay muchas cosas más que se pueden hacer, especialmente a través de las concesiones, por ejemplo, de carreteras, infraestructura hidráulica o energía, y que pueden representar inversiones muy grandes. Así como el proceso de privatización atrae ahora la inversión extranjera, después debe ser el proceso de concesiones. La preocupación es que pasará el día que no haya otra Telefónica que vender.

¿Qué le falta al Perú para ser más atractivo para el inversionista extranjero?

La respuesta está en nuestra propia historia reciente, teñida por la inestabilidad y agravada por lo que sucede en el resto de América Latina. La preocupación que existe del Perú en el exterior es que ahora estamos bien, pero no sa-

Me preocupa la sensación actual de que se ha bajado el ritmo de avance de las reformas.

El primer problema de la imagen del Perú es que todavía aparece como un país pobre, especialmente por lo referente a la informalidad.

ben cuánto va a durar. Y la crisis de México ha hecho recordar lo que es Latinoamérica. En ese sentido, se debería avanzar más en el proceso de integración. Uno de los grandes éxitos de España fue entrar al Mercado Común Europeo, gracias a lo cual ahora un inversionista se siente más seguro. Sería muy importante acelerar el proceso de integración latinoamericano. Por ejemplo, uno de los elementos importantes que atrae inversión al Perú es la estructura arancelaria, pero ¿qué garantía hay de que se va a mantener? Si, en cambio, estuviera "anclada" dentro de un pacto comunitario, daría más tranquilidad porque sólo podría ser modificada con una resolución supranacional. No es que crea que la estructura arancelaria del Pacto Andino sea mejor que la peruana, al contrario; pero sí creo que el Perú debería buscar integrarse con otros países, pues ello daría mayor estabilidad.

¿Qué más haría para mejorar la imagen del Perú?

El primer problema de la imagen del Perú es que todavía aparece como un país pobre, especialmente por lo referente a la informalidad. Esto se ve en las calles, no se puede ocultar. El otro tema es la estabilidad legal de largo plazo. Insisto en que una solución importante para ello es buscar la integración, pero no limitándose al aspecto puramente comercial, sino buscando la integración por el aspecto de la estabilidad de las reglas del juego, como, por ejemplo, garantizar que dentro de cinco años un nuevo gobierno no imponga controles de cambio. Sin embargo, creo que en el año 2000 se habrá consolidado lo que hoy es ya una opinión pública favorable a los cambios estructurales. Por más que nos enfrentemos a una elec-

ción política, no va a haber una decisión política que cambie el sistema. Por ejemplo, en la última elección presidencial ninguno de los dos candidatos proponía cambiar el concepto de una democracia con economía de mercado.

Cambiando de tema, ¿qué opinión de las recientes declaraciones del ex ministro Carlos Boloña en el sentido de que él era más rápido implementando medidas que Jorge Camet?

Creo que cada uno ha tenido su tiempo. Boloña fue un innovador, impulsó las reformas, hizo el diseño y la implementación de la apertura de la economía y lo hizo admirablemente. Luego vino Camet, quien es un magnífico administrador que ha sabido estabilizar muy bien el nuevo esquema. A veces provoca que se vaya más rápido con las reformas que faltan. Yo esperaba que a raíz de la reelección del presidente Fujimori se diera el segundo impulso, pero es una decisión política mayor. Este año ha habido dos elecciones y eso ha limitado la capacidad de tomar decisiones. Una de las cosas que siento que el pueblo aprecia de Fujimori es su capacidad de decidir sin temor a la crítica. Sin embargo, últimamente da la impresión de que le preocupa más la opinión pública.

¿Cuál considera usted que es la principal virtud del presidente Fujimori?

Su principal virtud es saber hacer lo que el Perú necesita en determinado momento, haber tenido la valentía de aplicar un esquema de economía de mercado y, paralelamente, resolver el terrorismo, que era el mayor problema del Perú en ese momento.

¿Le preocupa un exceso de concentración de poder en el Presidente?

Es indudable que eso preocupa, pero siempre en el Perú ha habido una concentración de poder muy grande en sus presidentes. No olvidemos, por ejemplo, a Alan García y Velasco. Eso fue grave en esas épocas porque la dirección era la incorrecta, pero ahora que la direc-

ción es la correcta no aparece como un problema serio.

¿Cómo se imagina el futuro del país? ¿Cómo se imagina el Perú en el año 2000?

El 2000 está muy cerca. Nos falta identificar y precisar algunas metas que quisiéramos lograr en diez o veinte años. Yo lo veo como en una empresa: hay que ponerse retos y los mejores son los que pueden ser medibles, comparables y motivadores. Yo creo que lo que deberíamos hacer es compararnos con los países vecinos. En los años 60 el Perú era considerado el mejor país del área andina en la mayoría de los aspectos. No sólo en términos del PBI, sino que teníamos, por ejemplo, la mayor agricultura y la mejor minería; el mejor aeropuerto y la mayor empresa de teléfonos. Creo que debemos proponernos recuperar esa posición. Esto parece difícil pero es factible, porque si el Perú fue el mejor, no hay duda de que lo puede volver a ser. Ese debe ser el reto que debemos proponernos. No es tan difícil cuando empezamos a comparar.

¿Cuál cree que debe ser el papel del empresariado local en este proceso de cambios?

Creo que cada uno de los empresarios deberíamos proponernos metas de ese tipo. Debería buscarse un consenso nacional que empiece a motivar a los diferentes grupos y crear una especie de cruzada para levantar al Perú a la posición que le corresponde. Todos los empresarios estamos trabajando individualmente en recuperar nuestras empresas, pero si este proyecto tiene consenso político, puede llegar a ser muy fuerte.

Finalmente, con todas las empresas en las que está involucrado, ¿cómo hace para pensar en el largo plazo?

Lo importante es que he logrado organizar mi trabajo en GyM de forma tal que yo ya no tengo ninguna responsabilidad operativa. Eso me permite trabajar en temas de más largo plazo y en los nuevos proyectos. ■



MIRANDO AL FUTURO

Felipe Ortiz de Zevallos M.

Falta apenas un lustro para iniciar un siglo, que en esta oportunidad coincide también con un nuevo milenio. Ello induce a realizar esfuerzos por vislumbrar el futuro: las consecuencias posibles de las dinámicas transiciones en curso, tales como los avances tecnológicos en las telecomunicaciones y la genética, así como la globalización en mercados como el financiero y otros.

Atreverse a proyectar más allá de dos décadas -en esta era de transformaciones tan dramáticas- resulta poco realista. Tal vez los peruanos debiéramos usar el bicentenario de la República como el punto de referencia natural para

delinear nuestra actual visión de futuro.

Una primera conclusión evidente -considerando la diferencia en prosperidad que han mostrado las sociedades con economías abiertas respecto de aquéllas más cerradas- es que debiéramos vislumbrar al Perú de entonces como plenamente insertado en la economía mundial, con los beneficios y costos que ello conlleva.

¿Cómo será el mundo en el año 2021? Si usáramos las estadísticas de las últimas dos décadas como referencia para realizar esta proyección, ellas ubicarían a China como la economía más importante del planeta y a Japón como la nación más rica. El sudeste asiático, por entonces, superaría en

importancia comercial a EEUU o Europa. Hong Kong sería la capital financiera del mundo. EEUU mantendría su hegemonía militar -y el peso político que ello representa-, pero su sociedad mostraría algunos indicadores preocupantes de fragmentación e inestabilidad. América Latina, por su parte, habría alcanzado mayor importancia regional que las ex-repúblicas soviéticas. Parte de la India y casi toda el África seguirían atrapadas en una situación de pobreza endémica.

Por cierto que estas proyecciones no se van a cumplir como los vaticinios opti-

Una primera lección es que ya resulta posible lograr, en una sola generación, un salto cualitativo en el desarrollo de una sociedad.

mistas de los sesentas, y aquellos pesimistas de los setentas, sirvieron de poco para adivinar el presente. Los pueblos y sus gobiernos cometen errores y aprenden con el tiempo.

The Economist.



China, por ejemplo, fue la más grande potencia mundial por mil quinientos años hasta que sus *elites* consideraran el libro como un instrumento peligroso para su pueblo. La proliferación de las imprentas fue la ventaja comparativa principal de Occidente durante los últimos cinco siglos.

¿Qué puede deducirse de la historia económica mundial en el último cuarto de siglo? Una primera lección es que ya resulta posible lograr, en una sola generación, un salto cualitativo en el desarrollo de una sociedad. Singapur se separó de Malasia en 1965. En 1970, su ingreso *per cápita* era de US\$950. En 1990, luego de apenas veinte años, éste se había elevado por encima de US\$12,000; monto equivalente a las tres cuartas partes del correspondiente entonces al Reino Unido. Ello se logró en simultáneo con pleno empleo para su población, superávit

fiscal, escasa contaminación ambiental y muy pocos problemas sociales. Para fin de siglo, Singapur -que fue una colonia pobre del Reino Unido en 1960- va a superar a Inglaterra en ingreso *per cápita*.

Una segunda lección importante es que el desarrollo no implica necesariamente el mismo camino para todos. A fines del siglo XVI,

por ejemplo, como su tierra agrícola era la mejor de Europa, Francia era dos veces más rica que Inglaterra. Pero Venecia, por entonces, era incluso más rica que Francia. Carecía de tierras pero su población contaba con una creatividad artesanal y un espíritu comercial sin parangón en Europa. En la actualidad, por ejemplo, Nueva Zelanda tiene un patrón de desarrollo similar al de la Francia de entonces; Hong Kong, en cambio, se parece más a Venecia. Siempre existen ventajas comparativas distintas -como las que el Perú cuenta en minería, turismo, agroindustria de exportación- que pueden y deben ser aprovechadas para potenciar el propio camino al desarrollo.

Si los caminos pueden ser distintos, la eficiencia de los *motores* también ha cambiado con el tiempo. En el siglo XXI, los servicios van a convertirse en la fuente principal de valor agregado en una economía crecientemente global. Los servicios son todas aquellas actividades que contribuyen a aumentar el bienestar y la riqueza en base a la transferencia de un valor que es muchas veces intangible. Los servicios comprenden el 60 a 70% de la economía que no es agricultura (ni pesca, ni minería) ni manufactura. Esta es una definición poco elegante pero que refleja la creciente importancia de los servicios en la economía global.

La tierra, los recursos naturales, el capital, han perdido relevancia como motores del desarrollo. Los avances en la productividad agrícola, por ejemplo, convirtieron a muchos países industriales en alimentariamente autónomos. Los avances en la tecnología de exploración y en el uso de la energía han degradado al petróleo del nivel de recurso crítico y agotable que tuvo en los años setentas. La globalización financiera per-

mite administrar todo tipo de riesgo y, por tanto, hoy existe capital disponible, a un costo determinado, para el proyecto de inversión más audaz en la zona más apartada del mundo. Por ello, el recurso crítico del futuro para toda sociedad lo va a constituir la calidad -medida tanto en función de educación como de entrenamiento- de su población, así como la motivación, auto-disciplina y sentido de organización de la misma. No será el conocimiento *puro* el recurso crítico, sino el conocimiento *aplicado* a funciones específicas que contribuyan a generar bienestar y riqueza en el marco de los valores y cultura dominantes.

En el reciente ranking mundial de competitividad, en el cual el Perú aparece en el puesto 32, Nueva Zelanda supera ya a Inglaterra. Tal vez sus universidades no alcanzan aún el renombre de Oxford o Cambridge, pero la educación básica neozelandesa es hoy más práctica y funcional que la inglesa.

Como es el caso para cualquier otro servicio, para evaluar bien la educación se va a requerir la identificación creativa de un nuevo conjunto de indicadores. En la economía agrícola, un producto mediocre era menos bueno que el óptimo en una proporción que resultaba estimada razonablemente por la diferencia entre sus precios. Algo similar sucede con los bienes manufacturados. Pero en la economía de servicios, los precios -y, por tanto, el PBI- no reflejan adecuadamente las diferencias en bienestar y calidad

The Economist.



Cuando, por ejemplo, la violencia o criminalidad en una sociedad aumenta, los mayores servicios policiales requeridos para controlarlos no mejoran el bienestar de la población.

de vida que ellos generan.

Cuando, por ejemplo, la violencia o criminalidad en una sociedad aumenta, los mayores servicios policiales requeridos para controlarlos no mejoran el bienestar de la población. El PBI aumenta en cifras similares cuando se construye una cárcel de alta seguridad o un hotel cinco estrellas. Si una sociedad requiere de más prisiones, tendrá que destinar menos recursos a la recreación y el turismo. Los países de Europa del Este, por ejemplo, tenían altos PBIs respecto de sus niveles de bienestar y calidad de vida. El ingreso promedio de un norteamericano, de otro lado, es hoy 20% superior al de hace veinte años. Sin embargo, parte de estos mayores recursos se han destinado a servicios que no generan mayor bienestar. El número de juicios, por ejemplo, y los honorarios de los abogados litigando en cortes, se han multiplicado exponencialmente en EEUU. Una sociedad donde proliferan los conflictos, o los accidentes de tránsito, o los divorcios, es una en la cual el PBI puede aumentar a la vez que el bienestar disminuir.

Por ello, a las críticas tradicionales al cálculo del PBI -que las tasas de cambio pueden no reflejar el poder real de compra de las monedas, que el indicador sólo incluye a aquellos bienes y servicios por los que se transfiere dinero, sin tomar en consideración actividades voluntarias ni efectos negativos como la contaminación ambiental y el agotamiento de recursos naturales- hay que agregar la salvedad de que el PBI puede resultar inflado por actividades que no sólo no contribuyen a mejorar la calidad de vida, sino que incluso pueden empeorarla.

Es ya evidente que, en el siglo XXI, los estados nacio-

nales seguirán perdiendo soberanía. *El Fin de Estado-Nación* se llama el último libro de Kenishi Ohmae publicado el presente año. La globalización financiera, por ejemplo, ha reducido la importancia de los bancos centrales en la fijación de las tasas de cambio de las monedas. La integración comercial y regional ha vuelto más convergentes las políticas arancelarias y fiscales. Hasta hace veinte años, la tasa marginal del impuesto a la renta personal en algunos países industrializados superaba el 70%. La movilidad de personas y capitales vuelve estas tasas inaplicables hoy. Por ello, salvo las posiciones fundamentalistas que aún persisten lamentablemente en algunas partes del mundo, las discrepancias que existen en-

The Economist.



tre las plataformas electorales de los principales partidos políticos son cada vez menores. Y, por ello, las políticas de los diversos países resultan cada vez más convergentes y sus diferencias se deben más a características culturales que ideológicas. A una publicación como *The Economist*-faro más que centenario del pensamiento liberal- no sólo no le preocupa sino que hasta mira con simpatía el eventual triunfo laborista de Tony Blair como primer ministro inglés para 1997. Hace poco hablé con un inglés conservador sobre las elecciones futuras en Inglaterra, y su comentario irónico fue que era una pena

que la política no fuese como el fútbol. Cuando le pregunté por qué, me comentó que, en tal caso, bastaría con comprar el pase de Blair al Partido Conservador. Es que las diferencias programáticas resultan cada vez menores. La ex-burocracia comunista, por ejemplo, que ha triunfado recientemente en varios países de Europa del Este, no ha efectuado modificaciones significativas a las reformas económicas recientes. Todas estas sociedades han continuado sus procesos de liberalización comercial, desregulación productiva y privatización de actividades estatales. No parece que habrá en el futuro, como tantas veces en las décadas pasadas, cambios pendulares en las ideas-fuerza de los líderes políticos. Ello permite suponer que los países en el próximo cuarto de siglo serán mucho mejor gobernados que en la mayor parte de este siglo.

Estos cambios son muy favorables para América Latina, una región que se ha caracterizado por su inestabilidad. Sin embargo, aún resultan insuficientes para garantizar una era de mayor crecimiento en la región. La crisis reciente del peso mexicano ha ocasionado que, durante 1995, la región sólo crezca a la mitad de lo logrado en 1994 sin avanzar nada en el *per cápita*. Hay, sin embargo, señales positivas. El presente año, sólo Venezuela tendrá una inflación anual ligeramente superior a 50%. En un tercio de los países de la región, el alza de los precios internos terminará 1995 con tasas anuales de un dígito.

El PBI puede resultar inflado por actividades que no sólo no contribuyen a mejorar la calidad de vida, sino que incluso pueden empeorarla.

Una razón para la inestabilidad en América Latina es la mala distribución del ingreso. Ello generó en el pasado un voluntarismo político iluso, salpicado muchas veces de rapiña hipócrita.

Tal vez la limitación más crítica para el crecimiento y modernización en América Latina sea lo inadecuado que son la educación y capacitación de su gente.

Asimismo, a diferencia de 1982, cuando la crisis del peso mexicano originó una contracción en el flujo de los recursos externos que duró por el resto de la década, la capacidad para amortizar la reciente crisis ha sido notable, gracias a una mayor flexibilidad y velocidad de respuesta por parte de los gobiernos y a un mejor criterio discriminatorio de los administradores de fondos externos. Antes, quienes le prestaban a los estados de la región eran despreocupados banqueros con excedentes quienes, confiados en el riesgo soberano, actuaban con reflejos de manada; hoy, en cambio, lo hacen inversionistas que pretenden basar su prestigio en una mejor habilidad para seleccionar empresas y proyectos. Así, a pesar de que sólo Chile y Perú van a mostrar en 1995 índices bursátiles promedio atractivos, hay fondos regionales bien administrados que muestran rentabilidades muy atractivas gracias

al talento y buena gestión de gerentes que saben discriminar sus inversiones en proyectos y empresas.

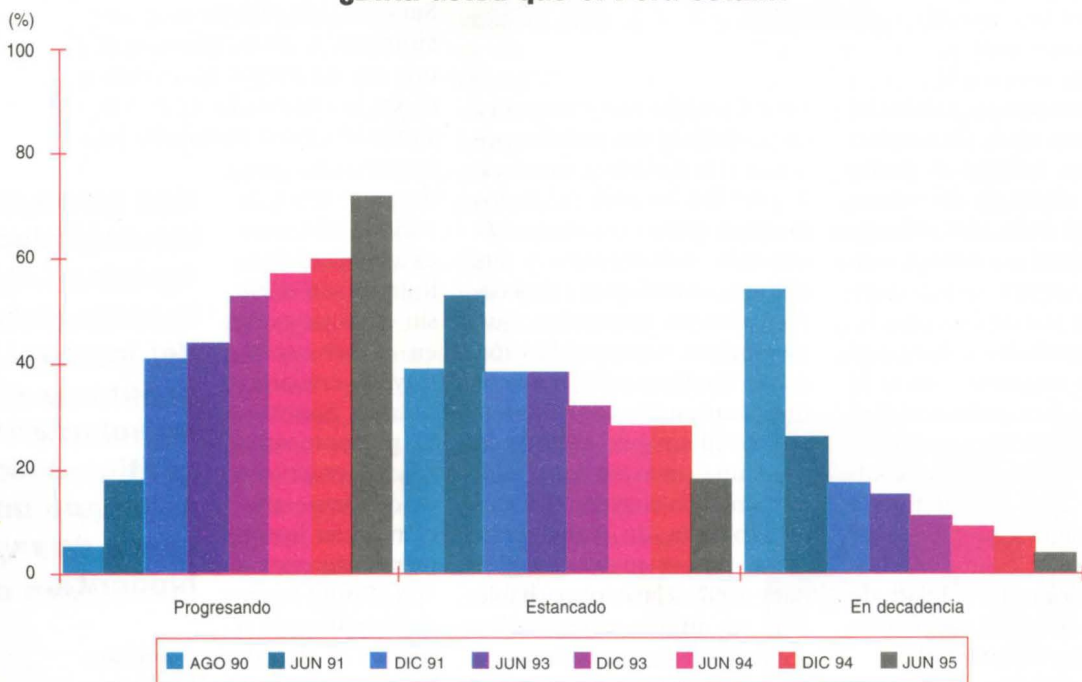
La gran incógnita del desempeño económico a mediano plazo en América Latina es si la región logrará aumentar su participación en las exportaciones mundiales. En 1980, la región exportaba el 5% del total mundial. En 1990, con 8.5% de la población total, la participación de América Latina en el comercio mundial fue de sólo 3.5%, el nivel más bajo en cien años. Este valor se ha recuperado en algo, pero aún no alcanza al 4% en las exportaciones.

La evolución futura inmediata de Brasil será muy relevante para pronosticar el desarrollo regional en lo que queda de la década. Hasta ahora, el modelo exitoso predominante ha sido Chile: shock estabilizador, reformas neoliberales, intento por ampliar el NAFTA al resto de la región. Si el presidente Cardoso tuviere éxito en sus reformas -más graduales y social demócratas, y con mayor énfasis en MERCOSUR como proceso regional- establecerá

un nuevo patrón de referencia que puede afectar, por ejemplo, el mantenimiento por EEUU de una posición hegemónica en la región o el que otros bloques extra-regionales -como Europa o Japón- puedan ofrecer un contrapeso a dicho liderazgo.

Una razón para la inestabilidad en América Latina -donde una burocracia colonial se estableció antes que la consolidación de una sociedad civil- es la mala distribución del ingreso. Ello generó en el pasado un voluntarismo político iluso, salpicado muchas veces de rapiña hipócrita. Una razón para suponer una mayor estabilidad en el futuro es que las utopías ideológicas han perdido respaldo popular. La caída del Muro de Berlín ha tenido un efecto favorable en América Latina, cuyos líderes tradicionales buscaron, sin éxito, un camino intermedio entre el mercado y el intervencionismo estatal. Hoy día, el latinoamericano común y corriente sabe que su futuro depende más de lo que él, y otros como él, puedan hacer que de los políticos y la burocracia estatal.

¿Diría usted que el Perú está...?



El lograr exportar algo más que materias primas, sin embargo, va a requerir de un clima de confianza y colaboración entre los sectores privado y público que hasta ahora no se ha dado, en una región más acostumbrada a los privilegios del patrimonialismo mercantilista. Este cambio de mentalidad -de empresarios y tecnócratas- resulta esencial para alcanzar una visión más estable de futuro que estimule un mayor ahorro y una mejor inversión.

También resulta necesario mejorar la institucionalidad social y política de manera de superar los caudillismos personales. Resulta muy frágil, por ejemplo, que la estabilidad de la economía argentina dependa de la permanencia del ministro Cavallo. Tal vez Chile, Colombia y Costa Rica sean los únicos países en la región donde importa poco quien sea el ministro de turno, incluso el presidente, porque el sistema de decisiones se apoya en un marco institucional razonable que evita evoluciones pendulares peligrosas.

Pero tal vez la limitación más crítica para el crecimiento y modernización en América Latina sea lo inadecuado que son la educación y capacitación de su gente. En la región se mantiene paradigmas obsoletos sobre la formación que debe recibir la juventud para el trabajo.

En ese contexto regional, hay algunos nubarrones preocupantes en el horizonte peruano: fragilidad institucional, elevada informalidad, ahorro interno insuficiente, vulnerabilidad en las cuentas externas, carencia de una agenda para generar ventajas competitivas efectivas. Todo ello constituye limitaciones para el desarrollo.

Sin embargo, contra estos pasivos, hay importantes activos que mostrar. En primer lugar, una sensa-

ción de optimismo que hoy se da en muy pocos países del mundo. En 1990, la hiperinflación y la violencia habían conducido al Perú al borde del abismo. Pocos países mostraban un pesimismo tan dramático. Hoy, en cambio, el 72% de la población cree que el Perú está progresando, nivel favorable que sólo alcanzan muy pocas sociedades en el mundo.

Si bien el Perú aún debe identificar y desarrollar sus ventajas competitivas de largo plazo, la puesta al día en sectores productivos en los que el país sí tiene ventajas comparativas -minería, turismo, etc.- permite asegurar montos de inversión significativos que, durante los próximos años, contribuirán significativamente al crecimiento productivo. Las reformas introducidas en el sistema financiero y en el mercado de capitales permitirán también ampliar las oportunidades de acceso al crédito de personas y pequeñas empresas.

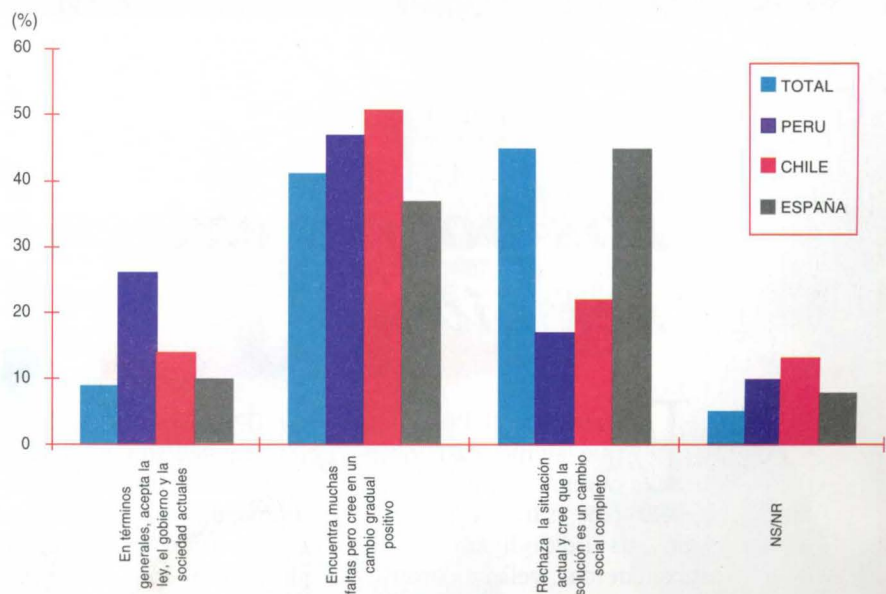
Cuando se compara las respuestas a idénticas encuestas, efectuadas en simultáneo en diversos países, se logra un

indicador del "estado de gracia" en el cual se encuentra la opinión pública nacional. Los resultados que arrojan las encuestas en el Perú muestran que su población se encuentra más satisfecha que, por ejemplo, las correspondientes a Chile y España, países con logros efectivos mucho mayores en su economía y sociedad. En lo que tenga el desarrollo de actitud mental, el Perú se encuentra hoy en una situación verdaderamente privilegiada.

Este optimismo facilita también la disposición al cambio que muestra el peruano, lo que constituye una ventaja fundamental en un momento como el actual de transformaciones tan dramáticas en el mundo. Si los peruanos aprovechamos esta situación y resolvemos con lucidez e imaginación los desafíos existentes, podremos recuperar el próximo siglo el lugar preferente que tradicionalmente ocupamos en América del Sur. ■

Los resultados que arrojan las encuestas en el Perú muestran que su población se encuentra más satisfecha que, por ejemplo, las correspondientes a Chile y España.

¿Cuál de las siguientes frases sintetiza mejor su opinión sobre la marcha de la sociedad y del país?



ESCENARIOS PARA EL 2000

Qué es deseable y posible para el Perú del 2000 fue el tema de la reflexión que propuso DEBATE a personas cuyo pensamiento es preciso escuchar en tanto que su desempeño profesional garantiza una auténtica preocupación por el futuro del Perú. Aquí las opiniones, los cuestionamientos y deseos de Felipe Mac Gregor S.J.; Salomón Lerner, rector de la Pontificia Universidad Católica; Pedro Pablo Kuczynski, banquero internacional; Peter Hakim y Michael Shifter, presidente y director de Proyectos -respectivamente- de Inter-American Dialogue.

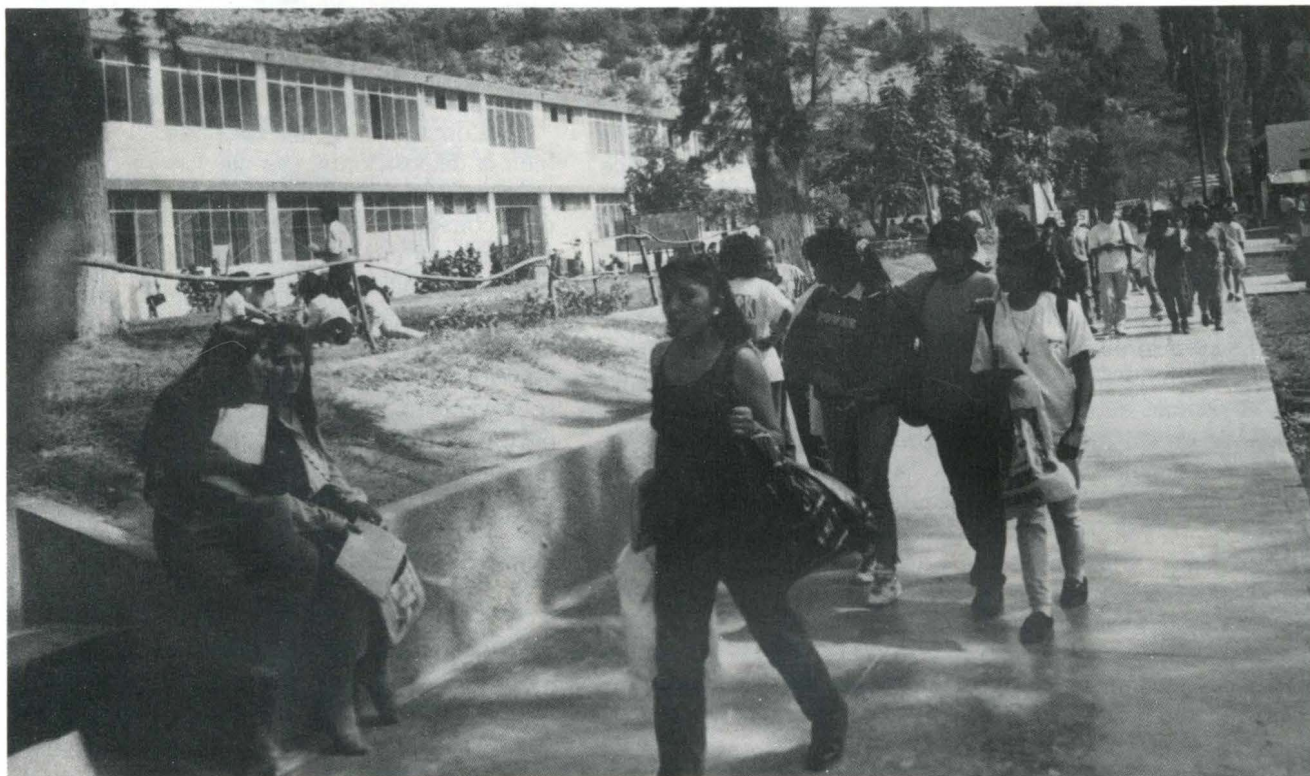


Foto: H. ROMANI

Felipe E. Mac Gregor, S.J.

Los pobres exigen ser oídos

Espero en el Perú porque siento casi visceralmente cómo nuestro país, a través de los siglos, ha urdido ligámenes, lazos, cuerdas, velas y construido nuestra nave. Su esencial continuidad sometida al pro-

ceso de la Historia ha debido enfrentar visiones económicas o administrativas de su rica complejidad y muy pocas veces una visión humana con fe, calor, cariño por los pobres. Hoy son los pobres, las mayorías que jamás intervinieron en

su conducción, quienes exigen ser oídos. Cuando suena la alarma de un barco no sólo los "oficiales" se esfuerzan por salvarlo.

Estructurar en delicado equilibrio los reclamos populares y las nuevas formas impuestas al Perú por la Economía y la Administración será la tarea política central de los años restantes de este siglo.

Deseo para el Perú del año 2000 que en cada uno de sus pueblos, distritos, ciudades y regiones la comunidad se preocupe y vigile con especial cuidado la escuela, la posta

de salud, la iglesia, la comisaría y el juzgado de paz.

Este cuidado es el legítimo ejercicio del derecho y la obligación política de participar no sólo en la búsqueda del beneficio individual sino, sobre todo, en la búsqueda comunitaria del bien de los demás. Anhelos decaigan en los pueblos, distritos, ciudades y regiones del Perú la perniciosa práctica de esperar del Estado lo comunitario y dedicar el tiempo, interés y empeño propios sólo a las cosas resultantes en provecho personal.

En las recientes elecciones nacionales o municipales leo indicios claros del interés comunitario. La educación, la experiencia y la constancia iluminarán los esfuerzos siguientes para cuestionar y mejorar lo existente, atentos a construir comunidades más humanas, éticamente justas.

La primera entre las instituciones vitales de una comunidad local, distrital, ciudadana o regional es la escuela, en términos más amplios, la educación.

El actual régimen único para toda la educación nacional, dirigido por la autoridad central del Ministerio de Educación, en la práctica ha conducido a un desorden cercano a la anarquía. Hoy se puede señalar en la vida institucional peruana movimientos distintos en su orientación, pero comunes en su inspiración: todos quieren mejorar la educación peruana.

En los años próximos se incrementará la preocupación ya existente por mejorar la calidad de la educación. Instituciones de reconocido prestigio nacional como Foro Educativo o el Instituto para la Formación de Directores de IPAE o centros más recientes como el de Desarrollo Humano y Creatividad en la Educación afirman la tendencia innovadora de un proceso estereotipado, sin vida propia, mantenido por la inercia y sin ventanas abiertas a una sociedad en profunda transformación. Así

era y aún es la educación de la inmensa mayoría de la niñez y juventud peruanas.

Estos movimientos canalizan sus esfuerzos por una de tres vertientes. La primera es la educación estatal, gratuita y obligatoria, dirigida y financiada por el Estado, pero con mayor capacidad decisoria de los diversos municipios, ciudades o regiones del Perú. Esta educación estatal al descentralizarse cumplirá mejor, por ejemplo, el mandato constitucional de la enseñanza bilingüe. La descentralización acercará la escuela a la comunidad y no será más como un batallón de soldados establecido en el territorio del pueblo o de la ciudad, pero dependiente absolutamente de las disposiciones del comando central.

La segunda vertiente es la de la educación privada concebida como empresa, abierta a la competitividad por la oferta de sus programas, sus facilidades y su visión de lo que el niño o el adolescente peruano debe aprender. Para esta vertiente de educación privada la Constitución y disposiciones legales cercanos a ella no prohíben el lucro, lo que no quiere decir que estas instituciones son meros y simples negocios.

La tercera vertiente de la nueva educación peruana es la suma de la iniciativa privada, sobre todo de comunidades religiosas o asociaciones civiles sin fines de lucro, y de la ayuda financiera del Estado. Experiencias como las de Fe y Alegría y la larga historia de convenios entre comunidades religiosas y el Estado para la conducción de algunos "colegios nacionales" han probado a lo largo de varias decenas de años la eficacia de este sistema.

Asociar educación con empleo es hoy un imperativo. Las altas tasas de desempleo de profesionales universitarios o de técnicos egresados de institutos tecnológicos o de los estudiantes cuya educación terminó con la secundaria es una auténtica alerta roja que fuerza a trabajar en estos años de final de siglo no para convertir la educación en preparación para el trabajo sino para lograr que lo aprendido en la universi-

Deseo para el Perú del año 2000 que en cada uno de sus pueblos, distritos, ciudades y regiones la comunidad se preocupe y vigile con especial cuidado la escuela, la posta de salud, la iglesia, la comisaría y el juzgado de paz.

Foto: H. ROMANI



dad, instituto o escuela pueda tener auténtico valor en el trabajo.

Para quienes no tienen una sólida estructura moral la información o el planteamiento de problemas éticos concretos puede ser una evasión.

Cada vez son más frecuentes las clases, conferencias, seminarios, talleres sobre ética de los negocios, ética de la información, ética periodística, ética de la radio y televisión, ética medioambiental, ética política, ética profesional (médicos, abogados, ingenieros, contadores, auditores, etc.), ética militar, ética policial.

La saludable práctica de prestar atención a la dimensión ética de los asuntos de la vida personal o de la vida profesional puede ser una aplicación, una evasión o una excusa.

Cuando la información y discusión refuerzan la estructura ético-moral de la persona, los cursos, conferencias o talleres son para ella una aplicación de sus principios morales, la enriquecen y la ayudan a tomar decisiones con mayor claridad en situaciones concretas de la vida.

Para quienes no tienen una

sólida estructura moral la información o el planteamiento de problemas éticos concretos puede ser una evasión, porque las soluciones éticas no tienen la evidencia de las soluciones matemáticas. La relatividad aproximativa de las soluciones éticas los confirma en su tendencia a no considerar, ignorar, esa dimensión de los problemas.

La participación en la reflexión ética puede ser una excusa para esquivar problemas de fondo, por ejemplo para un constructor averiguar el origen del dinero del propietario para quien construye.

Muchos peruanos perplejos ante el confuso panorama del país y del mundo renuncian a una auténtica búsqueda de normas justas para la convivencia humana de todos los peruanos. Prefieren el equilibrio inestable que los favorece a pesar de saber que los desequilibrios internos existentes causan la exclusión o postergación de muchas personas.

Deseo para el Perú del año 2000 que la visión humana haya sido capaz de impregnar la visión económica o administrativa de nuestra patria. ●

Salomón Lerner

Crecimiento no es Desarrollo

Uno se siente perplejo cuando tiene que pronunciarse sobre el futuro. De hecho, el pasado reciente demuestra cuánto puede uno equivocarse a propósito de prefigurar lo que sucederá en el país, en el mundo y en general en la sociedad en plazos incluso muy cortos. Creo que eso es natural porque hay de por medio en la vida de los

hombres, en la vida de la sociedad, un elemento de imprevisibilidad; y además un normal desconocimiento de todos los factores, de todos los elementos que pueden llevar a determinadas realidades futuras y que en tanto uno no las maneja no está en condiciones de poder pronunciarse con sensatez sobre lo que pueda ocurrir.

Sin embargo, es inevitable plantearse preguntas sobre el futuro, porque somos seres

pensantes y no podemos estar ligados simplemente a una vida de cotidianidad, como elementos pasivos de una historia vivida al azar, y limitados, por ello, a padecer los acontecimientos. Creo que es justamente a las personas que de algún modo tienen el beneficio de una relativa ilustración o de frecuentar las universidades como lugares de pensamiento a quienes les toca reflexionar en torno a ello. De allí que sea necesario decir no aquello que *va a ser*, en el sentido de convertirme en augur, sino expresar la sospecha de lo que *podría venir* en función de una ponderación de los datos de la realidad y también de los deseos y aspiraciones personales que de algún modo tendrían que ser de toda una sociedad.

Yo creo que en líneas generales, más allá de una precisa localización geográfica y más allá de un tiempo determinado, como pueden ser cinco años -por tanto no refiriéndose necesariamente al Perú, ni precisamente al año 2000- se delinearían dos posibilidades.

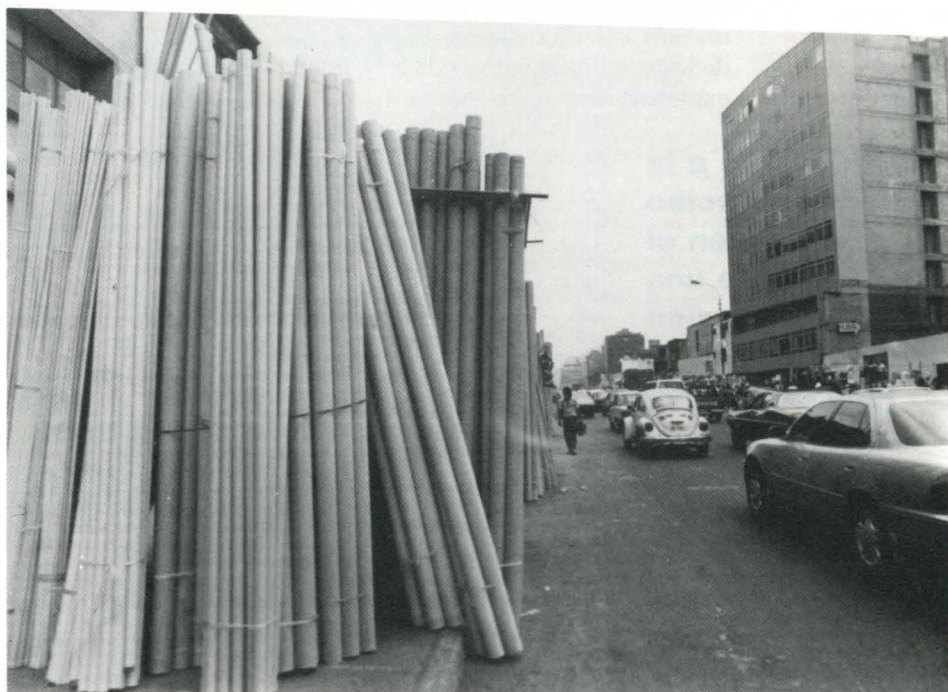
Una de ellas es la radicalización de un proyecto que subraya determinados conceptos, logros o valores a mi juicio cuestionables. Criterios o principios como son los de la eficiencia, la afirmación de lo individual, el entendimiento de la vida plena como la satisfacción inmediata de las necesidades en el ámbito material, podrían acentuarse. Lo cual a mi juicio llevaría a una situación de deshumanización que ojalá no ocurra. Porque en última instancia lo que se instauraría allí es una especie de afirmación de una voluntad de dominio por parte de aquel que tiene poder y que avasallaría no sólo la naturaleza, devastándola en función de beneficios y provechos que pondrían en riesgo a todos, sino también la posibilidad del avasallamiento del hombre mismo. La educación es la que más puede sufrir. Sin embar-

Si bien todos podemos ser vistos en grupo, cada hombre es un mundo.

go, es ella justamente la llamada a impedir tal avasallamiento. Aquí es donde se abre un segundo escenario, creo yo, posible. Es el de la afirmación de la persona frente al individuo. El individuo es parte de una masa y por tanto no tiene identidad. Creo que los hombres somos, cada uno, únicos e intransferibles. Si bien todos podemos ser vistos en grupo, cada hombre es un mundo. Entonces la afirmación de la persona frente al individuo, la afirmación de determinados valores que no sean los de la simple eficiencia o eficacia, que en última instancia no son sino elementos adjetivos e instrumentales para otra cosa, tendrían que rescatarse. Ello implica un cambio cualitativo en la relación entre los hombres, una relación que no se basa en la sujeción que determina el ejercicio del poder, sino en la armonía, el consenso y la vida social comunitaria: el hombre es compañero de ruta del hombre y no simplemente un competidor.

Esto podría sonar a pasatismo o a una especie de nostalgia de algo que alguna vez se vivió y que se ha perdido. Y creo que aquí también hay que ser cautos, porque ha habido mucha retórica -de allí la pérdida de vigencia- sobre lo que es la persona, la vida social, los valores de la justicia y de la armonía.

Ahora bien, estos escenarios que he señalado como posibilidades no indican la recusación de determinados aspectos positivos que tiene una experiencia social y humana como la que vivimos hoy. Hay conquistas evidentes en el mundo de la ciencia, de la técnica; ignorarlas sería absolutamente insensato y absurdo. Pero es necesario colocarlas en su sitio y darles un sentido, aceptarlas como instrumentos para otra cosa. La técnica es neutra; somos los hombres quienes le asignamos su valor en función de cómo la aplicamos para alcanzar los



finés a los que aspiramos: la realización plena de cada persona. Y en este sentido es fundamental la labor de la educación, y dentro de ella la de las universidades.

Con respecto a nuestro país, es evidente -habría que ser muy torpe para no reconocerlo- que la situación, comparada con los años anteriores, ha mejorado. Sin embargo, creo que podemos confundirnos y empezar a aceptar por realidad lo que podría no ser sino un maquillaje. Crecimiento económico, por ejemplo, no significa desarrollo; y puede ocurrir que bajo una especie de cascarita -indicadores económicos cuantitativos- se oculta una realidad social crítica y problemática que no ha cambiado en lo fundamental y que la ilusión de mejoría nos impide ver y por lo tanto solucionar.

Yo me preguntaría cómo se vivirán los valores de la competencia y del mercado entre los habitantes de la serranía o entre los ashánincas. En primer lugar habría que interrogarse sobre si podrían asumirse en un modo de ser que no necesariamente va con ellos. Y es fundamental ser conscientes de que un país no

va a desarrollarse si es que no se respeta y no respeta su propia identidad, su propia cultura y su propia tradición. Esto no significa que estemos condenados al atraso. A la tradición hay que reivindicarla en su sentido más noble. Para el Derecho romano era la forma de transmitir la propiedad de algo: *traditio*, entrega en propiedad de algo. Allí creo que apunta el sentido noble de la palabra tradición: recibir algo que yo hago mío como parte de mi propio ser y de mi propia realidad. En ese sentido, hay que preservar la tradición, asumirla y defenderla.

El nuestro es un país múltiple, fracturado, poco cohesionado y que requiere de una mirada superior e inteligente que, respetando autonomías e identidades culturales, pueda constituir una nación dentro de un proyecto nacional. Y esto sólo va a lograrse abriendo espacios públicos, reflexionando a través de la educación y posibilitando que la gente pueda expresar cuál es su situación y cuáles son sus proyectos. Esos

Yo me preguntaría cómo se vivirán los valores de la competencia y del mercado entre los habitantes de la serranía o entre los ashánincas.

En cuanto a la educación, percibo que flota en el ambiente una cierta perversión de lo que es la idea educativa.

espacios no existen en nuestro país a pesar del desarrollo de las comunicaciones y de la existencia de muchos foros. En realidad, el acceso a una voz pública es muy limitado. Creo que a la sociedad peruana le hace falta instaurar ese espacio público, pues todos tienen derecho a ser escuchados. Y la responsabilidad de aquellos que tienen la gravísima carga de conducir el país es escucharlos si se aspira a la armonía y el consenso.

En cuanto a la educación, percibo que flota en el ambiente una cierta perversión de lo que es la idea educativa. Ni la universidad ni ningún centro de enseñanza pueden ser tratados como si fueran empresas. Por encima de los valores de eficiencia y eficacia, debe defenderse la idea de universidad como centro de cultura, como búsqueda de la verdad, como investigación, como formadora integral del hombre, como cumplidora de un rol social que no puede supeditarse simplemente a criterios de un balance de rentabilidad o de utilidades que puedan repartirse al final de un ejercicio. Yo niego, por principio, que una institución educativa pueda tener utilida-

des para repartir entre los accionistas. Todo dinero que se invierta en educación siempre va a ser insuficiente, y que haya "propietarios" de centros educativos es aberrante. Si se trata de competir en función de lucro y no de los fines propios de la educación, van a proliferar -como que ya está ocurriendo- centros educativos que ofrecen todo tipo de ventajas para obtener una mayor rentabilidad. Esto no quiere decir que la gestión educativa no deba cumplirse con eficiencia, hay que hacerla dinámica y eficaz, pero sin olvidar los fines que la inspiran.

Finalmente, si no sabemos hacia dónde nos dirigimos, avanzamos como ciegos. El fin

es aquello que en última instancia está en el principio mismo, porque es el que da génesis a los procesos y los aliena. Si es que no se sabe a dónde marchamos, no hay necesidad siquiera de marchar hacia ningún lado. No podemos dirigirnos a no importa dónde. En ese sentido, creo que debemos pensar constantemente en el país. Un país que jamás se nos presentará como una realidad acabada, porque es siempre la utopía por la cual trabajamos todos nosotros en el tiempo que nos toca vivir transmitiendo a aquellos que nos siguen, a través de la educación, esta especie de ilusión por realizarnos personal y socialmente. ●

Pedro Pablo Kuczynski

Recuperar el tiempo perdido

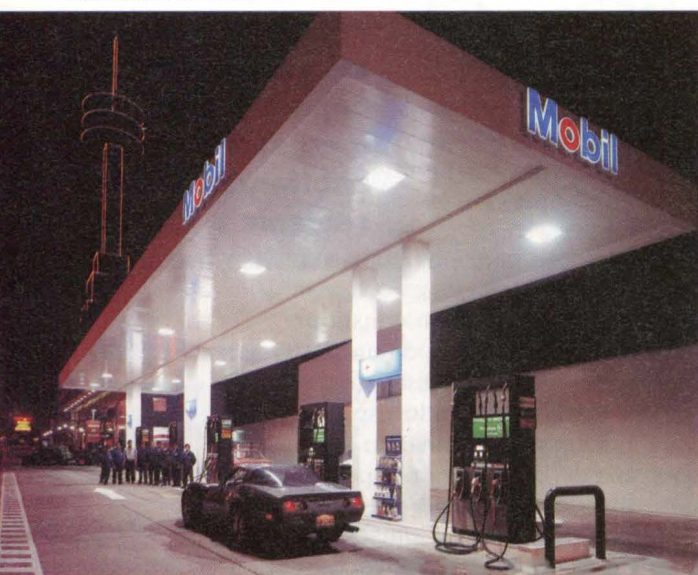
El objetivo claro y sencillo para el Perú en el año 2000 es estar bien encaminado hacia la modernidad. Es obviamente una meta bastante ambiciosa: el primer día del nuevo milenio está a cuatro años plazo. Recuperar el tiempo perdido debe ser nuestro lema. El actual gobierno ha dado pasos agigantados hacia la modernidad, tanto en la viabilidad social poniendo fin al terrorismo y a sus funestas consecuencias socioeconómicas como en el manejo económico, en el cual se ha eliminado el peso muerto de la confusión y de la ignorancia en materia económica que se venían arrastrando desde muchos años.

¿En qué consiste un país moderno? Entre las muchas características que pueden citarse, quizá hay dos fundamenta-

les. La primera es un esquema institucional, no sólo de instituciones formales sino sobre todo de creencias y objetivos que estén a prueba de vaivenes políticos y que sean compartidos por una mayoría más o menos constante. Los esquemas económicos básicos deben subsistir a pesar de los cambios gubernamentales; los súbitos cambios de política económica y las mareas político-personalistas corresponden a países subdesarrollados. Idealmente, por ejemplo, en un país moderno cambia el primer ministro o el gabinete y casi nadie se preocupa. En este sentido, el tratar de crear un esquema político y económico estable en el Perú nos acerca a la modernidad.

La segunda característica es la de una sociedad en la cual los extremos de pobreza y de riqueza son inusuales. Obviamente, tanto en el Perú como en la mayor parte de América

Foto: MARCO BYTHATE





LA UNICA RUBIA ES CRISTAL

UNMSM-CEDOC

La campeona de la calidad!

El actual gobierno ha dado pasos agigantados hacia la modernidad, tanto en la viabilidad social poniendo fin al terrorismo como en el manejo económico.

Latina acercarse hacia esta meta es hoy una utopía. Tampoco sirve crear complejos y costosos mecanismos de soporte social, como los de Europa continental, donde han terminado siendo trabas al crecimiento económico y a la creación de nuevos puestos de trabajo. Pensemos que en España el desempleo oficial supera el 20 por ciento, y en Francia está alrededor del 12 por ciento. Los mayores

apoyos para mejorar las perspectivas de los grupos emergentes de la sociedad son dos: servicios públicos básicos que funcionan y mecanismos de ahorro. En el segundo de éstos, el Perú está empezando bien; en el primero, nos falta mucho.

Para llegar al 2000 con éxito pienso que necesitamos, entre otras cosas:

-Mantener firme la política económica. No al recidivismo populista. En un mundo altamente competitivo, los que no pueden competir -generalmente porque no quieren, no porque no pueden- se quedan atrás. Todos sabemos qué nos falta: una política agrícola más clara, con mayor apoyo

institucional -por ejemplo: caminos y crédito bancario; legislación laboral menos rígida: cuando el despido es difícil también la contratación es problemática; acelerar lo que queda por privatizar; cuidado con los monopolios privados acurrucados debajo de un proteccionismo encubierto.

-Institucionalizar los mecanismos del Estado. Para ello el gobierno y el sistema judicial deben estar basados en un personal profesional, razonablemente remunerado, contratado competitivamente. En esto el Perú, como todos los países de América Latina, tiene todavía mucho trecho que recorrer. ¿Por qué no ver los sistemas que funcionaron exitosamente en países más avanzados económicamente: la Escuela Nacional de Administración en Francia, el ingreso al servicio del Ministerio de Hacienda en Japón?

-No descuidar la política extranjera. Tenemos cinco países vecinos, más que cualquier otro país de la región. Grandes en territorio, seguimos siendo una economía relativamente pequeña. Es importante que el Perú siga teniendo amigos no sólo cerca sino también en los grandes centros del poder económico mundial. ●

Peter Hakim y Michael Shifter

Una oposición organizada

Mientras el Perú mira hacia el 2000, es a la vez sorprendente -y preocupante- que no exista oposición política. El presidente Fujimori parece tomar todas las decisiones claves.

Ocasionalmente, sin embargo, el electorado peruano envía algún mensaje para man-

tener al poder presidencial sobre aviso. Lo hizo en el referéndum constitucional de octubre de 1993 (en el cual Fujimori ganó por un sorpresivo estrecho margen) y más recientemente en las elecciones municipales de la ciudad de Lima, en las que perdió el candidato del popular Presi-

dente. Pero estos resultados no constituyen oposición política. Si Fujimori decidiera entablar algún diálogo, ¿con quién podría hablar? La oposición no sólo es débil y fragmentada sino que está, en su mayor parte, desacreditada. Y desafiando a las leyes de la física, las acciones de Fujimori no han producido ninguna reacción.

Pocos son los que en el Perú discuten estos hechos. Y hay quienes podrían pensar que esta situación es perfectamente aceptable. Después de todo, Fujimori ha ganado un

Para hacer sostenible la reforma económica, el gobierno debe desarrollar la capacidad institucional de realizar una variedad de funciones, incluso la de regulación.

apoyo abrumador de parte del pueblo peruano al mejorar la economía y las condiciones de seguridad, ¿por qué entonces preocuparse si no tiene opositores? ¿Cuál es, finalmente, el problema de ello?

El problema es la democracia. El modelo de hombre-orquesta, en el cual Fujimori es una especie de "gerente general" sirviendo a sus satisfechos "clientes" peruanos, no configura ese dar y tomar que debe tener la política en una democracia representativa que requiere capacidad de negociación y compromiso. La democracia es una garantía contra el capricho y el exceso de autoridad, y tiende a alentar la tolerancia y la moderación. Como reflejo de la gran tendencia regional en la década pasada, el Perú ha adoptado formalmente la democracia -la democracia representativa- en un sinnúmero de declaraciones internacionales.

Pocos países, es cierto, practican una democracia completa y representativa.

Pero el Perú se ha distanciado significativamente de esta medida mínima. Para acortar la distancia, el país necesita una oposición organizada, coherente y competente.

Este reto no tiene que ver sólo con Fujimori. El Perú está orgulloso de su rica cultura de participación, reflejada en una amplia gama de movimientos de base, organizaciones profesionales, asociaciones empresariales, movimientos sociales y operaciones de medios. A pesar de que muchos de estos movimientos están ya extenuados y bastante deteriorados, es necesario que reagrupen sus piezas y sigan de manera seria una agenda de revitalización y renovación constitucional. De otro modo, la política peruana estará en manos de un único líder.

Una oposición organizada podría ayudar al país a tratar de enfrentar un número de desafíos que indefectiblemente están sujetos a volverse más y más importantes en los próximos cuatro años. Por lo menos dos de estos desafíos -construir instituciones estatales y enfrentar la "cuestión social"- valen la pena ser resaltados.

Para hacer sostenible la reforma económica, el gobierno debe desarrollar la capacidad institucional de realizar una variedad de funciones, incluso la de regulación. Dependiendo sólo del mercado y de la obtención de "precios adecuados" no conducirá al país a los objetivos deseados.

Es importante hacerse cargo de la dura tarea de mejorar la eficiencia y transparencia del sector público peruano. Promover una mayor descentralización es otro de los desafíos básicos. Por el momento, existe solamente un distrito electoral a nivel nacional y no se sientan las bases para la representatividad local; de hecho, la autonomía de gasto ha sido recortada de las autoridades municipales.

Asimismo, los (por el momento) alentadores datos ma-

croeconómicos no deberían opacar el hecho fundamental de que el Perú es todavía extremadamente pobre. Sólo dos de cada diez peruanos de la población económicamente activa están completamente empleados. De acuerdo con un informe reciente del Banco Mundial, el Perú junto con Honduras tiene la peor desigualdad de ingreso en el hemisferio. La "mano invisible" tiene, después de todo, sus límites. Ahora que la situación macroeconómica está en orden, Fujimori necesita centrarse en los desafíos sociales de largo plazo que tiene el Perú, especialmente en educación y salud.

Estas tareas son enormemente difíciles, y han sido muchas veces eludidas por otros países latinoamericanos. Pero el Perú se beneficiaría de un debate abierto y constructivo entre las diversas fuerzas políticas sobre estas tareas básicas.

Tener una oposición política organizada también ayudaría, y daría la oportunidad a Fujimori de mostrar -aquello que aún no muestra- su capacidad para la tolerancia, la moderación y el diálogo.

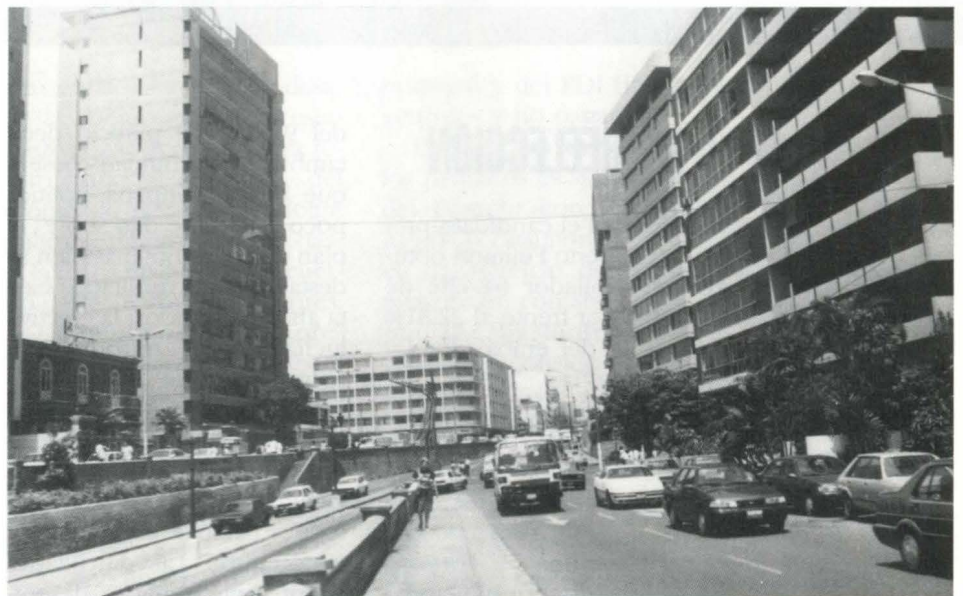
El Presidente ya demostró que puede obtener resultados;

y, de cualquier forma, sus logros son formidables. De hecho presidió la derrota de la más violenta insurgencia de Latinoamérica y el diseño de un programa exitoso de estabilización. Perú ha sido tomado en cuenta por Washington como un candidato potencial para acceder al NAFTA. En una región caracterizada por una serie de "cambios de fortuna", el de Perú ha sido ciertamente el más dramático e impresionante.

Pero mientras el Perú mira hacia el año 2000, el pasmoso vacío de actividad política y contestación tiene que ser llenado. La responsabilidad es compartida. Paradójicamente, sólo una oposición con nuevos bríos puede dar a Fujimori la oportunidad de redimir su deslustrado récord en el área de políticas democráticas. Si puede cambiar su estilo, mientras construye sobre sus éxitos en las áreas de seguridad y economía, Fujimori bien podrá asegurar su lugar en los libros de Historia del Perú, y acaso también en los de América Latina. ■

Depender sólo del mercado y de la obtención de "precios adecuados" no conducirá al país a los objetivos deseados.

Foto: H. ROMANI



Los acontecimientos más importantes

Finalizando 1995, DEBATE repasó los acontecimientos que por su proyección al futuro tienen una relevancia incuestionable, sucesos cuya significación trasciende el presente y marca pautas que permiten entrever algunos escenarios para los próximos años.



LA REELECCION

El 9 de abril el candidato-presidente Alberto Fujimori obtuvo un arrollador 64.42% de votos a favor frente al 22.81% del embajador Javier Pérez de Cuéllar. La interpretación que algunos analistas políticos dieron a este resultado fue que "disciplina" y "orden" triunfaron sobre "institucionalidad" y "pluralidad". El voto

El nuevo gobierno tiene camino libre, pero también nuevos retos.

del 9 de abril pareció decir también "continuidad" pese a que en la campaña política poco o nada se dijo sobre el plan de gobierno; más bien se destacaron los resultados hasta ahora obtenidos: la efectiva lucha contra el terrorismo, la construcción de escuelas, los primeros pasos hacia la reinserción del Perú en los circuitos económicos, la relativa estabilidad económica. Y sobre todo se habló de esperanza, de expectativas. Las dificultades del presente -pobreza, desempleo, escasez de recursos- han

sido desplazadas en el imaginario popular por la apuesta confiada en un futuro que se percibe más promisorio.

Con una aprobación de la opinión pública en diciembre de 1995 de 69% y 67 curules en el Congreso, el nuevo gobierno tiene camino libre, pero también nuevos retos.

PRIMERA DERROTA

"No sólo seremos vecinos, sino que tenemos otra ventaja: somos tocayos"

Alberto Andrade

"No es de nuestras filas, pero piensa como nosotros"

Alberto Fujimori

A pesar de la aprobación popular de la que goza el gobierno, su candidato Jaime Yoshiyama no recibió "todo el apoyo" el 12 de noviembre. Teniendo en cuenta que es la primera derrota electoral que sufre desde 1990, ¿puede decirse que en las elecciones municipales triunfó la oposición? La respuesta tendría que ser no. La frase de Andrade tal vez resuma el sentido político de esta victoria. Ha triunfado el "fujimorismo *light*" del que habla Lourdes Flores: cercano al gobierno, alejado de los partidos políticos. Y han sido éstos, otra vez, los grandes perdedores. El triunfo de independientes en la gran mayoría

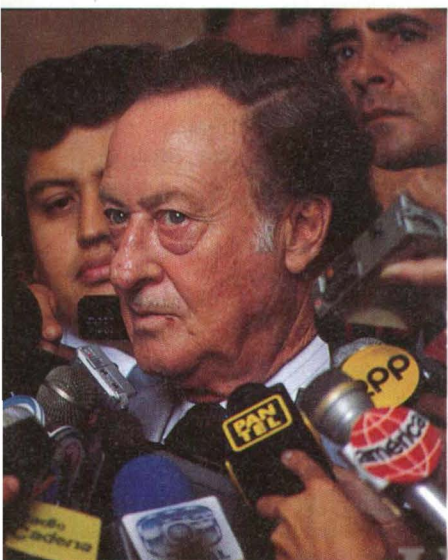
de distritos, la inscripción de un solo partido político anterior a 1990 -Acción Popular- a las elecciones y el declive de partidos políticos nuevos -Cambio 90- son variables que se deben tener en cuenta.

Pero ahora la principal preocupación es lo que pasará con las ciudades del Perú y con Lima, la más compleja y problemática de todas, pues las municipalidades, al margen de su significancia política, tienen solamente un deber: hacer de las ciudades mejores espacios para vivir.

PLAN BRADY

Alberto Fujimori anunció que la negociación del Plan Brady había sido todo un éxito: "Con esto no sólo se ha logrado la reinserción del Perú en la comunidad financiera internacional sino una reducción del 55% de la deuda externa peruana, cuyo principal ascendía a 4 mil 400 millones de dólares".

Esta cifra, sin embargo, es una estimación. Alvaro Quijandría (*Perú Económico*, noviembre 1995) sostiene que tanto el total de la reducción en términos exactos como la magnitud de los flujos futuros por servicio de deuda y por colaterales dependerán de la reducción que se pueda lo-



grar en la subasta holandesa, de la composición que establezca cada acreedor para reestructurar el principal, del monto de papeles que logre aplicarse en privatización hasta la fecha de cierre del acuerdo Brady, entre otros factores.

La importancia del preacuerdo radica en que es el más blando acuerdo logrado en los últimos años, con excepción de Polonia; no sólo en lo referido a la reducción global de la deuda, que según estimaciones alcanzaría el 42%, sino en los términos negociados para los bonos del

principal y del PDI (intereses vencidos y no pagados).

La pregunta que se hacen los peruanos es si el Perú podrá cumplir con los pagos.

APOYO Consultoría en un ejercicio de proyección con supuestos bastante generales, considera que desde el punto de vista de la balanza de pagos, el flujo podrá ser cubierto sin problemas en los próximos cinco años. Pero desde el punto de vista fiscal, la carga podrá re-

Es el más blando acuerdo logrado en los últimos años, con excepción de Polonia.

sultar elevada cuando disminuyan los ingresos por privatización.

CONFLICTO CON EL ECUADOR

En 1942, finalizada la guerra con Ecuador, se firmó el Protocolo de Río de Janeiro que estableció los límites definitivos entre el Perú y Ecuador en un acuerdo de paz. Sin embargo, los 53 años de vigencia de dicho Protocolo no han sido precisamente años de "paz, amistad y límites". Los acontecimientos que se iniciaron a fines de enero de este año han sido, junto con los de 1981, tal vez los más graves en la historia de ambos países desde la Campaña Militar de 1941.

A fines de 1994 se descubrieron infiltraciones de tropas ecuatorianas en las cabeceras del río Cenepa en una zona delimitada por el *divortium aquarum* de este río con el Zamora dentro de las quebradas de la Cordillera del Cóndor. La infiltración obedeció principalmente a la desocupación de los puestos fronterizos peruanos debido a que las fuerzas militares estaban ocupadas en la lucha contra Sendero.

La desocupación no se logró por vías diplomáticas y al mediodía del 26 de enero de 1995 se iniciaron los primeros enfrentamientos, cuando la

patrulla Roosevelt fue emboscada por tropas ecuatorianas. El Perú logró recuperar los puestos de Cueva de los Tayos y Base Sur y dominar las alturas de Tiwinsa. Gestiones realizadas por los cuatro países garantes del Protocolo de Río y la firma de un

acuerdo en Itamaraty, consiguieron el cese de las hostilidades. Las operaciones militares duraron cinco semanas,

requirieron de unos 5,000 soldados y se calcula que el costo económico ascendió a más de 60 millones de dólares.

¿Cuál es la situación actual? Ecuador insiste en la consideración de que el Protocolo de Río es injusto y que fue firmado bajo circunstancias desventajosas. El Perú sostiene que no es una razón válida para impugnar un documento de derecho internacional (y garantizado por Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) que establece y delimita la frontera entre ambos países. El hecho de que todavía resten algunos kilómetros por demarcar es otro asunto y no implica divergencia fronteriza ni inexistencia de fronteras establecidas. En todo caso cabe preguntarse por qué se ha esperado tanto para terminar esta labor.

Lo que interesa ahora, si hay realmente deseos de paz, es que ambos países deben empezar una campaña de acercamiento mediante la aplicación de políticas educativas. El ejemplo de Francia y Alemania es digno de ser imitado: una vez terminada la guerra, De Gaulle y Adenauer iniciaron un programa de intercambio de estudiantes franceses y alemanes, y cambiaron los currículos de Historia. Si Perú y Ecuador consideraran una política similar en su agenda para los próximos años, las perspectivas para el futuro pueden ser más alentadoras.

BOOM DE LOS MULTIPLEX

El negocio de las salas de exhibición de películas parecía estar agonizando en Lima y provincias. Salas que se cerraban, cada vez menos público interesado en "ir al cine", cartelera sin interés totalmente ajena al cine de calidad. Sin embargo, este 1995 el panorama de la exhibición cambió

radicalmente en Lima, y se espera que lo mismo ocurra en las provincias. Ciertamente ya no será, para muchos aficionados, como en "los buenos tiempos": grandes salas llenas de público, proyecciones en pantalla grande. El gusto del espectador moderno se identifica, como en todo el mundo, con los *multiplex*: salas pequeñas, cómodas, y variada oferta concentrada en un solo lugar.

Entre los primeros que detectaron el nuevo gusto están los empresarios del cine Alcázar. En 1994 dividieron el inmenso y bastante destartado local en cuatro pequeños cines y pusieron especial atención al equipo de proyección: sonido grabado en un CD (Sistema DTS) que discurre sincronizado con el rollo de película y proyectores con platos horizontales que permiten mayor estabilidad en la proyección de la película.

Y a mediados de este año, el cine Pacífico abrió sus puertas para ofrecer a los espectadores un local impecable y moderno que ha tenido una gran acogida. Aunque aún mantiene proyectores de antigua generación, ha innovado con su sistema DTS de 18 parlantes, butacas de brazos anchos y huecos para vasos, taquilla computarizada (que además permite la compra por teléfono y tarjeta de crédito). El hecho de que en muchas funciones las entradas se agoten, es revelador.

El cine Benavides inauguró recientemente tres salas, una de ellas con 400 butacas, proyectores horizontales, ecran de 15 metros de largo, 24 parlantes, sonido DTS y sonido dolby, sistema de amplificación, distribución y eliminación de ruidos de la banda sonora.

Este *boom* de la exhibición era un fenómeno impensable hace apenas un año y permite imaginar un futuro en el que los aficionados y el público en general podrán ver buen cine en las mejores condiciones. ■

¿Cuál es la situación actual? Ecuador insiste en la consideración de que el Protocolo de Río es injusto y que fue firmado bajo circunstancias desventajosas.

InterLAN

Frame Relay



Sus redes en manos expertas.

InterLAN
Frame Relay

es el nuevo servicio de Telefónica del Perú
que le permite con la ayuda de nuestros expertos planificar y desarrollar su

Red de Interconexión Multiprotocolo

(X.25, Asíncrono, Banyan, TCP/IP, AppleTalk, SCO, TokenRing, Ethernet, SNA, etc.)
manteniendo su negocio a la vanguardia del mercado optimizando sus recursos
y garantizando la rentabilidad de su inversión.

Con **InterLAN** de Telefónica
ponga la Teleinformática al servicio de su empresa.



Telefónica del Perú

Comunicaciones de Empresa

Av. Javier Prado Este 2392 San Borja Teléfono: 224 3030 (Frente al Museo de la Nación).

■ Marque el 144 (llamada gratuita) y conozca las ventajas de estar mejor comunicado

UNMSM-CEDOC

¿SOPORTARA?

Los resultados obtenidos y las perspectivas futuras de la política económica que inició el primer gobierno de Alberto Fujimori son analizados por los economistas Javier Iguñiz, profesor principal de la Universidad Católica; Armando Cáceres, asesor económico de Indecopi; y Fritz du Bois, jefe del gabinete de asesores del Ministerio de Economía. Temas claves como el liberalismo económico, la redistribución de la riqueza y la reforma del Estado permiten elaborar este balance aproximativo.

¿Es excesivo el liberalismo peruano?

Javier Iguñiz Echevarría

El avance de la desregulación de la competencia y de la privatización o del desmantelamiento del Estado ha sido, sin duda, excepcionalmente rápido y radical. Obviamente, sin el ambiente internacional y el preciso condicionamiento externo que

está impulsando esas mismas reformas estructurales en todos los países de América Latina, tampoco el Perú habría avanzado mucho. Pero en nuestro caso ha habido factores peculiares que explican la radicalidad y rapidez que sorprendió hasta a los organismos multilaterales. El proceso me parece excesivo por los factores que lo han impulsado y por las tendencias sociales que inicia.

EL EXTREMISMO REFORMISTA PERUANO

El primer factor es la *voluntad de reversión definitiva de las reformas estructurales velasquistas* en el campo laboral, en el de la seguridad de la propiedad privada, en el del Estado productor y en el de la protección del mercado interno. En ese sentido, la política es la inversa a la de Velasco. Mientras éste elevó la ganancia de los empresarios pero les recortó status; en la actualidad, la competencia dificulta las ganancias pero se devuelve lugar. Un sorpresivo ex abrupto de García revivió el trauma velasquista en el mun-

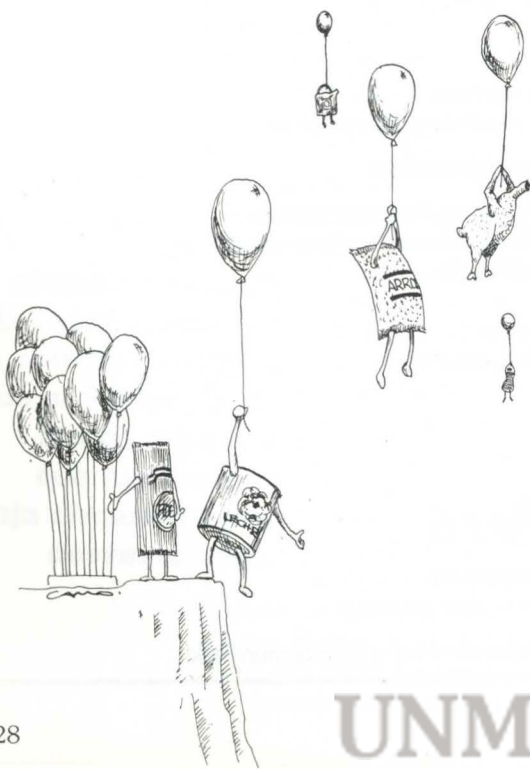
do empresarial y facilitó la tarea que a Morales Bermúdez y a Belaunde les fue tan difícil. En la medida en que este movimiento pendular es extremo, las reformas liberales tienen un componente artificial que será revertido.

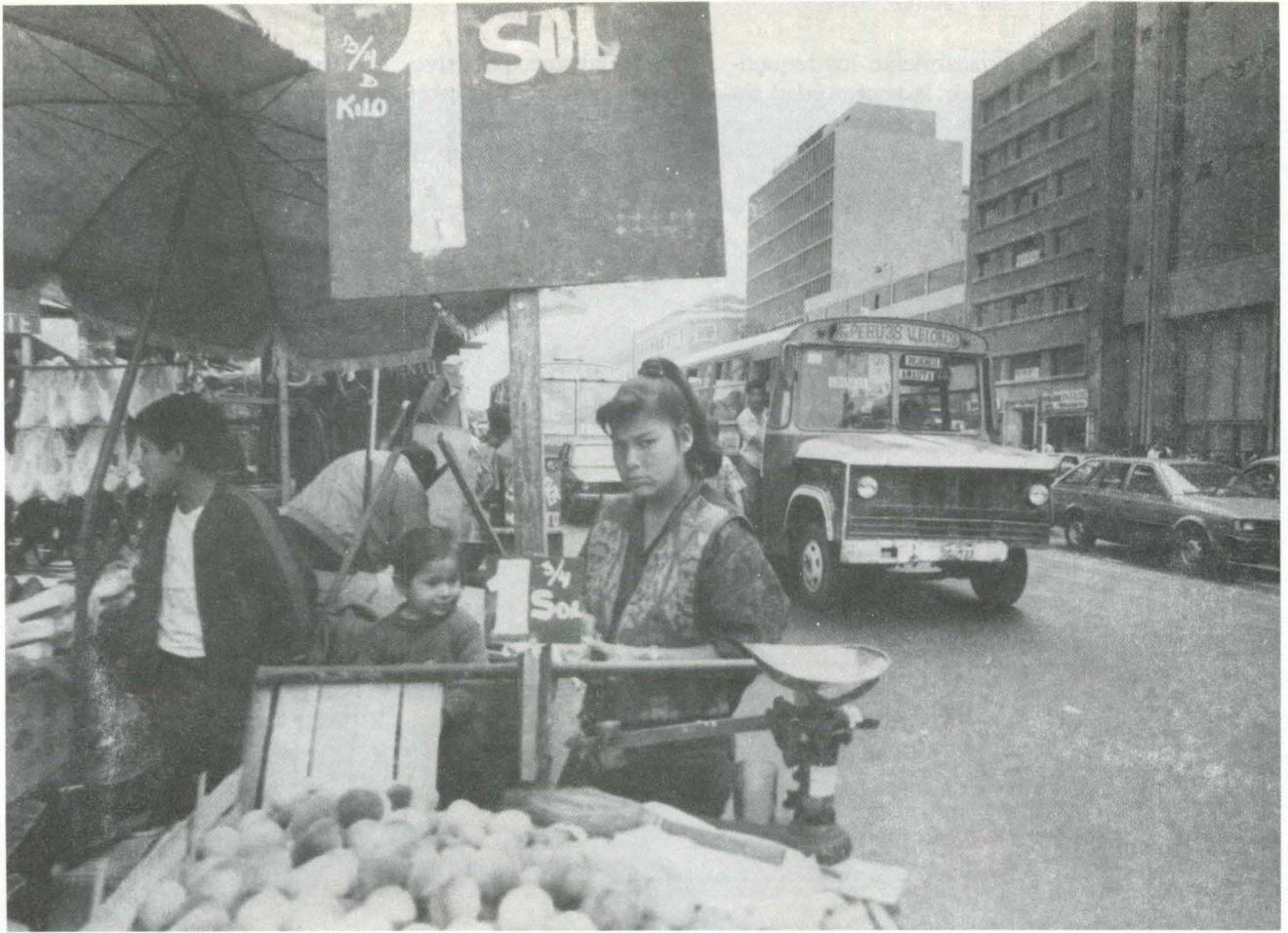
El segundo factor es la gran profundidad de la crisis económica y, en particular, *la crisis de la deuda externa*.

La crisis ha hecho en gran medida el trabajo destructivo de la institucionalidad pública y de los mecanismos económicos y políticos de defensa y redistribución social. En muchos casos, lo único que ha hecho la reforma institucional en el Perú es legalizar la situación generada por la crisis, institucionalizar esa realidad. La radicalidad en la privatización responde también a la dependencia que las empresas tenían de un endeudamiento externo que no pudo continuar. Las inversiones en infraestructura y energía sufrieron especialmente, lo que añadió al desprestigio del Estado. De nuevo, en la medida en que esas reformas responden a un momento de la economía poco representativo del futuro, tienen algo de artificialidad, son excesivas.

El tercer factor que ha favorecido el extremismo reformista es *la crisis de García*. Al respecto, dos componentes me parecen importantes. En primer lugar, con dicha crisis

Ilustraciones:
Freddy Cárdenas





se desfondó el piso de afirmación nacional que existía como herencia de los años 60 y 70. El país perdió toda confianza en sí mismo y un transnacionalismo en boga en todas partes adquirió en el Perú un carácter extremo, excesivo. En segundo lugar, la excepcional caída de la capacidad adquisitiva de la población asalariada desde 1988, que remató en el desabastecimiento de los días finales de gobierno, dejó una marca definitiva en la conciencia social. La relación con el estatismo que se estableció debido al intento de estatización de la banca terminaron de desprestigiar al Estado. Encima de esto, se montó una corrupción pública petulante y vulgar que hizo fácil presa al Estado.

Un cuarto factor es la inseguridad producida por la *violencia terrorista*. Este factor simplemente cambió el foco de atención de la población hacia un problema elemental de orden que sacó de las preocupaciones lo que hubiera

quedado de interés por restaurar la derruida institucionalidad del Estado.

DEL UNIVERSALISMO HIPOCRITA A LA DISCRIMINACION SINCERA

Los problemas de desigualdad y desamparo en el Perú no son nuevos. La diferencia con la nueva situación no radica en si son mayores o menores sino en su *status*, su legitimidad. Si antes se decía pretender una universalidad, hoy se propone *sincerar las diferencias, institucionalizándolas*.

El problema de fondo a mi juicio está en que se pretende aplicar a los ámbitos de la jubilación, salud y educación un criterio que es propio del mundo de las mercancías comunes y corrientes. En el caso de una camisa o una bicicleta es comprensible que el precio esté relacionado con la calidad. Dentro de límites bastantes amplios, un zapato más barato, y de menor calidad, no constituye una afrenta para

quien lo usa; su dignidad como ser humano no se puede decir que esté mellada. Sus oportunidades para pelear por la vida en condiciones similares a otros no se ponen decisivamente en cuestión por ese motivo.

Pero en el caso de la atención a los ancianos, de la salud y de la educación creo que estamos en otra esfera de la vida. Aplicar en ella la relación precio-calidad que se considera legítima en otros tipos de transacción me parece éticamente cuestionable y políticamente peligrosa. Las propuestas de reforma parecen desembocar en un proceso social en el que: "a mayor riesgo de enfermedad menor acceso a la curación; a mayor exigencia de calidad educativa para remontar deficiencias iniciales, menor acceso a dicha calidad; "a mayor necesidad de apoyo para aten-

Se pretende aplicar a los ámbitos de la jubilación, salud y educación un criterio que es propio del mundo de las mercancías comunes y corrientes.

Se superpone una institucionalidad social que profundiza la desventaja del perdedor y eleva la ventaja del ganador.

der familiarmente los requerimientos de la tercera edad sin afectar los recursos asignados a la educación de los niños y jóvenes, menor capacidad de los mayores para aportar al fondo común y a su propia independencia".

La eficiencia en los servicios es fundamental, y los deseos y esfuerzos en esa dirección son encomiables, aunque están muy lejos de concretarse. Sin embargo, las perversas reglas anteriores no se confrontan a cabalidad con otras como: "a enfermedad de mayor ocurrencia, mayores recursos" por muy razonables que sean. Pero en una sociedad que predica el

individualismo posesivo, el sistema "pagado y/o subsidiado" genera dos categorías de humanos por mucho que haya alguna intermedia. Por ejemplo, la calificación de "básica" a cierta atención de salud no resuelve el problema, aunque sea muy útil para lograr ciertos objetivos sociales. Más bien grafica la desigualdad de oportunidades intrínseca a las propuestas de reforma. El criterio del *cost-effectiveness* es insuficiente.

Así, a la natural división en vencedores y derrotados proveniente de la competencia en la economía se superpone una institucionalidad social que profundiza la desventaja del perdedor y eleva la ventaja del ganador. Esto me parece claramente excesivo. ●

rollando tres sectores productivos claramente definidos.

El primer grupo es el gran y mediano empresariado que anteriormente se organizaba para coordinar con el Ejecutivo y el Legislativo las medidas más convenientes a sus intereses gremiales, de manera que pudiera mantener los carteles, monopolios, privilegios y sobreprotecciones. Al dejar de intervenir el Estado como empresario en la economía, y convertirse en el ente regulador de un mercado que todavía tiene imperfecciones, éstas deberían ir superándose en forma gradual. En esta tarea corresponde al Indecopi garantizar el cumplimiento de las reglas de mercado, de manera que los gremios se aboquen a fortalecerse para que sus afiliados logren una mayor calidad de sus productos o ingresen en los mercados de exportación apelando a una mayor competitividad.

Un segundo grupo es el empresariado mediano, pequeño y micro, que creció en la informalidad a base de creatividad y tiene un potencial de crecimiento muy grande. El Estado apoya a este sector a través de programas, como el Pronaa y Foncodes, que contribuyen a crear una demanda de emergencia orientada a la pequeña y microindustria. Estos sectores deben madurar y empezar a asumir comportamientos empresariales acordes con las nuevas reglas de competencia y de respeto de los derechos de propiedad intelectual.

Un tercer sector es el de las comunidades, poblaciones y microeconomías totalmente aisladas de los grandes mercados de la Costa y de los beneficios del progreso. Estos sectores son los que han alimentado los cinturones de pobreza de las grandes ciudades, y resultan claves en la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico. Los éxitos de la política macroeconómica resultan insuficientes para estos sectores, por lo que el Estado

¿Es redistributivo?

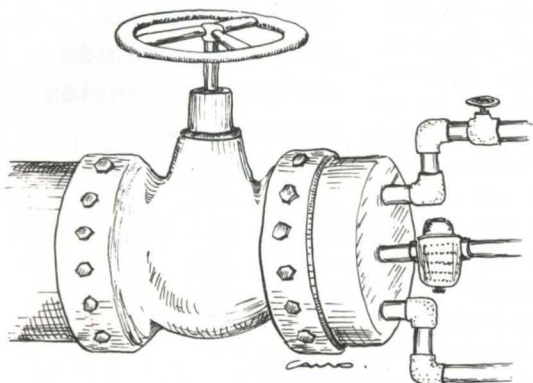
Armando Cáceres

El gobierno debe demostrar durante los próximos años mejoras importantes en la estructura de ingresos, si busca que el esquema liberal actual permanezca más allá del año 2000. De otra forma, existirá la tentación de introducir elementos de corte populista que reviertan parcialmente las reformas que se han venido implementando. Para ello se ha planteado una delicada tarea de microingene-

nería social, planificada y aplicada para restaurar el tejido económico y social afectado por la situación de violencia que perjudicó al Perú desde principios de los años 80. Esta propuesta tendrá que profundizarse en los aspectos microeconómicos que tienen que ver con el funcionamiento correcto de los incentivos del mercado, el respeto a los derechos de propiedad y la consolidación de un entorno institucional que promueva la inversión en capital humano.

LA PROPUESTA REDISTRIBUTIVA

El discurso del presidente Fujimori en la sesión de clausura de la mesa redonda organizada por *The Economist* plantea una visión diferente sobre los aspectos sociales del proceso de modernización que viene experimentando el Perú desde mediados de siglo. En el discurso se planteó la dinámica que están desa-



COMPLEJO RANSA

"DONDE SU MERCADERIA ES NUESTRO HUESPED DE HONOR"



ABADIA PESTANA

RANSA COMERCIAL S.A.

DIVISION ALMACENES

Almacenamiento Simple, Afianzados de Aduana, Depósito y Reparación de Contenedores bajo normas Internacionales, Depósitos Graneleros y Reprensaje de Algodón.

DIVISION FRIGORIFICOS

Almacenamiento en frío y túnel de congelamiento, mantenimiento, servicio y reparación de contenedores refrigerados, procesamiento y empaque de productos marinos.

DIVISION TRANSPORTES

Moderna flota de camiones para transporte especializado de carga en general.

DIVISION CERTIFICACIONES

Laboratorio, inspección y certificación en general. Representante exclusivo para el Perú de Inspectorate Griffith.

NAVIERA SANTA SOFIA S.A.

Agenciamiento Naviero, Terminal de Almacenamiento con puerto seco, embarque y descarga de naves directamente de la nave a nuestros almacenes.

COMPAÑIA ALMACENERA S.A.

Almacenamiento Financiero y Depósito Aduanero con emisión de Warrants.

AGENCIAS RANSA S.A.

Agentes Aduaneros, profesionales y especialistas en trámites Aduaneros, Financiación para despachos de Importación y Exportación.

CERTISER S. A.

Supervisiones, inspecciones y ajustadores de seguro.

TODOS LOS SERVICIOS SOPORTADOS POR UN SISTEMA DE INFORMATICA
Y AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES

CALLAO • PISCO • CHIMBOTE • PAITA • CHICLAYO • AREQUIPA • PIURA

Av. Argentina 2833 Callao • Teléfono 652424 • Fax (51 14) 658849 • Telex 25867 PE CASA

UNMSM-CEDOC



se ve en la obligación de apoyarlos con infraestructura básica, de manera que en el mediano plazo puedan acceder a los beneficios del proceso de modernización. A este objetivo apuntan las donaciones de lanchas en el caso de la Selva, las pequeñas obras de

irrigación y los caminos en las zonas rurales, así como las obras de agua y desagüe en los asentamientos humanos. Aquí se plantea quizás la parte más difícil de la tarea de reingeniería social que se ha planteado el gobierno.

NADA NUEVO BAJO EL SOL

El esquema descrito comparte elementos comunes con estrategias redistributivas que anteriormente se ensayaron y fracasaron en el Perú. Ya a inicios de los años 80 se trató de

mejorar la eficiencia del sector privado y el funcionamiento de los mercados mediante políticas de apertura comercial y financiera que luego fueron abandonadas. La propuesta redistributiva del gobierno aprista enfatizó el rol del Estado como agente creador y asignador de demanda agregada hacia sectores productivos considerados prioritarios, llegando a otorgar créditos a tasas de interés cero en las zonas del Trapezio Andino.

En su rol de árbitro, contribuye a reducir los costos de transacción de la economía, de manera que el empresario

de Gamarra empiece a percibir claramente las ventajas de inscribir sus marcas y respetar los derechos de propiedad intelectual. También interviene en los casos en los que grupos de empresarios privados con poder de mercado, o inclusive el mismo Estado, distorsionen el funcionamiento de los mecanismos de la competencia, lo cual impide que ésta reporte beneficios tangibles a todos los consumidores.

En su rol de promotor, busca que el consumidor conozca y sepa hacer respetar sus derechos básicos de mercado.

EL ROL DEL ESTADO

La novedad del enfoque actual radica en el nuevo rol del Estado y la promoción de las reglas de mercado que se busca democratizar y difundir. Al respecto, el proceso de privatización reciente ha ido mucho más allá de cualquier intento anterior de redefinir el rol del Estado en la economía nacional. A la fecha se han transferido al sector privado importantes empresas de servicios públicos (teléfonos y distribución de energía eléctrica) y sectores de servicios considerados antes estratégicos (como el sistema bancario). Con esto queda atrás la figura del Estado incursionando en la actividad empresarial y la justificación que existía para excesos como las estatizaciones en el gobierno de García.

El nuevo Estado, a través de instituciones como Indecopi y Osiptel, pretende ser regulador, árbitro y promotor del respeto a los derechos de mercado. Como regulador, busca que sectores en los que existen problemas potenciales de competencia (como con los monopolios de utilidad pública) tengan un desarrollo acorde con los objetivos globales y sectoriales de mediano y largo plazo, atrayendo los recursos financieros necesarios para la ejecución del programa de inversiones.

En su rol de árbitro, contribuye a reducir los costos de transacción de la economía, de manera que el empresario

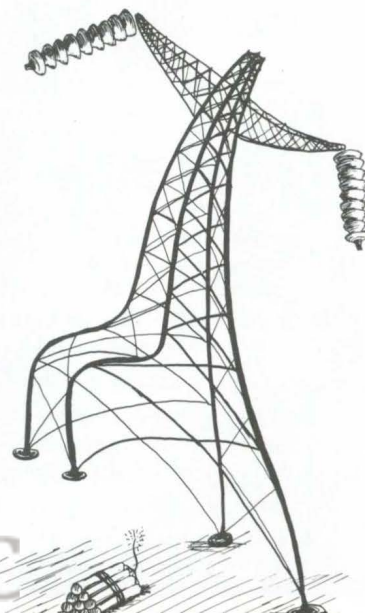
de Gamarra empiece a percibir claramente las ventajas de inscribir sus marcas y respetar los derechos de propiedad intelectual. También interviene en los casos en los que grupos de empresarios privados con poder de mercado, o inclusive el mismo Estado, distorsionen el funcionamiento de los mecanismos de la competencia, lo cual impide que ésta reporte beneficios tangibles a todos los consumidores.

PARA QUE LOS BENEFICIOS SE DISTRIBUYAN

El esquema teórico parece atractivo, pero no necesariamente puede ser cierta tanta belleza. ¿Qué se necesita entonces para que los beneficios de una mayor competencia alcancen a todos los peruanos?

En primer lugar, debe trabajarse en la estructura de incentivos de mercado. En tanto no existan mecanismos efectivos para apoyar el cumplimiento de los contratos privados y sea rentable engañar al consumidor o *hacerse el vivo*, será difícil observar comportamientos empresariales leales y honestos. El rol del Estado resulta fundamental para asegurar la eficacia del sistema de justicia y reducir la incerti-

Corresponde al Indecopi garantizar el cumplimiento de las reglas de mercado, de manera que los gremios se aboquen a fortalecerse para que sus afiliados logren una mayor calidad de sus productos.



dumbre que enfrentan a diario los agentes económicos. Asimismo, una mejor difusión de la información del mercado que maneja el Estado, permitirá reducir las asimetrías de información y beneficiar en forma especial a los pequeños productores y consumidores.

Luego resulta fundamental apoyar el funcionamiento de instituciones como los registros de propiedad, que en el caso de los pobladores de barrios marginales urbanos o de las comunidades de los Andes, significan el acceso a los mercados de crédito y a la posibilidad de proteger mejor la inversión financiada con recursos propios acumulados con tanto esfuerzo y sacrificio familiar.

Por último, el acceso a la educación y una remuneración adecuada aún constituyen privilegios de unos pocos sectores integrados a la modernidad. De hecho, el profesional que se gradúa en provincias o el estudiante que egresa de secundaria en un colegio nacional, tendrán que

enfrentar el reto de entrenarse en las nuevas habilidades que el mercado exige, o resignarse a ocupar una posición de segundo orden en el mercado laboral. En peor situación se encuentran los niños y jóvenes que por su situación de pobreza extrema no estarán en condiciones de acceder en forma adecuada al sistema educativo.

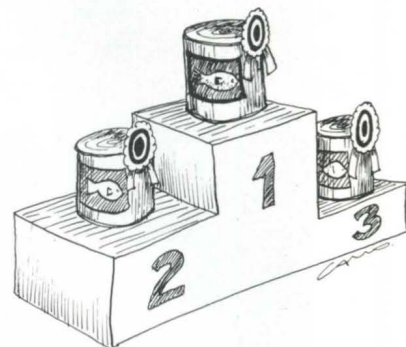
En definitiva, el gran reto del programa económico en el aspecto redistributivo supone garantizar que la inversión en capital físico y humano de los pequeños agentes económicos sea protegida en forma conveniente y asegure a los propietarios de los recursos un flujo mínimo de ingresos en relación al sacrificio de consumo presente que realicen. Algunos pasos ya se han dado al reconocer la importancia de la promoción de los mecanismos de mercado y la cultura de la libre competencia. Pero la tarea pendiente es aún importante y el déficit social del cual se parte es considerable. ●

das, la excesiva injerencia del Estado en todas las actividades permitió que la corrupción y la inmoralidad en la gestión pública se extendieran de manera incontrolable a todos los niveles de la sociedad, al extremo de que los peruanos tardaremos muchos años en calibrar las dimensiones reales que este fenómeno alcanzó.

Al final de este período de apogeo intervencionista, el crecimiento elefantiásico del Estado y la ineficiencia de sus diversos sectores produjeron una de las peores crisis económicas de nuestra historia republicana. En dicha coyuntura, lo ciertamente censurable fue el involucramiento de aquellos que recibieron la confianza del pueblo para ocupar cargos públicos y sus conspicuas camarillas, en el tinglado de la corrupción. Estos personajes pese a que aseveraban, no exentos de cinismo, que con sus políticas redistribuirían mejor la riqueza del país, terminaron contribuyendo al empobrecimiento de la población peruana a niveles sin precedentes. En efecto, la pobreza llegó a afectar a más de 13 millones de peruanos, esto es, al 54% de la población.

Adicionalmente, la violencia estructural no se hizo esperar y el terrorismo creció descontroladamente, avanzando durante esos años de manera alarmante, al punto que generó un grado de psicosis colectiva no visto desde la guerra con Chile.

Esa nefasta participación del Estado en los destinos del país acarreó una pérdida absoluta de valores morales y éticos, contribuyendo a enaltecer la cul-



¿Igualdad de oportunidades?

Fritz du Bois Freund

Antes de reflexionar acerca del rol del Estado en el año 2000 conviene refrescar la memoria acerca de las calamidades más notorias que trajo consigo el desmedido crecimiento del aparato estatal que, salvo un breve período durante los años 50, ha sido desde el inicio de la República la principal preocupación de nuestras clases gobernantes. Es decir, se abocaron a construir estructura estatal en lugar de fomentar mercados.

No es un secreto que las recurrentes crisis que ha enfrentado la sociedad peruana desde la época de la Repúbli-

ca fueron siempre el resultado de un desmedido gasto gubernamental, producto del crecimiento centralizado de la burocracia estatal en Lima y del "saqueo" de las arcas fiscales por parte de las élites que gobernaron el país desde entonces. Basta recordar la crisis del guano, la guerra con Chile, la crisis de la deuda externa de la década pasada, el manejo del dólar MUC y la escandalosa conducción de la banca de fomento para hacerse una idea de cómo el Estado ha sido utilizado para enriquecer a unos pocos a costa de la pobreza de las grandes mayorías.

Es importante destacar que durante las últimas tres déca-

El Estado que se requiere deberá ser pequeño y eficiente, y administrado como una empresa privada.



SI ALGUIEN LE DICE:
"SOY PAPA NOEL"
NO LE CREA.

SI ALGUIEN LE DICE:
"SOY DE LA SUNAT"
TAMPOCO.

(Exija siempre identificación)

Los funcionarios de la SUNAT pueden visitarlo en cualquier momento. Pero también en cualquier momento puede visitarlo un impostor. Le diremos qué hacer:

- a) Solicite que el funcionario de la SUNAT se identifique con su credencial y su Libreta Electoral. Está obligado a hacerlo.
- b) Si pretenden cobrarle por algún trámite, folleto informativo, inspección o por otro concepto es seguro que se trata de un impostor. Llame al teléfono 424-6813 para verificar su identidad.
- c) Cualquier pago de tributos, multas, intereses, etc, debe realizarse en los bancos autorizados.

El material informativo, formularios y trámites son totalmente gratuitos. El personal de la SUNAT colaborará plenamente con este procedimiento. Si requiere mayor información llame al teléfono 424-6813. Gracias.



Junto a la Honestidad. Junto al Contribuyente.

tura del "criollo vivo", ese taimado y alharaquiento personaje que vive del Estado gracias a sus contactos personales.

La consecuencia de todo ello fue sumir a la población en una crisis existencial, mixtura de desesperanza y desolación. El deseo de muchos peruanos, a la sazón, fue emigrar del país.

El sistema burocratizado y engorroso se consolidó luego de los años setentas, y a partir de entonces fue utilizado por los gobiernos de turno para la concesión de "favores políticos" y subsidios a quienes no lo necesitaban.

El aparato estatal se convirtió en una rémora para la sociedad, la que tuvo que padecer una hiperinflación sin parangón, endeudándose sustancialmente en el exterior para sufragar los gastos del Estado. Este último fue, y continúa siendo, en parte, uno de los principales causantes de los "sobrecostos" que afectan a la actividad empresarial y que dificultan su competitividad internacional.

Para superar estos problemas, en 1990 se inició en el Perú un amplio programa de

reformas económicas e institucionales que tuvieron como objetivo central la modernización de la sociedad peruana. Las medidas adoptadas permitieron pacificar el país, llevar la inflación a niveles internacionales, reinsertar gradualmente al Perú en la economía internacional, promover una estructura productiva más competitiva y retirar al Estado de la actividad económica. La solidez de las reformas implantadas y las perspectivas favorables del país atrajeron, a su vez, un considerable flujo de inversión extranjera, antes impensado.

Es indudable que los logros alcanzados son significativos, pero también es claro que subsisten aún innumerables retos por alcanzar. Es necesario perfeccionar aun más nuestros mecanismos de lucha contra la pobreza, eliminar las trabas para la generación de empleo, repoblar y desarrollar el interior del país, crear sistemas eficientes de administración de justicia y gobiernos locales, profundizar la desregulación de la actividad económica y hacer más competitivo nuestro aparato productivo.

Sin embargo, para que las reformas emprendidas se consoliden y las que están por venir puedan ejecutarse con éxito es imprescindible llevar a cabo la que probablemente será la más trascendental y difícil de las tareas: la modernización del Estado peruano.

El Estado moderno deberá concentrar sus esfuerzos en labores normativas y en realizar aquello para lo cual tiene ventajas comparativas, esto es, la provisión subsidiaria de bienes y servicios básicos que el sector privado no está en capacidad de proveer a la sociedad; particularmente en las áreas de regulación, salud, educación, seguridad y justicia. El Estado deberá ocuparse de crear condiciones adecuadas para que todos estén en capacidad de competir en igualdad de oportunidades.

Una de las principales metas del Estado para el año 2000 deberá ser asegurar que todo peruano tenga acceso a educación y salud básicas, seguridad interna y justicia eficiente, y mecanismos de mercado que operen adecuadamente y que aseguren el ingreso de todos los que desean competir al mercado. En otras palabras, se deberá expandir el concepto de "piso plano" al campo social, donde tiene incluso más validez que en lo económico.

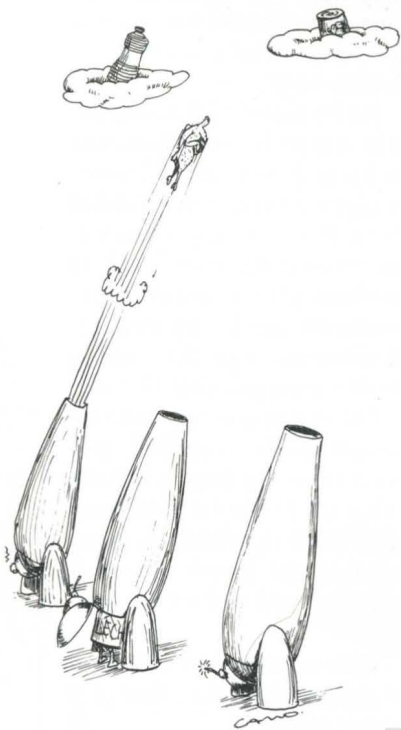
El Estado que se requiere deberá ser pequeño y eficiente, y administrado como una empresa privada. Sus trabajadores deberán estar obligados a justificar su salario, conscientes de que su obligación es prestar un servicio adecuado al ciudadano y de que son responsables frente a la sociedad por las funciones que les son encomendadas. Los ciudadanos, a su vez, deberán sentir que tienen el derecho a reclamar al funcionario cuando no cumple, y que será atendido.

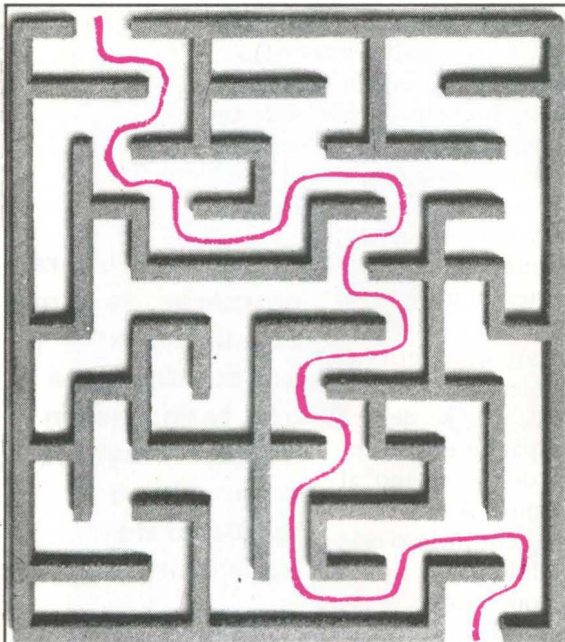
Estos conceptos, que parecen simples, traen implícitos cambios radicales.

De otro lado, los ciudadanos deberán sentir que quien les presta el servicio público entiende sus necesidades y está en capacidad de adecuar la prestación del servicio a sus demandas reales. De esta forma se conseguirá, además, que el ciudadano, al recibir un adecuado servicio por parte del Estado, pague puntualmente sus impuestos.

Los gobiernos locales deberán recibir mayores responsabilidades de parte del gobierno central, de manera que el responsable de la prestación de estos servicios sea la entidad más cercana a la comunidad. En esta área deberá establecerse un sistema que incentive a los municipios a economizar el uso de recursos, a

El Estado deberá ocuparse de crear condiciones adecuadas para que todos estén en capacidad de competir en igualdad de oportunidades.





Evite perderse en el complejo mundo de los negocios



La revista con la síntesis más confiable de la información política, económica, financiera y bursátil que todo ejecutivo necesita para que no lo sorprenda el intenso proceso de cambios en que vivimos.



SUSCRIPCIONES

APOYO COMUNICACIONES S.A.

Parque Rubén Darío 165, Lima 18

Teléfonos: 444-5555, 445-5237 / Facsímil: 445-5946

Dirección postal 671, Lima 100 PERU

(Sr. Luis La Madrid)

basar sus actividades en contribuciones de la propia comunidad y por tanto a minimizar las transferencias que reciben del gobierno central. Ello permitirá un uso más eficiente de los recursos y contribuirá a que la prestación de los servicios públicos esté más acorde con las necesidades reales de la población.

Se deberá fomentar la creación de entidades técnicas autónomas, menos sujetas a presiones políticas y con mayor capacidad para operar como entes privados, para que supervisen adecuadamente el funcionamiento del mercado en sectores específicos, tales como electricidad, telecomunicaciones, infraestructura, agua y alcantarillado, puertos, transporte urbano, hidrocarburos, pesca, entre otros.

Debido a las grandes brechas que aún separan a Lima del resto del país, el Estado deberá continuar teniendo una presencia activa en las zonas más pobres del Perú. En este caso, mantendrá en lo posible un rol subsidiario, reduciendo gradualmente las labores asistencialistas y creando las condiciones para el surgimiento de la economía local sobre la base del esfuerzo de los propios miembros de la comunidad e inculcando los principios de una economía de mercado.

La modernización del Estado no será fácil, pues requerirá el cambio de mentalidad de la sociedad peruana y hará necesario afectar un conjunto de intereses creados en torno al comportamiento del gobierno. Es indudable que se opondrán a esta reforma los funcionarios estatales al ver disminuidos su poder discrecional y, en muchos casos, sus fuentes alternativas de ingresos. Se tendrá que vencer también el temor de políticos que deben sus cargos al apoyo de sectores que se benefician del "Estado filantrópico". Representantes de la ideología intervencionista se resistirán a aceptar que el Estado paternalista se convierta en un ente

más pequeño y eficiente, pero menos dadivoso. Igualmente, empresarios que se beneficiaron de los créditos de la banca de fomento, de la protección comercial, así como de los subsidios y exoneraciones tributarias decretadas continuamente en el pasado, se opondrán a la medida bajo el pretexto de que es necesario que el Estado se asocie con el capital privado para el desarrollo del país. Asimismo, es muy probable que parte de los sectores medios, predominantemente urbanos, de donde provienen los anteriores, se muestren desconfiados frente a la propuesta.

Sin embargo, le corresponderá al gobierno mostrar liderazgo en esta materia para emprender una auténtica reforma dirigida a modernizar la sociedad peruana y a liberarla de la pesada carga que significa vivir en un país con un Estado ineficiente, que incumple sus deberes fundamentales.

La creación de un nuevo Estado representará un cambio fundamental en las concepciones ideológicas y culturales del peruano. Este cambio forjará una sociedad con una ética del trabajo, en la que el logro del éxito en base a valores como la honestidad, el esfuerzo y la capacidad personal sean apreciados, y en la que se destierre la cultura del "criollo vivo".

En conclusión, el nuevo Estado sentará las bases para una sociedad democrática, con movilidad y auténtica sensibilidad social. Promoverá la competencia seriamente, estimulará la productividad y, sobre todo, asegurará que la capacidad y el esfuerzo sean los únicos medios para alcanzar el éxito.

De lograrse esta modernización de la sociedad, por primera vez en nuestra historia todos los peruanos tendremos igualdad de oportunidades para forjarnos un futuro gracias a nuestro propio esfuerzo.

**Este artículo fue escrito con el apoyo de Italo Muñoz y Oscar Blanco.*

SE INICIA UNA NUEVA ERA

NORTE

ORIENTE

SUR

Aero **INTERCONEXION**

Todos los días, más de 300 Aeroconexiones inmediatas

A partir del 18 de diciembre, Aero Continente, la Flota más Grande Nacional con 9 aviones de la más alta tecnología, integrará día a día el Norte, el Sur y el Oriente con más de 300 Aeroconexiones.

Así, Usted podrá trasladarse de un lugar a otro del país de manera fácil, inmediata y eficaz, sin pérdida de tiempo, sin preocuparse por su equipaje y con las tarifas más ventajosas del mercado.

AeroINTERCONEXION es un concepto aéreo único en el Perú, basado en la experiencia de los grandes países desarrollados, para que disfrute el placer de viajar con la atención y el servicio de primera que Usted merece.

Llame hoy mismo a nuestra Central de Reservas y conéctese ya con AeroINTERCONEXION.



Aero Continente
Nacimos para volar



UNMSM-CEDOC



LOS ERRORES DEL 95

DEBATE se preguntó también sobre los errores del año, que de una manera u otra cambiaron el curso previsto de ciertos acontecimientos, generaron una mala percepción o afectaron al país. Aquí algunos de los más saltantes:

CON TODO EL APOYO

Para algunos, el error estuvo en el candidato: Jaime Yoshiyama no tiene el carisma suficiente como para mover multitudes al estilo de Alberto Fujimori. Para otros, la población quiso frenar la concentración del poder. El programa "político" *Risas y Salsa*, que expresa y a la vez forma opinión, parodió sábado a sábado a un Yoshiyama débil, totalmente subordinado a las órdenes de su jefe, el Presidente, y celoso de los "coqueteos" de éste con el rival Andrade. Para otros, el error fue la campaña publicitaria que enfatizó la idea de "con todo el apoyo" y presentaba a un candidato tecnócrata y frío. Y lo que colmó la medida de los erro-

res sucesivos fueron los desaciertos de Yoshiyama en el debate que sostuvo con Andrade en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas. Hay quienes se preguntan qué habría pasado si Fujimori apoyaba a Andrade. En el terreno de las hipótesis, la respuesta es que éste hubiera ganado; pero como bien dicen los historiadores, ese tipo de especulaciones carece totalmente de rigor.

LA LEY DE AMNISTIA

El 13 de junio, entre gallos y medianoche, el Congreso Constituyente aprobó la ley número 26479, que concede amnistía general a los civiles y militares que hayan participa-

do en actos relacionados con la lucha contra el terrorismo desde mayo de 1980. La amnistía no sólo incluye a los que cumplían condena, sino también a los inculcados y acusados. Los oficiales comprometidos en el fallido golpe militar de noviembre de 1992 y aquellos que opinaron en contra de la política del gobierno durante el conflicto con el Ecuador también fueron amnistiados. Pero ¿deben estar todos en el mismo saco? La amnistía es el olvido del delito. El gobierno ha demostrado amnesia de sentido común al confundir dos delitos en una sola ley. Es distinto asesinar que atentar contra el gobierno establecido. Ahora, tanto golpistas, supuestos destructores como acusados por los crímenes cometidos en la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Va-

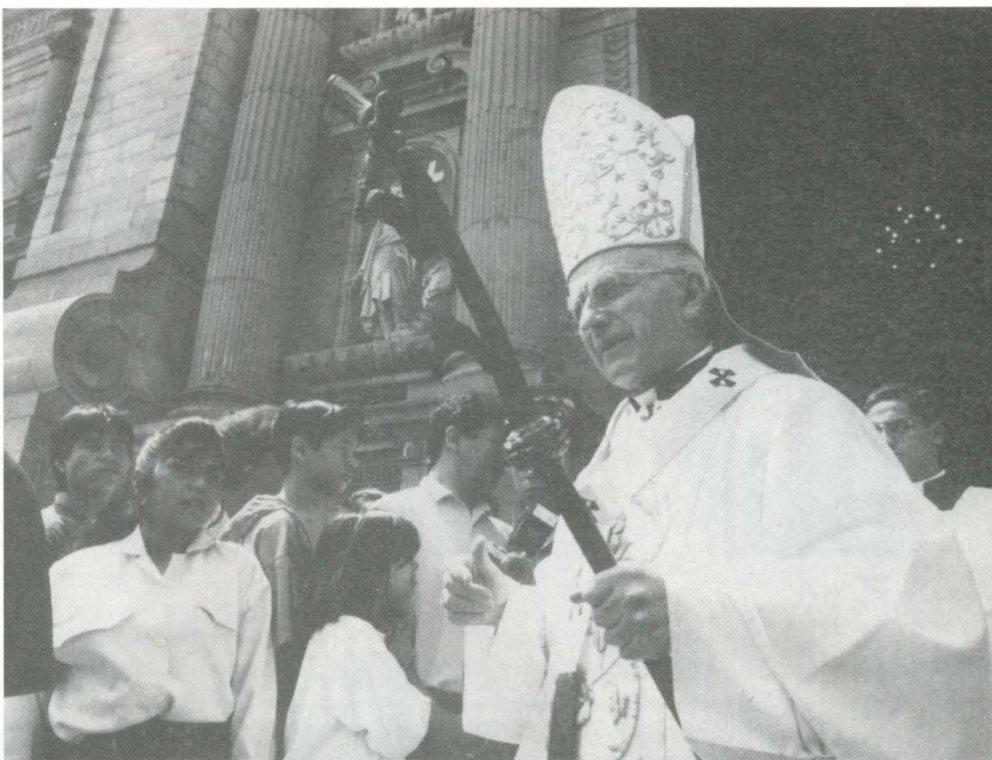
lle de La Cantuta, en Barrios Altos, y en Huancayo son eximidos de cualquier proceso contra ellos, y por lo tanto de cualquier condena por los fueros civiles o militares.

La naturaleza de la ley, y las condiciones en las que fue aprobada por la mayoría oficialista, fue discutida no sólo por la oposición, sino por quienes creen en la justicia y en los derechos humanos.

El congresista de la mayoría, Carlos Ferrero señaló: *No cierra ninguna herida sino que las abre*, refiriéndose a uno de los argumentos manejados en la discusión, según el cual había llegado la hora de la reconciliación, es decir, del olvido.

LOS ENEMIGOS DE SUSY DIAZ

Yvonne Susana Díaz Díaz, conocida en los circuitos de los café teatros y de portadas de diarios populares como Susy Díaz, es ahora, como todo el mundo sabe, congresista. Su candidatura dio mucho de qué hablar, y quienes la criticaron apelando a las buenas costumbres y a la moral pública fueron los más perjudicados, como Rafael Rey, que obtuvo mucho menos votos de los que esperaba; o el cardenal Vargas Alzamora, suerte de Goliath enfrentando a un débil y con pocos recursos David. Lo que irritó al Cardenal y a Rey fue la defachatez



de Susy: no sólo llevó el número 13 (con el cual candidateaba) pegado en el *derrière*, sino que repartió preservativos, defendió el control de la natalidad, etc. Tampoco les gustó la caravana que realizó junto con sus compañeras de oficio poco antes de las elecciones, ni su espectacular despedida del vedetismo. Los electores, su "público" como los llama Susy, se solidarizaron con ella cuando se le acusó de total incapacidad para legislar. Martha Hildebrandt dijo que hasta los analfabetos tenían derecho a postular al Congreso, según la ley.

Finalmente, la que ganó fue Susy Díaz, que obtuvo 10,280

votos preferenciales. Y quienes perdieron fueron aquellos que la atacaron con expresiones como: *Esta señorita tiene la cabeza hueca, es muy escasa. ¿Qué leyes va a proponer, acaso una que faculte a mostrar el trasero?*

LA IGLESIA Y EL CONTROL NATAL

El 7 de setiembre se aprueba en el Congreso que el Estado participe activamente, como parte de la política poblacional y dentro del programa de crecimiento y desarrollo económico, en la campaña de información y reparto de preservativos, así como en la difusión de una política de esterilización. El tema desató serias polémicas entre las autoridades seculares y eclesiásticas. La Iglesia consideró que incluir estas políticas en un programa oficial era una seria ofensa a la gran comunidad católica del Perú. El gobierno alegó que no sólo era necesario para poder acceder a un desarrollo sostenido y sostenible, sino que los terrenos en los que se debería debatir el tema corresponden al individuo en particular y no a dogmas religiosos. Monseñor Irizar coincidió con este principio. El hecho de que un alto porcentaje de peruanos, católicos apostólicos y romanos, manifestara estar a favor del





uso de anticonceptivos, reveló el escaso poder de convocatoria de ciertos sectores de la Iglesia, que quedaron malparados en los muchos debates radiales y televisivos en los que participaron defendiendo un punto de vista ya indefendible en estos tiempos.

CAMPAÑA DE LA OPOSICIÓN

Estamos con una popularidad realmente asombrosa.

Ricardo Belmont

Si no hay fraude, gana limpiamente Javier Pérez de Cuéllar y la UPP.

Daniel Estrada

Los miembros de mi lista no son marxistas-leninistas, y si alguna vez lo fueron, ahora son arrepentidos.

Javier Pérez de Cuéllar

Y cuando le preguntaron dónde debería trabajar Alberto Fujimori en el caso de no ser reelegido, dijo escuetamente: "En una peluquería"

La campaña presidencial de la oposición nada pudo contra el contundente "El Perú no puede parar" del candidato-presidente Alberto Fujimori.

En realidad, nada pudo contra Fujimori. Y mientras éste inauguraba colegios, puentes y obras de irrigación por todo el Perú, Pérez de Cuéllar entraba con poncho y chullo por el Altiplano. De allí seguiría por los Andes hasta Cusco y luego a Lima. ¿Puede un candidato con tanto prestigio como el del embajador, perder frente a alguien criticado por su autoritarismo y actitudes dictatoriales? En el Perú, sí. Sin embargo, pensar que el peruano prefiere el autoritarismo a la democracia puede ser apresurado. Pérez de Cuéllar y la UPP adolecieron fundamentalmente de ideas-fuerza en su campaña, ideas que permitieran la candidatura oficial como una opción diferente y que mereciera ser preferida a la de un gobierno percibido como exitoso. Pero no sólo eso, el discurso que en todo momento presentó fue neutro y careció de voluntad de enfrentarse con nadie. Hubo, además, declaraciones poco felices al final de la campaña; y no se puede dejar de mencionar la evidente incapacidad de sus asesores de campaña para manejar la ventaja de un 41% de preferencia electoral que el candidato tuvo en febrero del 94, frente al 40% de Alberto Fujimori; ventaja que se desvanecería pasado un año: en febrero del 95, Pérez de Cuéllar contó con un modesto

17%, mientras que las encuestas le dieron a Fujimori un avasallador 54%.

NO VIO LA MANO

En México 86 ya hubo una. Maradona carga contra Shilton, no puede cabecear y su mano da el último empujón al balón. El árbitro no ve nada y es gol. Fue "la mano de Dios", dijo el propio Maradona. Argentina pasa a semifinales con ayuda divina, y luego sería campeón del mundo. Este año en la Copa América, el árbitro Tejada tampoco vio la mano que ayudara al delantero brasileño Tulio a empatar contra Argentina. Al final, el partido se definió por penales y Brasil pasó a la semifinal. La prensa argentina habló de un "grosero error" y los ataques a nuestro compatriota Tejada fueron realmente duros. *Cuando lo vi por TV, me quise morir. Tuve ganas de darme la cabeza contra la pared, pero frente a lo sucedido, lo irremediable, opté por dar vuelta a la hoja y mantener mi vista al frente,* afirmó Tejada. Dicen que el error enseña, ojalá que sea así para Alberto Tejada. Porque también, y a veces ocurre, el error afecta irremediablemente. ■



Alberto Tejada: ojos que no ven...

NUEVO ENVASE DE ALUMINIO

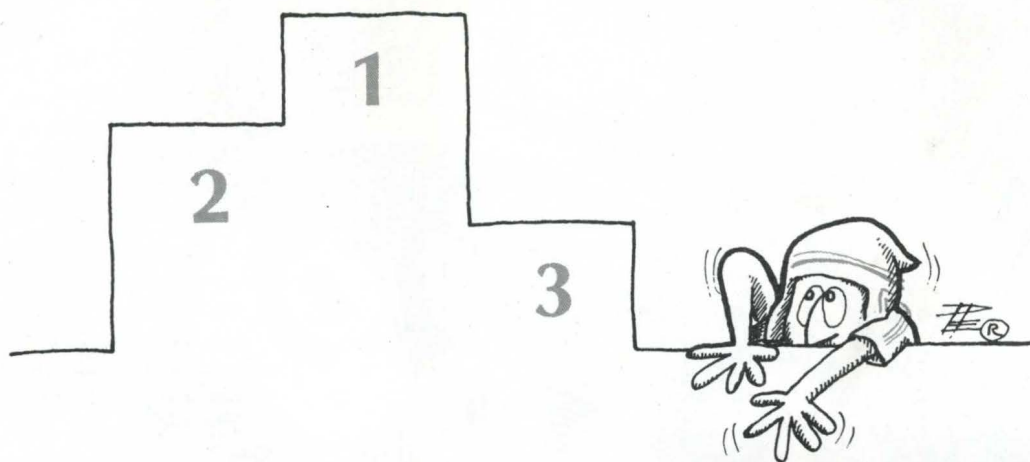


EL SABOR ORIGINAL.

UNMSM CEDOC

PREDICCIONES

Al final de 1994, DEBATE convocó a un conjunto de "adivinos" que sin bola de cristal ni barajas, sólo con el criterio de su conocimiento y sentido común, se arriesgaron a responder difíciles preguntas para 1995. Pasado el año, y cumplidas con acierto la mayoría de las predicciones, DEBATE elaboró una lista de preguntas sobre sucesos del '96 que otros "adivinos" se atrevieron a predecir.



¿Ganará el Perú alguna medalla en Atlanta 96?

Luis Carlos Arias Schreiber

■ Ojalá que esta predicción no tenga cualidades proféticas, pero lamentablemente debemos decir que es muy difícil que algún deportista peruano suba al podio. Una rápida revisión de los representantes que podríamos tener en los Juegos Olímpicos, y la correspondiente comparación de marcas o rendimiento con las grandes figuras internacionales, indican que probablemente la delegación peruana -muy olímpica ella- asistirá a los juegos un poco como haciéndole caso a la máxima del francés Pierre de Coubertin, gestor de los Juegos Olímpicos modernos: "Lo importante es competir, no ganar". Y es que, en verdad, andamos muy alejados del mejor nivel mundial, salvo en el caso específico de los tiradores, nuestra única y acaso no vana esperanza.

Revisemos los deportes colectivos. Seguramente clasificará nuestra selección femenina de vóley, que en febrero próximo deberá chequear su pasa-

je a Atlanta frente a las poco temibles selecciones de Argentina y Chile. Ya en Atlanta, por bien servidos podríamos darnos de no ocupar el último puesto y olvidémonos definitivamente del podio. Baste recordar que en la reciente Copa del Mundo disputada en Japón, la selección peruana de vóley terminó décima entre 12 participantes, superando solamente a Kenya y Egipto.

Otro deporte colectivo en el que podríamos clasificar es el fútbol, pero eso se debe principalmente a que recién en febrero se jugará el torneo preolímpico en Sudamérica. Francamente, es muy difícil que nuestros futbolistas lleguen a Atlanta. Y si consiguieran llegar, sería imposible que ganaran alguna medalla.

Pasemos ahora a las competencias individuales. El atleta Hugo Muñoz, especialista en salto alto, es uno de los dos deportistas peruanos ya clasificados a Atlanta. Sin embargo, su marca personal (2.30 metros), que resultó sorpresiva y hasta increíble para nuestro medio, está 15 centímetros por debajo del récord mundial del cubano Sotomayor. Y en salto alto cada centímetro es determinante.

En natación seguramente nos representará Maritza Chiaway, que este año se ha cansado de batir récords nacionales en largas distancias, pero tampoco puede aspirar seriamente a una medalla. Jaime Yzaga podría jugar en Atlanta -su clasificación depende de un sistema que resultaría muy largo explicar-, pero como no anda ni entre los

100 mejores tenistas del mundo, tampoco es una posibilidad seria de medalla.

¿Qué nos queda entonces? Pues los tiradores, quienes además nos han dado tres de las cuatro medallas olímpicas de nuestra historia, gracias a Edwin Vásquez, Pancho Boza y Juan Giha. Hasta ahora sólo está clasificando a los juegos Pancho Boza, pero algunos tiradores peruanos deben clasificar también con las marcas que hagan en la Copa del Mundo que se disputará en Lima en febrero próximo. El tiro es un deporte que ha llevado la precisión al límite y en el que puede haber hasta ochenta tiradores por modalidad que se encuentren en un primer nivel mundial, incluyendo a algunos peruanos como los hermanos Boza, Juan Giha y Marco Matellini. Así, acertar a un par de platillos en las competencias de Atlanta puede hacer la diferencia entre una medalla olímpica y un modesto puesto entre los 20 primeros. Por allí, como ya ha sucedido anteriormente, algún tirador nacional podría regalarnos una medalla y evitar que pasemos por Atlanta en medio de una olímpica indiferencia general. ●

¿Se casará Fujimori por segunda vez?

Luis Jochamowitz

■ La cuestión es aparentemente irrelevante y la respuesta está sujeta a otras preguntas; por ejemplo, la de su nivel de popularidad. En todo caso, del divorcio y de los presuntos noviazgos presidenciales el observador podría sacar algunas conclusiones.

Primero, la virtual desaparición de Susana Hi-

gushi como adversaria política. Señalada en algún momento como un peligro potencial, al menos podría haberse convertido en una piedra en el zapato. Una sucesión de errores, hábilmente aprovechados por la contraparte, la han reducido poco más que a la nada. En su rudeza, la lucha política ha dejado aquí una sarcástica comprobación: la cabeza de Susana Higushi es, de momento, la última que ha cortado el que fue su esposo en su larga y triunfante carrera.

Segundo, la curiosa respuesta de lo que llamamos opinión pública confrontada con este caso privado. El punto tiene que ver con algo más misterioso. En un trance vagamente parecido, Manuel Prado necesitó del Tribunal de la Rótha para sanear una situación que entonces se apreciaba como delicada. Cincuenta años después, otro presidente del Perú puede sobrevivir a las acusaciones de su cónyuge, repudiarla formalmente, proseguir el divorcio sin ánimo de conciliación, y constatar, casi al final del proceso, que nada de lo mucho que se ha dicho le ha restado el favor popular. En un país en donde más de la mitad de los niños nace fuera del matrimonio, el caso presidencial es una demostración, simbólica y personalizada, de que las normas e instituciones tradicionales no cuentan más.

Por último, lejos de afectar sus índices de popularidad, el asunto parece haber añadido un elemento más a una imagen ya bastante recargada: el tener un Presidente disponible, un galán ante las multitudes con un encanto adicional que puede ser utilizado adecuadamente.

Por eso, la respuesta a la pregunta inicial es no, aunque todo dependerá de otros desarrollos que, ciertamente, no serán sentimentales. ●

¿Mejorará el servicio telefónico?

Alberto Pascó Font

■ Dice un viejo refrán español que para poder hacer tortilla se necesita romper huevos. Y qué mejor que un dicho español para describir la evolución reciente del servicio telefónico que brinda Telefónica del Perú.

La motivación principal del proceso de privatización era expandir la red telefónica nacional. El Perú, en comparación con otros países de igual desarrollo, tiene una red de telecomunicaciones muy reducida. Adicionalmente, las tarifas telefónicas estaban totalmente distorsionadas; algunas por debajo de su costo y otras muy por encima, lo cual generaba la necesidad de que existieran subsidios cruzados entre servicios.

Bajo este diagnóstico se decidió privatizar el sistema nacional de telecomunicaciones de manera que se lograra, por un lado, una expansión en



el servicio (metas de inversión) sujeto a un nivel de calidad; y, del otro lado, un acomodo en las tarifas de los servicios básicos (el llamado "rebalanceo tarifario"). Lo más prudente era generar un período de "competencia limitada" (monopolio que le dicen) en ciertos servicios durante un período de transición y luego abrir el sistema a la competencia. Si no se seguía esta estrategia, era probable que la competencia sólo se diera en los servicios de larga distancia, donde existían altos márgenes gracias a las elevadas tarifas; pero que nadie se comprometiera a realizar una inversión en los alrededores de Chumbivilcas, donde nunca habría teléfono porque las tarifas eran muy bajas.

Y bueno, hasta el momento la tortilla se está cocinando, pero en el camino no sólo se han roto los huevos sino que se han regado las cáscaras por toda la cocina. Debido a que el contrato de concesión a Telefónica supone que la tarifa de conexión se va a reducir gradualmente a lo largo del tiempo, la empresa se ha apurado a romper calles, comprar cables y poner cuanto teléfono sea posible en el menor tiempo. Por un lado esto es bueno. Las metas de expansión de la red telefónica que exigía el contrato están siendo cumplidas con creces. Pero por el lado de la necesidad de cocinar una tortilla rápidamente, se están usando cocineros más habituados a hacer ceviche (léase peruanos despedidos de CPT y Entel) y las recetas que se les ha dado no parecen muy claras. Telefónica ha subcontratado una parte de los servicios de expansión de la red y frecuentemente se escuchan anécdotas de que a fulano le han cancelado el teléfono de sutano y que se pueden escuchar las conversaciones del vecino pero no las propias. El problema no queda ahí: ir a reclamar es peor que caminar pisando huevos y el 102 no contesta, y cuando lo hace, cecea para luego "mecerte" de una manera espantosa que ni el viceministro de Hacienda (lo que ya es mucho decir).

En pocas palabras, más líneas a costa de un desorden y de una reducción en la calidad. De repente estamos siendo injustos y ahora me molesta que se demoren 45 días en conectar una línea cuando estábamos resignados a esperar 10 años. Sin

embargo, no estaría de más que el Organismo Supervisor de la Inversión Privada en Telecomunicaciones (Osiptel) comience a poner unas multas descomunales cada vez que el cocinero nos deje unas cáscaras de huevo botadas en la cocina. Así creo que vamos a poder comer una tortilla fantástica sin necesidad de soplarnos las moscas. ●

¿Bajará el índice de popularidad de Fujimori?

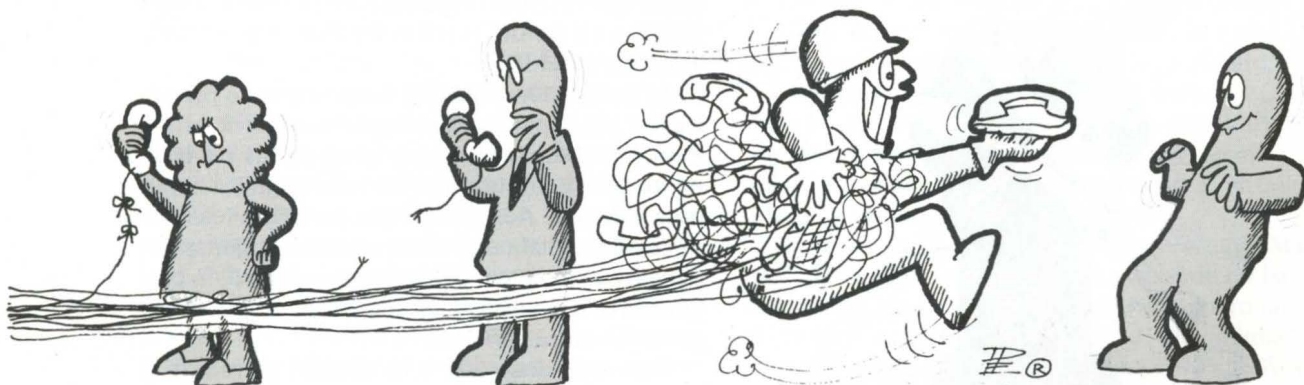
Mariella Balbi

■ Para responder a la pregunta de DEBATE consulté con un famoso y renombrado brujo de Las Huaringas. Leyó las hojas de coca, consultó a los Apus, y puso en movimiento todos sus amuletos. Al final nos dijo que Alberto Fujimori puede elevar su popularidad en 1996, sólo si sigue estrictamente los siguientes pasos:

-Teñirse el pelo. El poder lo ha vuelto abundante en canas. No importa que contradiga aquello de: "por encima canas y por debajo ganas".

-Iniciar un romance que sea nuestra mejor telenovela nacional. Por supuesto, todo debe terminar en una gran boda. Las bodas capturan nuestra imaginación. Basta mirar los altos niveles de sintonía que tuvo el matrimonio de la popular Gisela Valcárcel. Con seguridad sería el acontecimiento del año. Y -por qué no- tendría repercusiones en Latinoamérica. No se debe olvidar tampoco que las Mentes Gemelas (videntes de gran acogida en nuestro medio) han predicho que el presidente Fujimori será víctima de un sólido flechazo este año; que la novia es mayor que él y más alta. En la recepción veríamos a Vladimiro Montesinos y a Santiago Fujimori, lo que satisfaría mucho la legítima curiosidad nacional.

-Ultimamente el Primer Mandatario ha bajado

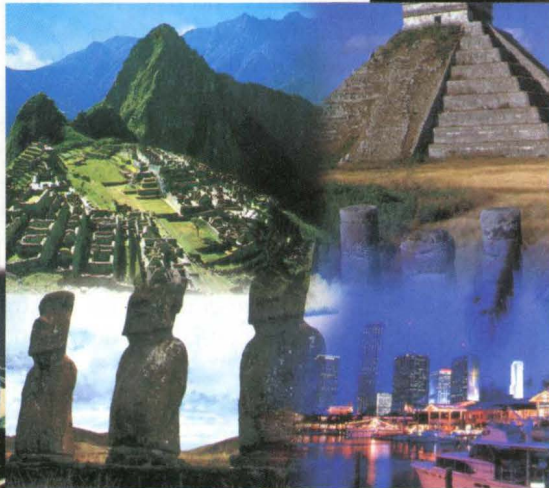


**UNA
GRAN
MISION
PARA
UNA
GRAN
LINEA
AEREA**

Con
un
gran
servicio.



Con
grandes
profesionales.



Con
más
destinos.

Con
una
gran
eficiencia
y
puntualidad.



Con
una
poderosa
Y
moderna
flota.

**Unir a
todos los
latinoamericanos
recorriendo
el continente.**

aeroperu 
alas latinoamericanas

UNMSM-CEDOC

unos ocho kilos. Según declaraciones propias, se siente muy bien y muy ligero. Pues que se mantenga esbelto, los rollos no dan buen aspecto, y en un cargo público la imagen (prima hermana de la popularidad) es muy importante.

-Alberto Fujimori ha trepado a cuanto vehículo le han puesto al frente. Lo hemos visto manejando "combi" (no sabemos si era asesina), moto, bicicleta, burro. En este mundo moderno el patín ha hecho su entrada triunfal y está en toda moda. Previo entrenamiento, nuestro gobernante debe lanzarse al ruedo. El adminículo posee una ventaja: permitirá que los jóvenes se sientan identificados con este personaje tan chévere que usa patines, y eso redundará en el alza de su índice de popularidad. Máxime si muchos de ellos votarán por primera vez en el 2000.

-El Presidente es hartito versátil, hace casi de todo: cosecha, pesca, echa agua en las inauguraciones. El brujo de Las Huarinas sostiene que debe cantar para que su popularidad no baje. No hay que preocuparse por la inmediata asociación con Alan García. Como todos sabemos, las comparaciones son odiosas. Además, no tiene que cantar óperas o rancheras, puede aventurarse con la música japonesa; también están nuestros alegres huainos.

Según los consejos del chamán consultado, estos pasos deben respetarse rigurosamente. No hay que preocuparse si el grave problema del desempleo no mejora. Está demostrado que el índice de popularidad no tiene nada que ver con la falta de chamba. ●



¿Qué pasará con la Bolsa de Valores?

Marcela Benavides

■ Este ha sido un año decepcionante para la Bolsa de Valores de Lima: el índice general ha disminuido 15% en lo que va del año, luego del aumento que registró en 1993 (149%) y 1994 (52%). Salvo algunas excepciones puntuales (Teléfonos, Buenaventura, Minsur, Perubar, Rímac Internacional, José R. Lindley, Cervecería del Norte y Brown Boveri), el desempeño del mercado bursátil no ha reflejado el crecimiento de la economía, la mayor estabilidad política tras las elecciones, ni el acuerdo con la banca comercial.

Como es evidente, en 1995 la Bolsa de Lima se vio influida por factores exógenos. La crisis de México no sólo afectó al mercado local, sino a toda América Latina (el IFCI¹ de 50 acciones latinoamericanas ha caído 18% en lo que va del año; y los mercados de Colombia, México, Brasil y Chile, 35%, 28%, 13% y 3%, respectivamente). La capitalización de la Bolsa de Valores de México tiene una participación de 24% dentro de la región y su peso en el IFCI es de 27.4%. Además, México es la ventana de los inversionistas institucionales extranjeros a la región, es el mercado que mejor conocen y en el que más participan. Por ello, ante la inestabilidad que originó la devaluación del peso, los fondos de inversión extranjeros no distinguieron realidades distintas y redujeron su exposición a toda Latinoamérica para privilegiar a los mercados más desarrollados (el Dow Jones Industrial lideró el espectacular rendimiento de las bolsas de los países industriales con una subida de 36%, seguido por el FTSE² y el DAX, que aumentaron 19% y 8%).

El "efecto tequila" tuvo, sin embargo, una consecuencia positiva. La fragilidad de la situación externa de economías a las que no les bastaba el ahorro interno para financiar su crecimiento, llevó a varios países de la región a adoptar medidas de ajuste. En el mediano plazo, la austeridad fiscal y el mayor compromiso con la liberalización y reforma de los mercados se traducirán en una menor dependencia a los capitales especulativos y, por tanto, en bases más sólidas para un desarrollo sostenido. En tal sentido, parece haber un consenso acerca de la recuperación económica de la región el próximo año. Por ello, creemos que hacia el segundo trimestre de 1996 se podrá ver una apreciación importante de los mercados bursátiles de la región.

Dado el contexto descrito, esperamos un repunte de no menos de 20% de la Bolsa de Valores de Lima para el próximo año. El potencial de la Bolsa local es reconocido por la mayoría de administradores de cartera extranjeros, que recomiendan a sus clientes sobre exposición al mercado



peruano. Ante la crisis de México, los fundamentos económicos y las perspectivas de las empresas no se han reflejado en los precios de las acciones, que han quedado rezagados. Considerando un crecimiento de 20% de las utilidades de las empresas que siguen Santander S.A.B. para 1996 y un P/U³ de 8.9 veces (21% y 9.8 veces en el caso de las acciones líderes), creemos que nuestro estimado de apreciación del mercado bursátil de Lima es conservador. Otro argumento que apunta en la misma dirección, resulta de comparar la valuación⁴ del mercado peruano y el resto de mercados de la región, para observar que el nuestro negocia, considerando los dos indicadores mencionados, a un descuento de entre 17% y 56% respecto de sus contrapartes.

Otro factor alentador lo constituye el listado de nuevas empresas en la Bolsa de Valores de Lima, ya que dará mayor profundidad y liquidez a un mercado que concentra el 67% de la negociación en 12 acciones líderes (35% en Teléfonos B, únicamente). Santander S.A.B. estima que, de inscribirse todas las empresas eléctricas, su capitalización bordearía los US\$3,500 millones⁵. La creciente importancia de los inversionistas institucionales locales (las AFP y los fondos mutuos) y el desarrollo del mercado de renta fija ante la emisión de nuevos instrumentos, darán, en el largo plazo, un dinamismo mayor a la Bolsa de Valores de Lima. ●

1/ El IFC Investable Index de la Corporación Financiera Internacional es utilizado por los administradores de fondos de inversión como referencia para el diseño de carteras en los distintos mercados del mundo.

2/ El FTSE es el Índice del Financial Times de la Bolsa de Valores de Londres y DAX el índice Deutsche Aktien de la Bolsa de Frankfurt.

3/ Relación Precio / Utilidad. Se compara la capitalización bursátil de la empresa con sus utilidades proyectadas para el año.

4/ Ratios P/U y relación P/U frente al crecimiento estimado de las utilidades por acción, indicador que da una idea mejor de las perspectivas que se le otorga a cada mercado.

5/ En la privatización de Edegel se valuó la empresa US\$800 millones, Luz del Sur a US\$350 millones y Edelnor a US\$300 millones. El resto de generadoras, cotizadas al mismo precio por Mega Watt que se pagó por Edegel, cuestan alrededor de US\$2000 millones.

Lo políticamente correcto

Las minorías -todas las minorías- han hecho que en los Estados Unidos se invente un nuevo vocabulario, que no dañe, que no hiera. DEBATE presenta un pequeño glosario, adaptado y "peruanizado" de The Official Politically Correct Dictionary and Handbook.

Borracho: persona con distinta sobriedad. Ejemplo: Por ser una persona con *distinta sobriedad*, cambió su reloj por una cerveza.



Calvo: con cabellera desventajada. Ejemplo: La cantante con *cabellera desventajada*, de Ionesco.



Drogadicto: persona con preferencias farmacológicas. Ejemplo: "En el jirón Renovación de La Victoria la policía encontró a muchas *personas con preferencias farmacológicas*"



Feo: cosmetológicamente diferente. Ejemplo: Lo bueno, lo malo y lo *cosmetológicamente diferente*.

Fumar: asalto con arma mortal. Ejemplo: Prohibido *asaltar con armas mortales* en lugares públicos como éste.

Gordo: quien posee una imagen corporal alternativa. Ejemplo: !!!El circo Ringlin presenta a la mujer de *imagen corporal alternativa* más grande del mundo!!!



Huevo (también: leche, miel): producto animal no-humano robado. Ejemplo: Dos kilos de *productos avícolas robados* y un litro de *productos vacunos robados*.

Loco: emocionalmente distinto. Ejemplo: El *emocionalmente distinto* Perochena.



Mascota: acompañante animal no-humano. **Propietario de mascota (Amo):** acompañante animal humano de un acompañante animal no-humano. **Entrenador de animales:** comunicador interespecie. Ejemplo: llevemos a nuestro *acompañante animal no-humano* donde *un comunicador interespecies*.

Mozo, camarero: asistente de comedores. Ejemplo: ¡*Asistente de comedor*, la cuenta por favor!

Negro: Peruano-africano. Ejemplo: Chincha es un pueblo con *muchos peruano-africanos*.

Perfume: fragancia discrecional. Ejemplo: Viajando en un micro en el verano se encuentran pocas *fragancias discrecionales* agradables.

Preso: cliente de un sistema correccional. Ejemplo: "Soy un antiguo *cliente de un sistema correccional*, déme el dinero o lo acuchillo".



Continuará...



SUPERINTENDENCIA NACIONAL DE ADUANAS



CUIDADO !!!

Transportar , comprar, almacenar , esconder o vender mercancía de **CONTRABANDO también es **DELITO** penado con **7** años de **PRISION...****



Exponga su Libertad.

Ahora y Siempre...

ADUANAS POR EL PERU

UNMSM-CEDOC

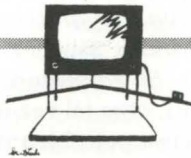
Balance de Fin de Año

Resulta imposible evadirse de los exámenes de fin de año. DEBATE cayó también en la tentación de hacer algunos balances y resúmenes y para ello convocó a quienes considera que estuvieron durante todo el año atentos a lo que ocurrió en artes, literatura, televisión. Aquí el balance.

Televisión

Saliendo de la modorra

Magaly Medina



No se puede decir que se trata de una verbena multicolor, pero la televisión en el Perú está recobrándose de su etapa de fuegos fatuos e ingresando en un terreno más real y alentador.

Este fue un año en que América Televisión pasó de manos del gigante de Televisa de México a ser gobernado por la familia Croussillat, peruanos hacedores con éxito de telenovelas en Miami y que ahora tratan de reflotar el malherido canal de Santa Beatriz. Los españoles no se quedaron atrás, e instalados ya en Global Televisión tratan silenciosamente de devolverle vida a su aún desteñida señal.

El género de las telenovelas -ese mercado de lágrimas e intrigas- ha resultado la veta más explotada por la producción nacional, habiendo conseguido un resonante éxito comercial y de rating.

Durante el 95, los lacrimógenos enlatados de México, Venezuela e incluso Brasil han pasado al papel de segundos, y se han debido conformar con ser las comparsas de las telenovelas "made in Perú", como *Canela*, de Panamericana TV; *Malicia*, de Iguana

Films y Frecuencia Latina; *Los de arriba y los de abajo* y *Los unos y los otros* de ATV, que se mantuvieron en los primeros lugares de sintonía disputándose las preferencias del público. Aunque la calidad de los productos nacionales aún deja mucho que desear -en lo que se refiere a guiones, actuación y realización- es muy importante destacar que el televidente peruano consume con entusiasmo y deleite lo que aquí se produce. Un motivo más para entregarle cada vez un producto mejor elaborado.

Las noticias de la mañana este año tuvieron otro color. El público optó por el estilo fresco, coloquial y cargado del sentido de humor, de Federico Salazar y de Sol María Carreño, en el noticiero *Primera Edición* de América Televisión. En el camino quedó el tradicional y serio *Buenos días, Perú* y el estilo punzante y avinagrado de Roxana Canedo, lo que obligó a los ejecutivos de Panamericana a apostar por la dupla Guerrero-Delta para contrarrestar los embates de su vecino.

Los programas periodísticos dominicales se han convertido en una suerte de

magazines, donde la política ya no es el plato principal. Los domingos por la noche ya no priman las investigaciones de fondo (salvo raras excepciones) y los términos "exclusivo" y "primicia" se han convertido en la moneda más devaluada que usan sin remordimiento noticieros y programas periodísticos.

Un importante acontecimiento durante el 95 fue el retorno de César Hildebrandt a la televisión. Con una nueva actitud, más tolerante, pero sin dejar su habitual agudeza, el periodista apareció primero con entrevistas por el canal Monitor, luego en un *talk-show* en ATV, de donde salió dejando en el recuerdo algunas notables entrevistas. Ahora en *La Clave* por Global Televisión, Hildebrandt vuelve a recorrer los caminos del análisis y el trasfondo de la noticia, una *rara avis* en nuestra actual televisión.

En suma, este fue un año en el que todo parece indicar que la televisión va saliendo de una larga modorra. En el camino se han perdido notables esfuerzos como *Nubeluz*, un producto de exportación que debió seguirse impulsando. Sin embargo, las novelas se han convertido en el caballito de batalla para empecinados productores y guionistas, que se esmeran en darlas a conocer más allá de nuestras fronteras.

Los lacrimógenos enlatados de México, Venezuela e incluso Brasil han pasado al papel de segundos.

Extraordinaria ebullición

Carlos Garayar

Como los tres o cuatro anteriores, este año resultó pródigo para la narrativa peruana, la cual ha entrado en un período de extraordinaria ebullición similar al que en décadas pasadas agitó a la poesía. En novela el mayor acontecimiento de 1995 fue sin duda la aparición de *No me esperen en abril* (Peisa), la mejor de Alfredo Bryce desde *Un mundo para Julius*. De raíz autobiográfica como buena parte de las otras, esta novela retoma el personaje de Julius, ahora bajo el nombre de Manongo Sterne y convertido en una especie de Gatsby adolescente que vive para el amor y la amistad. La escritura de Bryce, torrencial y barroca, se manifiesta con todas las posibilidades de su espléndida madurez.

Oswaldo Reinoso, uno de los puntales de la narrativa urbana de los sesenta, reapareció con *Los eunucos inmortales* (Peisa), novela

que bajo la forma de una crónica narra las vivencias de un peruano espectador de los sucesos de Tiananmen en 1989. Jugando a entremezclar los planos de la ficción y la realidad y sumergiendo por

momentos al lector en una atmósfera de ensueño, *Los eunucos inmortales* despliega un lenguaje sumamente cuidado, rico en adjetivos y matices y de gran poder evocador. Con esta excelente obra Reinoso abre una nueva y prometedorra etapa en su producción.

Dentro de este grupo de autores también hay que men-

cionar a Rodolfo Hinostroza, notable poeta que incursionó auspiciosamente con la novela *Fata Morgana* (Asa Ed.), y a Alejandro Sánchez Aizcorbe, con *El gaznápiro* (Editora Perú), obra tal vez demasiado extensa pero bien contada.

Las promociones más recientes estuvieron representadas, entre otros que no mencionamos por razones de espacio, por Alonso Cueto, Mario Bellatin, Javier Arévalo e Iván Thays. El primero de ellos dio a conocer su tercera novela, *El vuelo de la ceniza* (Editorial Apoyo), historia policial narrada en un estilo cinematográfico, afilado, de frases breves, que resultan muy efectivas para los propósitos de explorar ciertos aspectos de la personalidad criminal.

Damas chinas (El Santo Oficio) es la cuarta novela de Mario Bellatin, autor que ha desarrollado una línea experi-

mental que busca hacer evidente la naturaleza verbal de la literatura y que ha dado como resultado algunos de los relatos más singulares de estos años. Aunque no tan lograda como *Salón de belleza*, su última entrega recrea el mismo universo opresivo, poblado de seres desconcertantes, de las obras anteriores, algo que consigue, paradójicamente, con un lenguaje transparente.

Javier Arévalo publicó este año *Instrucciones para atrapar a un ángel*, relato policial meritorio y de lectura agradable, pero que no alcanza, en parte por las limitaciones propias del género, la altura de su primera y más ambiciosa novela. Con todo, esta obra confirma a Arévalo como el narrador joven técnicamente más dotado, lo que permite esperar de él logros mayores.

Las expectativas despertadas por *Las fotografías de Francis Farmer*, el libro de relatos que Iván Thays publicó en 1992, no han sido defraudadas por *Escena de caza* (El Santo Oficio), su primera novela. Exploración de las relaciones de una joven pareja, el libro traza con una prosa clara, de rara intensidad, una historia en la que lo imprevisible no son los sucesos externos sino el comportamiento humano. ●

La narrativa peruana ha entrado en un período similar al que en décadas pasadas agitó a la poesía.

Artes Plásticas



Signos alentadores

Jorge Villacorta

El signo más alentador en artes visuales en 1995 ha sido el nuevo montaje museográfico de la Sala de Arte Contemporáneo del Museo de Arte de Lima, bajo su flamante director Pedro Pablo Alayza y con significativa financiación de la Sunat (el aporte más original e imaginativo del año). Es un

ejemplo destacado -raro en el ambiente- de un trabajo profesional de curaduría, obra de Natalia Majluf, curadora del museo, que propone una visión de conjunto, informada y sustentada, de la plástica peruana del siglo veinte. La creación de la sala fue un gran logro de la dirección de Cecilia Alayza. La nueva museo-

grafía instala el concepto de historia del arte peruano contemporáneo en ese espacio y lo hace asequible a todos. El anuncio acerca de la naturaleza *rotativa* de una parte del montaje introduce un novedoso principio de flexibilidad. Ojalá que así se logren exhibir obras de artistas importantes que por ahora no figuran.

La poca presencia extranjera fue, en este 1995, contundente. "Hecho en Cuba", tríada de exposiciones de arte cubano actual, presentada por el Centro Cultural de la Municipalidad de Miraflores y Corriente Alterna, nos confrontó con obras en modalidades artísticas contemporáneas que revelan una conciencia clara de lo que significa crear desde la periferia, pero con inteligencia visual.

El magnífico retorno del pintor argentino Víctor Chab en vena agresivamente surrealista fue la sorpresa mayor. "Seis fotografías latinoamericanas" en el Museo de Arte dio a conocer propuestas fotográficas de importancia internacional en la actualidad.

El aire fresco vino también con peruanos que radican fuera: Alberto Casari & PPPP y Carolina Kecskemethy-Vass (ambos con pintura e instalación), Fernando Bryce (pintura) y Karla Novy (escultura y grabado). Cuatro reflexiones en torno al arte como fabricación de objetos dentro de un contexto de producción cultural, asumiendo su ubicación en él, pero señalando su fricción con los mecanismos que lo rigen. El pensamiento es eje de sus propuestas, pero trabajan la materia para lograr con ella un auténtico signo visual: el filón neoconceptual avanza en Lima.

Dos proyectos fuera de galerías recordaron la existencia de otros ámbitos para el arte visual: el mural de Ramiro Llonca en el Gran Teatro del Norte, en la Universidad Nacional de Ingeniería, soberbia síntesis de los últimos desarrollos en su proceso, y las acciones efímeras de Ricardo Wiesse en

Cieneguilla -de admirable integridad ética- y Cajamarquilla, recogidas en vídeo.

Alberto Grieve, artista singular y solitario, alcanzó brillo inusitado con una pintura abstracta de dimensión contemplativa. Manuel Moncloa, trabajando coherentemente con citas de la pintura renacentista y barroca, entre hedonistas y crueles, y Darko Dovidjenko, en recorrido fantástico-humorístico del mundo y la historia, afianzaron sus propuestas pictóricas.

Deslumbrantes los grabados de Szyszlo, realizados en Colombia. Sólida presencia de los pintores Ella Krebs y Emilio Rodríguez-Larraín. Gerardo Chávez celebró en su pintura a la cultura andina encarnada en la papa, con evidente deleite pero sin el brío de su Ekeko de 1991. Regina Aprijaskis, pintora oculta, reapareció con obra abstracta geométrica de estupenda concepción. Carlos González, otro artista casi secreto, presentó pintura de profunda convicción personal a partir de principios constructivistas.

En escultura sobresalieron Patricia Camet y Javier Aldana con pequeños y medianos for-

matos. Camet tomó la cama como *leit motiv*, representándola como símbolo de anhelos, temores y deseos. Aldana trabajó una abstracción en piedra, en la que la alternancia de planos pulidos y rugosos y los cortes construían un orden de luces y sombras. Destacaron, además, José Santos (ensamblajes lúdico-dinámicos) y María Gracia de Losada (pictoesculturas).

María Cecilia Piazza retornó con obra que partiendo de la fotografía ampliaba en el fotograbado las coordenadas de su propuesta artística.

Las instalaciones fueron tentativas: Esther Vainstein intentó comunicar radicalmente su subjetividad al espacio mediante estímulos sensoriales y un trasfondo mítico, pero la transición de una actitud distante a una urgentemente personal fue fallida. José Ricketts concibió con mucho ímpetu un espectáculo de grandes proporciones que no alcanzó significado más allá del impacto inicial. ●

La nueva museografía instala el concepto de historia del arte peruano contemporáneo en ese espacio y lo hace asequible a todos.

Teatro

Innovación y continuidad

Andrés Cotler



Durante el presente año, algunas obras en el teatro peruano han sido representativas de ciertas tendencias culturales que vislumbran un replanteamiento en el panorama de la escena nacional.

Serenata del grupo Yuyachkani es una obra indagatoria en torno al amor y a la experiencia de la pareja, que confirma dos tendencias en la tra-

yectoria del grupo. Una, es la transición temática que anticipamos en la crítica de "Hasta cuándo corazón..." (El Mundo, 1994), al señalar el efecto que las crisis del pensamiento crítico y la crisis de la historicidad -que comprende la referencia social, el imaginario utópico y la dimensión nacional- pudieron haber tenido en Yuyachkani. En ese sentido, la novedad de *Serenata* es la búsqueda del

Se constata el fin de los experimentos en los laboratorios teatrales o de las intenciones contestatarias y críticas.

intimismo en tanto que plantea una estructura de sentimientos por encima de la social o de las ideas. La segunda clave en la trayectoria de Yuyachkani es la continuidad que mantiene en su estilística posmoderna. Este grupo activa lo que Jacques Lacan denominó "la escritura esquizofrénica" al hacer del discurso un ejercicio permanente de discontinuidades que a través de frases dispersas e inconexas y privilegiando intensidades, transmite un sentido global a la obra.

La calle de July Naters participa del mismo substrato emocional de Yuyachkani. Se trata, de igual manera, de una "acción escénica" que rebasa o ignora fronteras teatrales genéricas y explora -al igual que las propuestas posmodernas- nuevos paradigmas narrativos. Inscrita en la cultura de la imagen, de la influencia de los *mass-media* y del rock, establece -a diferencia del costumbrismo de *Pataclau-* un sentido que se emparenta con un sector de las corrientes posmodernas en su cuestionamiento a nociones modernas, tales como la razón y el progreso.

Hamlet, dirigida por Roberto Angeles, es una obra que carece -desde una lectura de Walter Benjamín- del aura, de la autenticidad y de la testificación histórica de la tragedia en tanto que falsifica su valor ritual o de culto por uno puramente estandarizado o comercial. *Séptimo cielo* de Caryl Churchill y dirigida por Alberto Isola apunta, por su parte, a una simpática, larga y menor comedia de enredos sobre identidades sexuales que deja de lado oscuras y dramáticas intenciones de la dramaturga debido al deseo del director de hacer divertir al respetable. Finalmente, *Las tres hermanas* de Anton Chejov y dirigida por Edgar Saba es la puesta en escena más controvertible e

irregular de autores clásicos (García Lorca, Calderón de la Barca) escenificados por este director. Esta vez, Saba relega la esencia y riqueza cotidiana, coloquial e irónica de Chejov por una declamativa, desbordada y espectacular puesta en escena. A pesar de sus logros escénicos, esta obra resiente el divorcio entre el espíritu del dramaturgo y las intenciones escénicas del director.

En medio de la heterogeneidad de la oferta de consumo cultural el teatro peruano testea su nuevo espacio y proyección dentro de la economía del mercado cultural. De allí la constatación -ni fatalista ni unánime- de cierto déficit en las

ambiciones artísticas; de las apuestas por el teatro del espectáculo con una marcada sensibilidad audiovisual; de productos teatrales pensados para el consumo masivo o con el prestigio de la obra de *qualité*, así como el fin de los experimentos en los laboratorios teatrales o de las intenciones contestatarias y críticas que formaron parte del panorama del teatro nacional en las pasadas dos últimas décadas.

Después de la batalla, pareciera ser el triunfo definitivo de lo que Umberto Eco llamó "los integrados" frente a "los apocalípticos", es decir el alineamiento al mercado y a los mensajes que éste se permite. ●

Opera

Terreno ganado



Fernando Bravo A.

Más que un acontecimiento en particular, lo más importante de la lírica vocal en 1995 ha sido la efervescencia, el relanzamiento, la popularidad -sin exagerar, claro-, el terreno o el oído- ganado que este género artístico experimentó a lo largo del año. La génesis de este fenómeno puede ubicarse en 1994, o quizás antes.

La visita de los principales monstruos -todavía en actividad- del *bel canto* internacional: Luciano Pavarotti, Victoria de los Angeles y José Carreras es el principal indicador de la efervescencia.

Pero como no toda la gloria se la tienen que llevar los divos extranjeros, es necesario destacar, por su persistencia y regularidad, otro gran acontecimiento: la temporada de ópera que anualmente organiza Pro Lírica y Luigi Alva. Sus puestas en escena, sus recitales y conciertos, el haber traído a la legendaria soprano española Victoria de los Ange-

les, y sobre todo, la afluencia de un público plural en el Teatro Municipal, coronan con éxito el rol didáctico que Alva y dicho ente privado asumen año a año.

A todo ello habría que añadir el papel de los medios en la difusión de los conciertos y recitales, que siguen logrando niveles de rating aceptables, antes inesperados. Hoy en día, más gente admira y disfruta un aria, un dueto o una obertura transmitidos por radio o televisión. Es cierto que se hacen algunas concesiones, como la inclusión de temas populares en los repertorios, pero ello ha facilitado el gusto de gran público por el *bel canto*.

Finalmente, ojalá 1996 signifique la consolidación de esta tendencia. No vaya a ser que hayamos vivido sólo de estrellas fugaces. Empresarios, medios de comunicación, melómanos, y público en general, tenemos la palabra... y la voz quizá. ■



Los choches



Almendra



Contrapunto

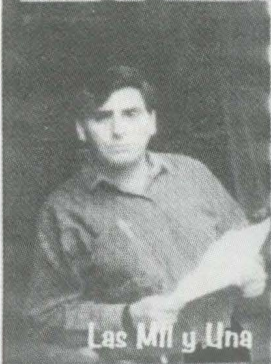


Mari Tere

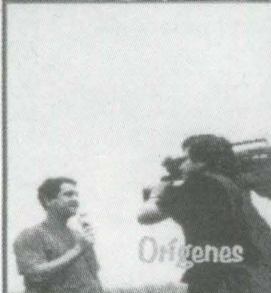


Obsesión

PRIMEROS
en producción nacional



Las Mil y Una



Orígenes



FRECUENCIA

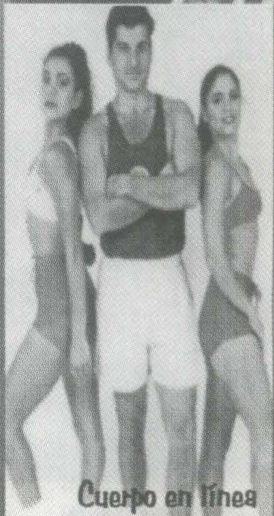
Latina



A mi manera

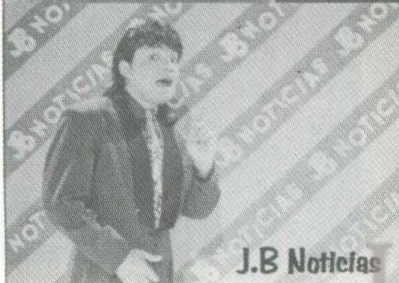


Promoviendo



Cuerpo en línea

APOSTAMOS A LO
nuestro



J.B Noticias



Día a Día



90 Segundos



Taxi

UNMSM CEDOC

Tardes de Gloria

La Feria del Señor de los Milagros, venida a menos en los últimos años, revivió en 1995 gracias a los toros, y a los toreros, así como a una afición entendida y fiel.

Baldomero Cáceres Vegas, apasionado amante de la tauromaquia, cuenta para DEBATE esta resurrección.

otorgó a DELTRON del Perú S.A. la buena pro para hacerse cargo de Acho durante cinco años. Los empresarios, jóvenes intuitivos y emprendedores, asumieron el reto con responsabilidad, sin dejarse manipular por los taurinos tradicionales, logrando, de golpe y porrazo, reflotar nuestra feria que estuvo a punto de convertirse en recuerdo.

Había que encontrar una fórmula salvadora, estimulando a los antiguos abonados que, en los últimos años, se habían corrido frente a la informalidad reinante (en 1994, apenas se vendieron 900 abonos). Para ello se optó por una plantilla de toreros jóvenes y, salvo Enrique Ponce, debutantes, dispuestos por ello a entregarse a una afición como la limeña, sensible y cálida con los diestros. Los

total por corrida. Dado el éxito artístico encontrado y la imagen triunfadora de DELTRON (su gerente general salió en hombros al finalizar la última de feria) se espera que se siga recuperando público en 1996, hasta lograr los llenos de bandera que hasta hace 20 años eran usuales.

LOS TOREROS

De 11 diestros contratados, han triunfado ocho. Esto da cuenta del éxito artístico de una feria que ha mostrado el buen momento que atraviesa la fiesta en lo que a toreros se refiere. Uno de ellos, Rafael Gastañeta, nacido hace 21 años en Lima, es la revelación torera que la afición del Perú necesitaba. Con pocas novilladas que le permitieran madurar en esta profesión dura,



Rafael Gastañeta, es la revelación torera que la afición del Perú necesitaba.

Hace años en DEBATE, comentábamos la necesidad de que la Beneficencia Pública de Lima, propietaria de la Plaza de Acho, dejara de hacer experimentos empresariales en el rubro taurino, asegurando fondos para sus obras sociales por medio del arriendo del coso, y no desviándolos en estériles intentos autogestionarios. Finalmente, luego de licitación pública, su directorio

toros debían ofrecer garantías tanto a éstos como a los aficionados que se reencuentran contadas veces al año con su espectáculo favorito y, que -cosa olvidada- desde sus localidades mantienen el espectáculo. Ese respaldo lo podían ofrecer, al margen de toda duda, toros de reconocidas ganaderías mexicanas. La fórmula resultó acertada y la gente respondió. Se vendieron más de tres mil abonos y un promedio de seis mil entradas en



Fotos
H. Romaní

en la que se triunfa a costa de exponer femorales, ha demostrado tener condiciones para ser figura, no sólo en los polvorientos ruedos de nuestras serranías, sino también en las ferias más importantes de España y Francia. En la tarde de su alternativa convenció incluso a los que dudaban que tuviera ese valor que permite, con la cabeza fría, ponerse a centímetros de los pitones y aguantar embestidas descompostas, tirando del toro con el hilo mágico del temple.

Enrique Ponce Martínez, nacido en Valencia hace 24 años, con cuatro como matador de toros, es torero de época con todo el oficio metido en su cabeza y no por ello deja de gustarse toreando, de torear sintiendo, de rozar el embrujo y el «pellizco», categorías reservadas para algu-

vibrante que su fino toreo necesita. Miguel Rodríguez y el azteca Silveti actuaron sólo en una corrida, mereciendo ambos repetir (salvo mejor opinión) el próximo año.

A Rivera Ordóñez no le pesan en el ánimo sus apellidos, ni la muerte en el ruedo de Paquirri, su padre. Tiene consistencia propia y personalidad, aunque algunos esperaban ver en él rastros de la clase excepcional de Antonio Ordóñez, su abuelo, a quien los viejos aficionados no pueden olvidar. Llevó gente a los tendidos, en parte, por el espacio que le dan ciertas publicaciones, cosa que pesa de seguro en sus honorarios. Lo primero, seamos justos, es suficiente para hacer de él un torero importante.

Víctor Puerto tiene carisma y entrega. Juan Mora no mos-



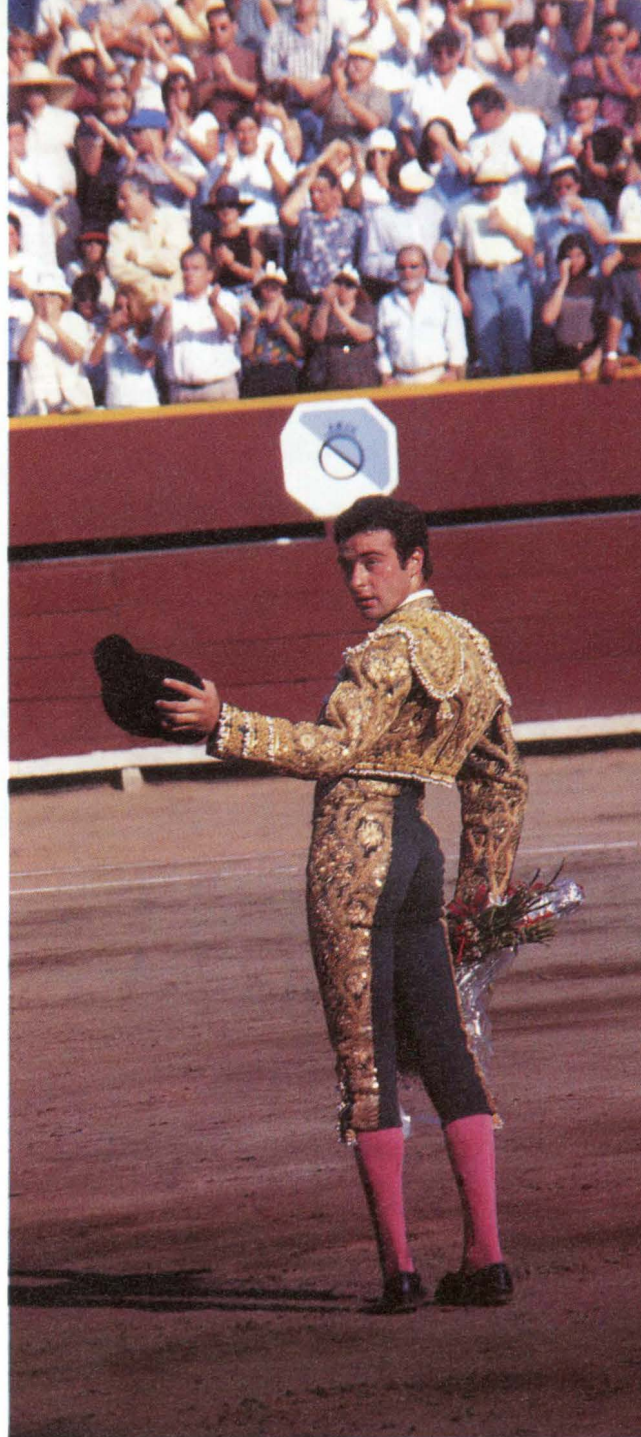
nos calés mitológicos. El personaliza la reconciliación del espíritu apolíneo y dionisiaco en el arte. Es un torero de formas y conceptos clásicos, inmune al vanguardismo ojedista, cuya herejía de ayer es hoy casi un dogma.

Gratísima impresión nos dejó Vicente Barrera con su toreo vertical, ligado y con personalidad. Pedrito de Portugal quiso más de lo que pudo -que no fue poco- por no tocarle en suerte ese toro

tró ni lo uno ni lo otro. Cierto es que los dos toros que le tocó matar tuvieron peligro y mansearon. El primero cortó dos orejas en su presentación y Mora se fue entre pifias.

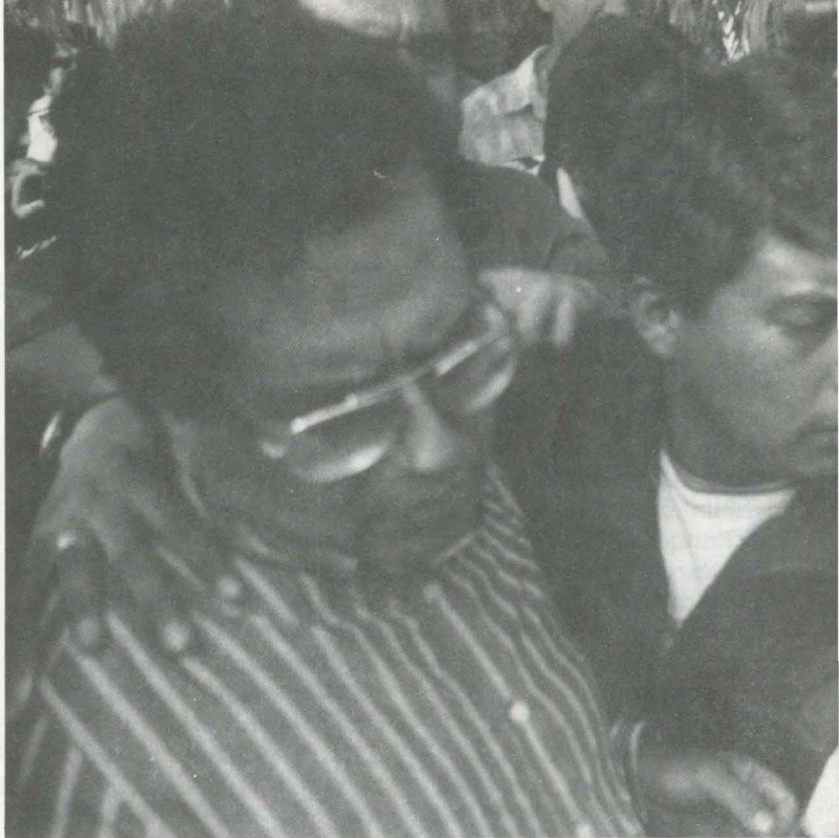
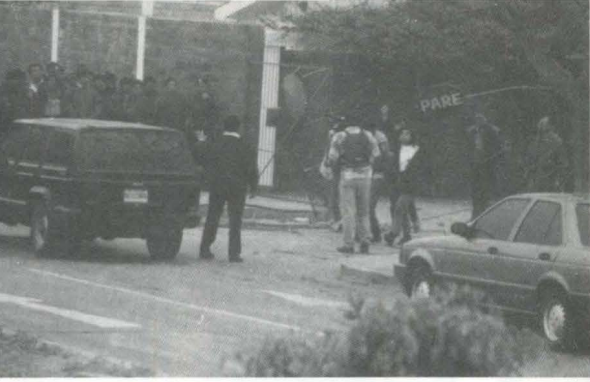
Del mexicano Pizarro poco. Se hace difícil recordarlo con Ponce embalado, brillando en el mismo cartel. Lo de «El Fundi» es también olvidable.

La empresa tiene un año para planificar la próxima feria. La tarea fundamental es acercarse, como han hecho en



Enrique Ponce personaliza la reconciliación del espíritu apolíneo y dionisiaco en el arte.

este primer intento, al interés de los aficionados, y tratar de conciliar lo deseable con lo real. La banda de la Policía Nacional tendrá tiempo para ensayar el precioso pasodoble Nerva, estrenado con poca fortuna en Lima, acompañando la faena de Rodríguez, y nosotros, los aficionados, para seguir soñando con el toreo, ritual efímero y eterno, que sigue vivo en Acho, vacío ahora de público, pero resonando con los olés de seis tardes de gloria. ■



El MRTA en "Bolivia"

Carlos Iván Degregori

La noche del jueves 2 de noviembre se volvió a vivir la angustia del terror: el MRTA había entrado nuevamente en acción. Carlos Iván Degregori analiza en este artículo las motivaciones de este grupo y las razones de su fracaso.

Los habíamos olvidado. Regresaron del frío, de la neblina limeña, de la nada para reabrir heridas mal cicatrizadas.

La noche del 30 de noviembre Lima vivió el enfrentamiento más duro en 15 años de violencia política. Sin embargo, el sentimiento no fue de pánico general, sino más bien de solida-

ridad con los vecinos de La Molina como cuando cae un huaico o estalla un incendio. Felizmente no hubo víctimas civiles. ¡Qué piña ser el último muerto más inútil aún que todos los anteriores de una guerra terminada!

El plan del MRTA era espectacular: tomar el Congreso. En palabras del sociólogo David Apter, hubiera sido un gran "simulacro", que habría producido un "efecto rehén". Al tomar posesión de un territorio -sea edificio, calle o pueblo- el grupo armado crea una especie de movilización cuya mera existencia es una provocación que, al desafiar su autoridad, fuerza al Estado a responder. El efecto del simulacro es condensar y miniaturizar los temas, haciéndolos simbólicamente densos dentro de ese espacio. El "efecto rehén" viola el carácter sacrosanto del cuerpo, el espacio privado de las personas, que son despersonalizadas y convertidas en representantes de una clase, un sistema, un Estado.

Hubiera sido una acción

muy semejante a la toma del Palacio de Justicia de Bogotá por el M-19 en 1985, o la toma del Congreso por Edén Pastora en la Nicaragua somocista. Su objetivo no era sólo liberar a los presos del MRTA sino cambiar la coyuntura política; reabrir un espacio de incertidumbre cuando la vida cotidiana volvía a instalarse en la rutina; golpear la alianza Ejecutivo-Fuerzas Armadas desdibujando su imagen de vencedora y, por supuesto, tratar de ubicar al MRTA en el eje de esa nueva coyuntura.

Por cierto que la acción hubiera tenido igual o mayor impacto en el extranjero. Paradójicamente, el MRTA se aprestaba a cargar de simbolismo una institución que el actual gobier-

El MRTA se aprestaba a cargar de simbolismo una institución que el actual gobierno se ha encargado de despojar de todo poder político y contenido simbólico.



tinoamericana, confundidos con traficantes de armas y extranjeros despistados, literalmente "en Bolivia". Incluso si hubieran tenido éxito en tomar el Congreso y liberar a sus líderes, la pregunta habría sido: ¿y después, ¿qué? Posiblemente seguir a salto de mata (porque es imposible imaginarlos reagrupando fuerzas y encabezando a las masas populares para la toma del poder), o refugiarse en el extranjero. Hubiera sido tema de novela, el ahora imposible reencuentro de Víctor Polay y Alan García fugitivos en un París convulsionado por las huelgas, como en sus años mozos, cuando todo era tan diferente.

Dos precisiones finales. Una: la abismal diferencia entre la caída de Guzmán y la de Rincón. No pretendo presentar una imagen romántica del segundo, pero no hubo esquizofrenia en su conducta. Luchó. Tampoco hubo inmolaciones insensatas. Cuando se vio perdido, negoció y logró que su pelotón se entregara sin rendirse, con actas firmadas y entonando sus viejos *slogans*, mientras Guzmán, el "profeta del apocalipsis", se negó a pagar "la cuota" (de sangre), que exigía a sus militantes, sin siquiera una finta, un gesto de desafío, que en todo caso corrió a cargo de Elena Iparraguirre. Como seducido por el poder que lo doblegaba, como si en algún pliegue perdido de su inconsciente hubiera estado esperando/deseando ser capturado.

Otra: los jóvenes. Lo más conmovedor de todo el episodio además de la dignidad de la familia secuestrada, fueron esos muchachos y muchachas provincianos, algunos de ellos menores de edad, del mismo estrato social y grupo de edad que a lo largo de 15 años ha puesto el mayor número de víctimas en todos los bandos en pugna. Jóvenes dispuestos a morir por un proyecto extemporáneo. Una leyendo con dificultad el acta de entrega. Otro exclamando desde una camilla: "aquí nadie se rinde, carajo".



no se ha encargado de despojar sistemática, casi vesánicamente, de todo poder político y contenido simbólico. Paradójicamente, el MRTA le hubiera devuelto -¿por un día?, ¿por dos?- algo de su perdido esplendor al que algún día fue ensalzado como primer Poder del Estado.

Sin embargo, el fracaso de la operación no fue sólo producto del azar, sino de la debilidad extrema del MRTA posiblemente infiltrado y "administrado" por los organismos de Seguridad del Estado. Sin restar ningún mérito a la captura y, otra vez, a la Dincote, es legítimo guardar una pizca de duda sobre la oportunidad de la operación, que pareció cronometrada para rescatar a los más altos oficiales de la institución policial del embrollo de las cazas del narcotráfico. Movida legítima, por lo demás, dentro del paradigma amoral clausewitziano en el que se mueven subversión y contrasubversión.

Sea como fuere, el MRTA está hace tiempo derrotado. Sus últimos representantes sobreviven entre las ruinas de un capítulo cerrado de la izquierda la-

Podemos olvidarnos del MRTA, pero no tenemos derecho a olvidarnos de esos jóvenes.

Hoy, el Estado vuelve a imponer su autoridad sobre todo el territorio; una élite dirigente parece recomponerse, pero en el plano de la economía, no en el de la política y menos en el de la cultura.

Cuando habla de mejorar la educación es para preparar a los jóvenes para la competencia total, otra guerra, no para transmitir valores democráticos y solidarios. Mientras no existan instituciones, movimientos

o "movidas" como las llama Sandro Ventura, donde los jóvenes puedan canalizar sus inquietudes, encontrar seguridad, identidad, reconocimiento, posibilidad de protagonismo y de movilidad social, "el baile de los que sobran" puede volverse muy violento. ■

Hubiera sido tema de novela, el ahora imposible reencuentro de Víctor Polay y Alan García fugitivos en un París convulsionado por las huelgas, como en sus años mozos, cuando todo era tan diferente.

"Obsesión" de Lucho Llosa



Iguana Producciones, fundada en 1986 por Lucho Llosa y Margarita Morales, es hoy la única gran productora televisiva completamente independiente en el medio.

Luego de varias miniseries que tuvieron altos rating, Iguana apostó este año a la telenovela, proyecto de más largo aliento y que implica muchas dificultades de producción. El éxito de *Malicia*, que superó a los enlatados venezolanos, mexicanos y brasileños, es responsable del gran salto de esta empresa. Ni bien se habían terminado de grabar los últimos capítulos, ya había

un equipo de guionistas preparando la nueva telenovela para el '96: *Obsesión*, que aprovechará al equipo técnico y actoral entrenado en *Malicia*.

Obsesión es una novela de corte juvenil, pero gira alrededor de un equipo de producción que está haciendo una novela. Es una novela sobre "cómo se hacen las novelas", lo que podría facilitarles la estructuración del guión. Quizás también sea una buena oportunidad para tomarse un poco el pelo a sí mismos.

"He estado ligado a varias producciones televisivas", dice Fernando Barreto, guionista de la novela "y va a haber mucho de eso -va a verse cómo se hace una novela-, pero la línea de los acontecimientos es otra".

¿Cómo es la dinámica del trabajo? "Se han formado dos unidades; con los directores Lucho Barrios y Manolo Castillo a la cabeza. Ello responde a la urgencia de cumplir con el requisito de contar con 30 capítulos listos antes de salir al aire. Para la elaboración de los guiones también se han formado dos equipos a cargo de Augusto Cabada y Fernando Barreto, también guionistas de *Malicia*", señala Margarita Morales, productora ejecutiva.

Con un ritmo tan apretado ¿queda tiempo para capacitar a los actores? Aunque muchos de ellos ya tienen experiencia, tam-

bién hay actores nuevos, de modo que tiene que encontrarse el tiempo para hacerlo. En *Malicia* Aristóteles Picho trabajó con los actores durante los dos meses siguientes a la selección; en *Obsesión* es Enrique Mavila quien se encarga de capacitarlos. "Estoy atacando los problemas de pronunciación, de dicción y, en segundo lugar, todo lo que sea combatir la rigidez corporal".

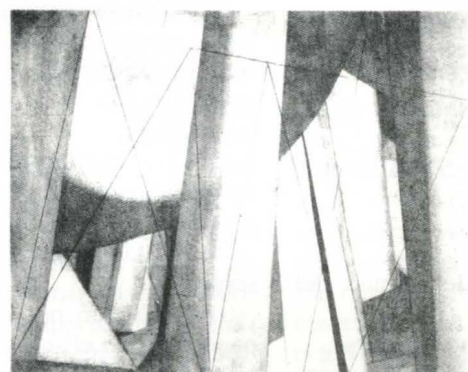
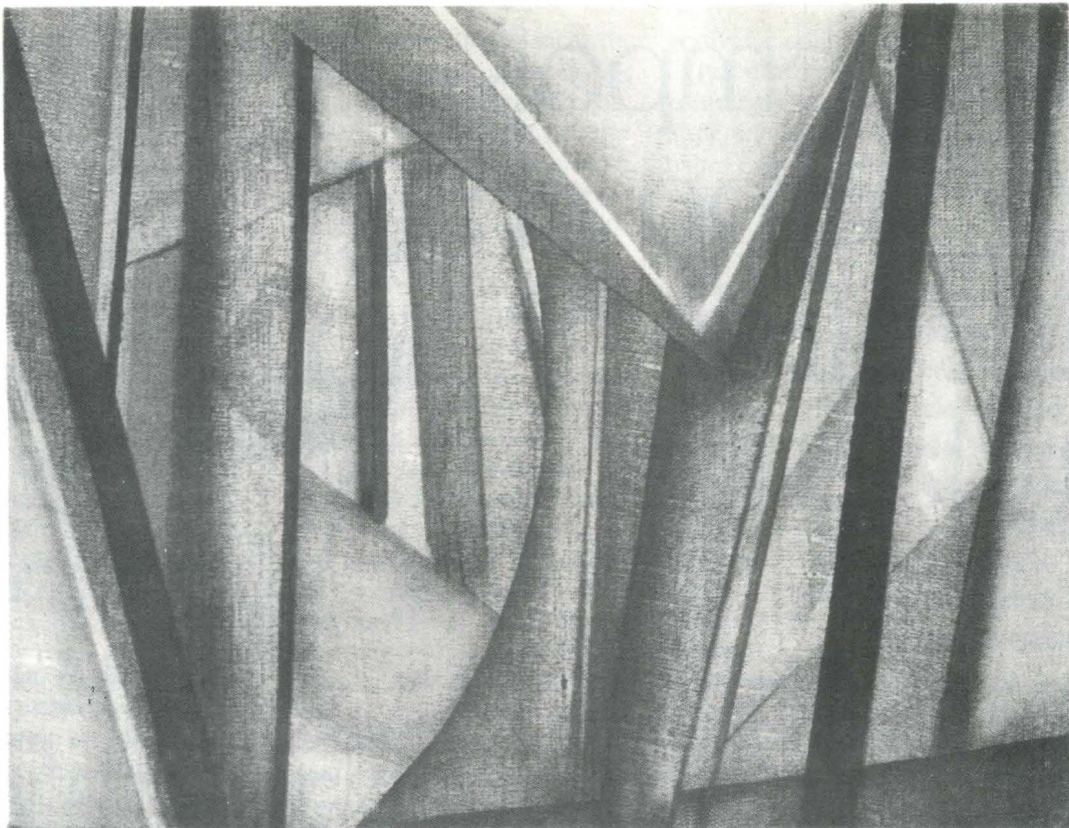
Los costos de hacer una telenovela en el Perú no son comparables con los de las producciones extranjeras. "Un capítulo de una telenovela en Chile cuesta 25 mil dólares, y la televisión peruana paga entre cinco y 10".

Eso significa que en el Perú se hacen las telenovelas más baratas de Latinoamérica. En el extranjero hay actores que ganan 50 mil o 100 mil dólares mensuales". El consuelo, señala Margarita Morales, es que "si nos va bien con la exportación, los actores se harán famosos y las producciones empezarán a ser reconocidas. Entonces los sueldos mejorarán".

El próximo paso de Iguana será la construcción de un estudio de 10 mil metros cuadrados en Villa. "Vamos a tener en un mismo sitio las oficinas administrativas, la gerencia y dos estudios grandes para poder filmar ahí. Habrá un área de comerciales, una de televisión y también vamos a tener un área de cine, con equipos completos. Estará listo más o menos en un año y medio".

Parece un sueño, pero ya se están dando los primeros pasos.

(Luis Gallardo)

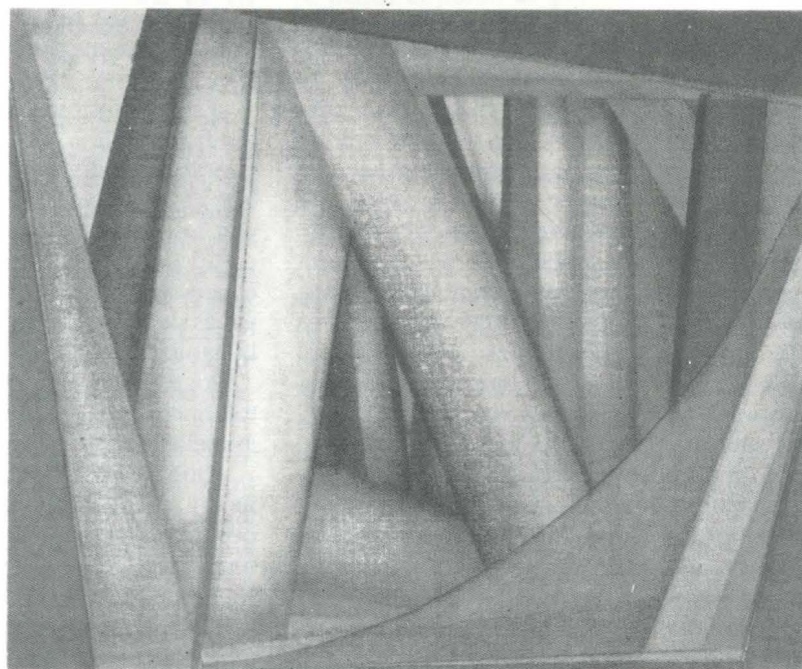


Judith Westphalen

Sobre su obra, Rafael Alberti dijo que "veía concisos duendes elevados a pura geometría". Javier So-

loguren elogió "el luminoso sosiego de sus bien concordadas gamas, la composición a la par libre ordenada, la sutil y floral apertura de la materia, la dinámica sugestión de sus formas".

Fernando de Szyszlo afirmó que sus cuadros "son como un viaje al interior de un diamante, como el tránsito por las calles de una ciudad de cuarzo: la misma luz tenue, la misma poesía cortante y acertada". Con esto queda poco que agregar. La obra póstuma de Judith Westphalen, realizada hace diecinueve años en Roma, se presenta desde el 14 de diciembre en Trilce Galería de Arte. ■



Los tiempos del verbo en el teatro de la vida

OSWALDO CHANOVE



Atormentados por el futuro que tiene una fecha clave: año 2000, siglo XXI, a la vuelta ya de la esquina, intentamos imaginar cómo seremos, cómo viviremos ese tiempo cuando ya sea presente. El poeta Oswaldo Chanove desarrolla aquí una irónica y también melancólica reflexión -alrededor del escritor y su obra- sobre el tiempo, el pasado y el futuro, ahora que nos preparamos para romper la botella de champán sobre el tercer milenio.

El presente. El único lugar que realmente existe.

El pasado, esa fantasía, sólo puede aspirar a reconstruir o imaginar la parte perdida de la realidad que es el presente.

El futuro, esa especulación, arroja sobre el cuerpo del presente una mancha de color que no es otra cosa que nuestro afán de usar el tiempo como un instrumento para hacer del presente una obra propia y total.

No es fácil poseer el presente.

-La ambición nos obliga a conectar todo el sentido de la existencia en un futuro.

-La nostalgia se amarra morbosamente a un pasado redondo.

¿Esto que estoy viviendo lo justifica todo?

Sólo cuando entendemos que el presente está amasado con la materia innegable del pasado y la arquitectura desesperada del futuro somos capaces de entrar campantes en la habitación del presente.

Por eso es que el sentimiento principal del ser humano es la melancolía.

¿Qué pasará cuando lleguemos a ese futuro señalado y obsesivo por sus cifras contundentes?

Supongo que como siempre ocuparemos una buena temporada tratando de imponer los juegos de la imagina-

Todo indica que en la próxima temporada vamos a vivir una fastidiosa obsesión por la conjugación de los tiempos. Todo el mundo va a sentir -como nunca- la necesidad de estar a la altura de las circunstancias.

Estoy seguro de que la asquerosa manía que va a activar las partes principales de nuestra anatomía no será la forma de trajearnos a la manera de un honesto contemporáneo, sino las maneras de implantar algún mechón estridente que nos aproxime al aún desco-

nocido perfil del escritor del futuro.

La cosa es no quedarse.

Pero algo más trascendente atormenta nuestras noches ahora que nos preparamos para romper la botella de champán sobre el tercer milenio. Una vez más tendremos la conjugación de los tiempos como un asunto estrictamente esencial. Y luego de engolosinarnos con proyecciones y expectativas y realidad virtual y amantes cibernéticas llegaremos al punto de siempre. La encrucijada esa en medio del infinito con el sordo estruendo de todo lo vivido y, hacia adelante, con el ansia, la ilusión, el deseo de experimentar, de cambiar, tal vez de ser otro.

Y una vez más entenderemos que lo que verdaderamente importa es el instante.



ción -de la realidad virtual- a las ágiles estructuras de la desdicha.

Y supongo que nos sorprenderemos revelando formas insólitas y sofisticadas del desencanto.

Y supongo que una vez más revisaremos los amplios catálogos de la rebelión o del llanto.

Esta vida, si uno la ve con la perspectiva del geógrafo que retoca sus mapas con tinta china, es exasperante en su reiterativa evolución. Pero ese no es el verdadero problema. Lo que sí resulta intolerable es saber que cada instante, cada una de las infinitas repeticiones son el punto crucial, la coordenada exacta que lo explica todo. Esa coordenada que siempre se nos escapa.

Pero sin duda este fin de siglo no nos atormentará únicamente con la insoportable locuacidad del ser. Habrá también ocasión de rebuscar afanosamente en el baúl del estilo en busca de la máscara adecuada para la gran fiesta de ese gran año nuevo que tenemos a la vuelta de la esquina.

El estilo es la peculiar manera de caracterizar el propio personaje. Esa manera encantadoramente tramposa de ser Uno Mismo. Es decir, de ser Otro.

Probablemente una de las cosas más entrañables del ejercicio de la creación artística está en esa sensación de trascenderse a sí mismo. En ser otro.

La alteridad, la fascinación por la multiplicidad es el principio de la creación. Incluso cuando el hombre en la más absoluta soledad se mira a sí mismo ya existen dos: el que mira y el que es observado.

Sin duda en este hecho se origina la fascinación de Borges por los espejos.

La escritura entonces suele ser una exclamación o una interrogación frente al hecho de reconocer la experiencia de estar vivo, de Ser, de estar en movimiento, de ver multiplicándose los instantes. La vida como experiencia íntima y como experiencia social. En-

tonces, como una manera de atrapar o de entender o de celebrar la vida, el autor crea obras artísticas animadas usualmente por personajes ficticios que son signos propiciatorios para evocar el desconcierto que produce la existencia.

Pero cuando el artista presenta su obra creada en estricta y resonante soledad a un público compuesto por una muchedumbre indefinida que de pronto reacciona de maneras diversas, se precipita un extraño fenómeno en la persona del autor. Empieza a sentir que no es sólo él el que observa. ¡Lo están mirando! ¡A él!

Y hay gente, casi todos o tal vez todos, para quienes el efecto de la mirada provoca una incontenible metamorfosis: empiezan a brotar en su rostro monstruosas deformaciones que a medianoche, y bajo una plateada luna llena, lo convierten repentinamente en un Personaje. Así, con mayúsculas.

Normalmente los primeros cinco minutos son confusos; pero pasado ese instante el autor hace su trabajo y empieza a pulir su imagen de acuerdo a sus particulares preferencias o resignaciones. Y no bien aparecen en el horizonte dos o tres respetables ciudadanos se marca el punto de partida de la jornada histriónica y obligatoria del Autor transfigurado en Personaje. Porque, no hay que negarlo, el hombre se debe a su público.

El arsenal de recursos histriónicos y la utilería dependen de la maestría del Autor como director artístico. Lo primero que se hace es diseñar su apariencia física. En tiempos remotos el artista tenía realmente que parecer artista, pero desde que se impuso la hegemonía absoluta del verso libre resulta francamente acertado tener cara de poeta. En el presente el traje de simple mortal es el adecuado, aunque la natural irritación cerebral que padecen los creadores lo lleva en ocasiones a pintarse con algunas su-

gestivas incoherencias.

Por otro lado, las posturas contestatarias y el tono de voz impertinente también parecen haber quedado para los libros de historia. Ahora resulta mucho más adecuado el giro sesgado y la vivacidad en el humor.

Ingenio.

Rapidez de mente.

Velocidad fulminante y políglota.

Erudición inexacta por lúdica, y hasta franca y legítima ira desenfundada con un simple y contundente gesto de fastidio.

Sin embargo, a pesar de la imparable modernización del mundo y la racionalización de los gestos, los malditos sobreviven. Los malditos, o sea los escritores que ocupan parte sustancial de su vida útil tomando *chelas* en los bares o mandándose tiros de buen producto del Huallaga, representan aún a su Personaje con una cargosa convicción. Pierden sus empleos, abandonan a sus mujeres preñadas, se acuestan en los rieles del tren, y especialmente desenfocan alegres reuniones con disparatados discursos completamente inextricables. Baudelaire, ese sacerdote, decía que hay cierta gloria en ser incomprendidos, y no hay duda de que son los escritores malditos los que mejor saben que nunca en ningún lugar nadie, absolutamente nadie lo entenderá todo. ¿Y esa acaso no es una de las mejores razones para empujarse una buena dosis de lo que sea?

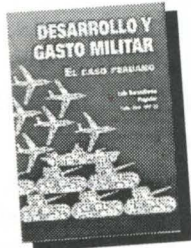
Sin embargo como es visible, no todos los escritores son

Habrá también ocasión de rebuscar afanosamente en el baúl del estilo en busca de la máscara adecuada para la gran fiesta de ese gran año nuevo que tenemos a la vuelta de la esquina.





EDITORIAL APOYO



DESARROLLO Y GASTO MILITAR

Luis Barandiarán P.
Tnte. Gral. FAP (r)



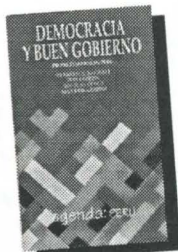
EL VUELO DE LA CENIZA

Novela de
Alonso Cueto



LA EDUCACION EN LA ERA DE LA TECNOLOGIA Y EL CONOCIMIENTO

León Trahtemberg



DEMOCRACIA Y BUEN GOBIERNO

Francisco Sagasti



IMPLEMENTACION DE POLITICAS PUBLICAS EN EL PERU

Augusto Alvarez R.
Gabriel Ortiz de Zevallos

INFORMES Y VENTAS

APOYO COMUNICACIONES S.A.
Gonzales Larrañaga 265, Miraflores
Teléfonos: 241-4031, 241-4030 / Facsímil: 241-4032
Dirección postal 671, Lima 100 PERU
(Srta. Rosmery de la Torre)

escandalosos. Hay otros que al ser sometidos a la quemante mirada de las gentes consideraran el espectáculo de "el artista en su salsa" tan ridículo como los matrimonios con Danubio Azul, y optan por una performance menos estridente. Y entonces elaboran un Personaje sumamente contenido cuando no rigurosamente estudiado. La discreción y la sequedad suelen polvorear sus mejillas en las grandes reuniones sociales, y pronto las damas más

bondadosas creen reconocer el encanto singular del hombre tímido. Sin embargo estas domésticas muchachitas no saben que la timidez suele ser un pariente cercano de la arrogancia.

Pero todas estas modalidades del estilo personal del escritor son opciones legítimas para sobrevivir. Lo importante es el acabado final de la obra, y eso, como es obvio, es lo único que importa verdaderamente. Por desgracia no todos logran salvar con fortuna la agotadora representación de sí mismos y darse tiempo para concluir la ansiada e imprescindible obra maestra. Hay casos, auténticamente escandalosos, de transformismo en los escritores, cuando el personaje empieza a sufrir un proceso de gigantismo. Simplemente empieza a desarrollarse como un desbocado adolescente superalimentado y pronto -sin apenas contener el aliento en su desenfrenada cabalgata por la autopista de la leyenda-, ya podemos ver al Personaje cómodamente instalado en el sillón giratorio del Autor. Este caso es por desgracia muy triste a pesar de su hermoso colorido, y se vuelve francamente patético cuando el Autor no sobrevive a la experiencia y muere asfixiado por ese irresistible

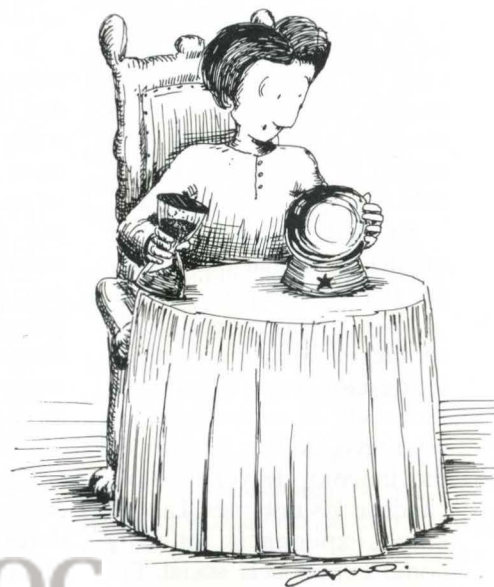
Personaje en el que se ha convertido.

Pero en realidad lo que nos preguntamos ahora es ¿cómo será el estuche de cosméticos del escritor del nuevo milenio? Algunas opiniones se in-

Los malditos, o sea los escritores que ocupan parte sustancial de su vida útil tomando chelas en los bares o mandándose tiros de buen producto del Huallaga.

clinan por suponer una reacción purista ante la atosigante parafernalia del cosmopolitismo, lo que obligaría a desempolvar el sombrero de paño estilo Túpac Amaru y empezar a reciclar las primoras tonadas de las culturas confinadas en la periferia. Otros, sin duda más razonables, aseguran que la red de informática y los indudables encantos de los multimedia harán estallar la cabeza de los más ambiciosos que se pasearán por los diversos niveles del edificio investidos en una túnica tipo Jehová digitalizando mensajes en una nueva lengua que se articulará en iconos (sobre los que habrá que hacer "clic"), a la manera de los lenguajes primigenios.

Pero en fin, que sea lo que Dios quiera. ■



Muerte de palomas

Pilar Dughi

Al entrar al dormitorio divisó entre la penumbra y al lado de su esposa, las hue-
llas tan temidas. Ahí estaban el desorden de las mantas y las sábanas arrugadas delatando la salida brusca del lecho. Sin perder un segundo, se dio la vuelta y bajó por las escaleras hasta la oquedad del tramo final, donde el tipo se había escondido. Era demasiado tarde. Ya no estaba. Corrió hacia la cocina, y descubrió el silencio. Abrió la puerta falsa, revisó el pequeño jardín. Ya no había nadie. Regresó de nuevo. Subió las escaleras y encendió la luz del dormitorio.

-¿Dónde está? -gritó agitando los hombros de su mujer.

Ella abrió los ojos mientras caía bruscamente al piso.

-Grimaldo, ¿qué te pasa? -parecía sorprendida.

-No te hagas, mala mujer, ¿qué has hecho?

Su esposa se levantó lentamente y se volvió a meter a la cama.

-No entiendo -dijo de mal humor-, ¿qué tienes? Son las once de la noche.

-No me vas a engañar. Lo has traído hoy, Día de San Valentín.

-¿Ah, sí? No sabía -contestó ella y se volvió a dormir.

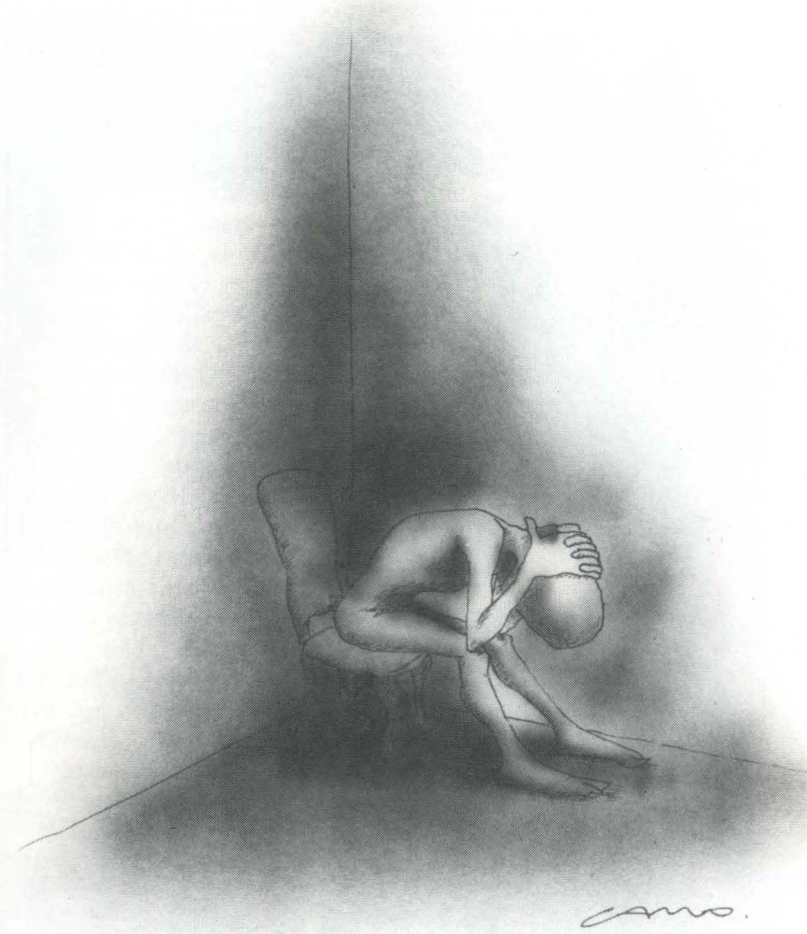
-Desgraciada, infeliz -repetía él zarandeándola con fuerza.

-¡Estás loco!

-Tú eres la loca. Si crees que me vas a engañar, te equivocas -y le seguía agitando los hombros.

-¡Déjame, me haces daño! -protestó ella y le dio un empujón-. ¡Suéltame!

Grimaldo se alejó de la habitación. Bajó las escaleras y se sentó en el sofá de la sala. El vaticinio se había cumplido. El ya se imaginaba que el día de los enamorados los sorprendería juntos. Para ellos no fue difícil escucharlo cuando abrió la pesada cerradura de la puerta. El amante se escondió agazapado en el hueco que estaba debajo de la escalera. Grimaldo se puso de pie y examinó el trecho entre la parte



superior y el tramo final. La distancia justa para ser recorrida en no más de cinco segundos. Mientras él subía, el infeliz había huido por la cocina.

La luz del día lo despertó. Se había quedado dormitando sobre el sillón. Escuchó los ruidos que hacía su mujer lavando los platos.

-Grimaldo, ya está el desayuno -llamó ella.

El desayuno, ¿cómo podría tomar el desayuno? ¿Cómo ella podía tener ese tonito de voz como si no pasara nada? Se levantó e ingresó a la cocina. Se sentó delante de la taza humeante de café y vio los panes con queso fresco sobre la mesa.

-Sabes perfectamente que no me gusta el queso -dijo.

-Siempre lo comes -respondió ella.

Ese hombre habrá comido ese queso, pensó él. Rechazó el plato y tomó lentamente el café.

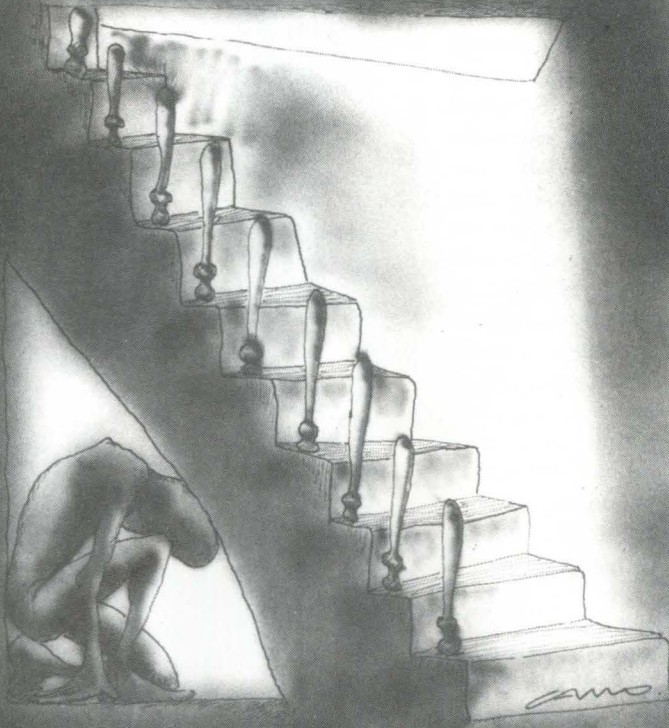
-Voy a salir al mercado -comentó ella mientras se sentaba delante de él. Actuaba como si no hubiera pasado nada.

-¿Tan temprano? -preguntó él.

-Todas las semanas lo hago a esta hora -contestó ella-, es el único momento en que Edilia puede acompañarme.

Pilar Dughi estudió Letras en la Universidad Católica y Medicina en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Ha publicado La premeditación y el azar (Colmillo Blanco, 1989) y tiene en prensa su segundo libro de relatos.

Ilustraciones: Freddy Cárdenas



Quieres salir para contarle a tu amante que los he descubierto.

-Es peligroso -continuó él-, les pueden robar. No lo miraba a los ojos. Su mujer tenía la cabeza agachada sobre la taza, pensando, sabe Dios en qué cosas. Grimaldo sintió un dolor intenso en el pecho. Tenía deseos de arrojar sobre la infiel y sacudirla.

-¿Quieres algo especial para el almuerzo? -inquirió ella indiferente, mientras se levantaba de la mesa y abría el caño del lavadero.

Algo especial, algo especial para disimular, pensó él. Como si con eso pudiera borrar esta herida que me has hecho, maldita. Quieres salir para contarle a tu amante que los he descubierto.

-Nada -rezongó-, ¿a qué hora vas a volver? -No sé -respondió ella.

-¿Cómo que no sabes?, ¿por qué actúas así?, ¿acaso eres una mujer soltera que puede salir y regresar a cualquier hora?

Ella lo miró desconcertada.

-¿Qué es lo que te está pasando? -preguntó con un gesto de sorpresa.

-¿Crees que me vas a enganar así tan fácilmente?, ¿que yo me voy a quedar con los brazos cruzados? Yo ya sé quién es él. La indignación le había enrojecido la piel del rostro.

-Grimaldo, hace días que estás raro. Todas esas ideas son producto de tu imaginación, no hables así que la gente te va a creer loco -contestó ella, impasible.

Cogió la bolsa del mercado que estaba colgada sobre la puerta.

-Voy a regresar dentro de una hora -dijo y salió.

Grimaldo se encogió en la silla. Antes de morir, se escucha el aleteo de las palomas, caviló. Recordó cómo su padre las mataba sumergiéndolas en el agua. ¿Han nacido las palomas para ser ahogadas? Se preguntó siempre, desde niño. Como una paloma a punto de morir, tengo que callarme, pensó. Sintió una tristeza inmensa. Tomó apenas unos sorbos de café, bajó la cabeza y se puso a llorar.

Su desgracia había comenzado tres semanas antes, en el matrimonio de una sobrina. Todos los invitados eran paisanos de Zaña, el lugar de donde provenía su familia. Los sobrinos, primos, nietos y parientes estaban ahí. Bailaron hasta altas horas de la noche. Habían circulado entre los invitados y el cansancio

los obligó a detenerse. Fue entonces que Waldemar, su sobrino, invitó a bailar a su esposa. Cuando los vio desplazarse sobre la pista, observó cómo él colocaba blandamente los brazos en torno a la cintura de su mujer. Luego éstos recorrieron la espalda. Se percató de las sonrisas, el cruce de miradas. Fue un instante. Grimaldo conocía bien aquello. Ella terminó riendo a carcajadas y moviendo el cuerpo como no lo había hecho hacía mucho tiempo. El no quiso decir nada cuando ella regresó a su lado. Pensaba, cómo un sobrino me va a hacer esto. Pero sus sospechas se confirmaron al final de la noche cuando los invitados ya estaban partiendo y Waldemar se acercó hacia ellos.

-Los llevo, tío; tengo carro.

Ella asintió inmediatamente. ¿Por qué tendría que llevarlos?, se preguntó Grimaldo. Podían tomar un taxi. Pero se dejó conducir por los dos. El sobrino hablaba mientras el carro recorría las calles de Breña.

-Esta es la avenida Arica- dijo, y luego se fijó detenidamente en los nombres de las calles transversales-. Este debe ser el jirón Recuay, ¿no? Y aquí está la calle Napo. He venido antes por este barrio.

Waldemar trataba de parecer amable, pero Grimaldo juzgó que el interés que mostraba por el itinerario era sospechosamente excesivo. Su esposa se había sentado adelante. ¿Por qué ahí?, él debió haberle ganado el sitio.

Cuando llegaron a la casa, estaba furioso.

-Bueno, ahora ya conozco tu casa, tío -dijo Waldemar al despedirse.

Grimaldo notó un brillo inusitado en los ojos de la esposa. Ingresaron a la casa en silencio. Grimaldo no habló aquella noche, pero notó que ella estaba ensimismada. Así es cuando uno está enamorado, pensó él.

Al día siguiente, mientras tomaban el desayuno, su mujer continuaba concentrada. Estaba como de mal humor. Pensando en Waldemar. Cuando uno se enamora de alguien, reflexionó Grimaldo, el otro le produce fastidio. El comprendió esas sensaciones.

Apareció de pronto entre sus recuerdos la imagen de Isabel, la hermana menor de su mujer. Ellos también se habían enamorado. Cuando llegó a la casa, allá en Sicuani, tenía trece años. Era una chiquita con pollera. Apenas hablaba un mal castellano. Ellos ya habían hecho negocio y montado una tienda de venta de telas y ropas de confección. El viajaba a las provincias ofreciendo su mercancía. Cuando en uno de sus viajes Isabel le abrió la puerta, se quedó sorprendido.

-He hecho venir a mi hermana para que estudie -le explicó su mujer.

Ellas provenían de Anta, Cuzco. La madre, una campesina quechuahablante y epiléptica, apenas podía mantenerlas. Cuando Grimaldo trabajaba como supervisor de construcción de la carretera que conducía al Cuzco, llegó hasta la comunidad donde ellas vivían. La que sería su esposa trabajó de doméstica en su casa. Al año, y cuando él tenía que marcharse, apareció la madre.

-Llévatela -le pidió-, aquí yo no puedo mantenerla.

Así que Grimaldo se marchó con ella y se fue a vivir a Sicuani. Al poco tiempo tuvieron dos hijos. Su esposa lo ayudó en los primeros años. Se convirtieron en comerciantes importantes, y cuando lograron un éxito floreciente, llegó Isabel a la casa.

La risa de su cuñada lo atrajo desde el primer momento. La matricularon en el colegio, le compraron útiles escolares y uniforme. El la crió como a una hija. Le disgustaba verla coquetear con los muchachos. La vigilaba. Isabel pareció darse cuenta. Se mostró desdeñosa con él, pero le seguía sonriendo. Cada vez que él viajaba, le traía regalos a las dos. Pero elegía con más cuidado el regalo para Isabel, y se lo

hacía notar. No tardó mucho en descubrir alguna mirada de curiosidad en el rostro de la cuñada. Cuando su mujer salía temprano a dejar a los chicos en la escuela, él conversaba con Isabel. Le preguntaba cosas de su vida, de la gente que conocía, de los chicos con los que la había visto conversar en las esquinas. Le advertía de las malas influencias de los hombres y enfatizaba el cariño que sentía por ella. Con el tiempo, él ya no le fue indiferente. En ocasiones salían a pasear juntos él y su cuñada acompañados de los dos hijos pequeños. Así se enamoraron. Un día su esposa lo increpó. Lo acusó de querer seducir a su hermana. El negó todo. Llevaba más de seis meses de relación con Isabel. Ella lloraba, temía que su hermana los descubriera. El la consolaba tratando de minimizar los hechos. Cuando ella súbitamente comenzó a mostrarse esquiva, él comenzó a sentir celos. Su mujer animaba a Isabel a salir con los vecinos del barrio.

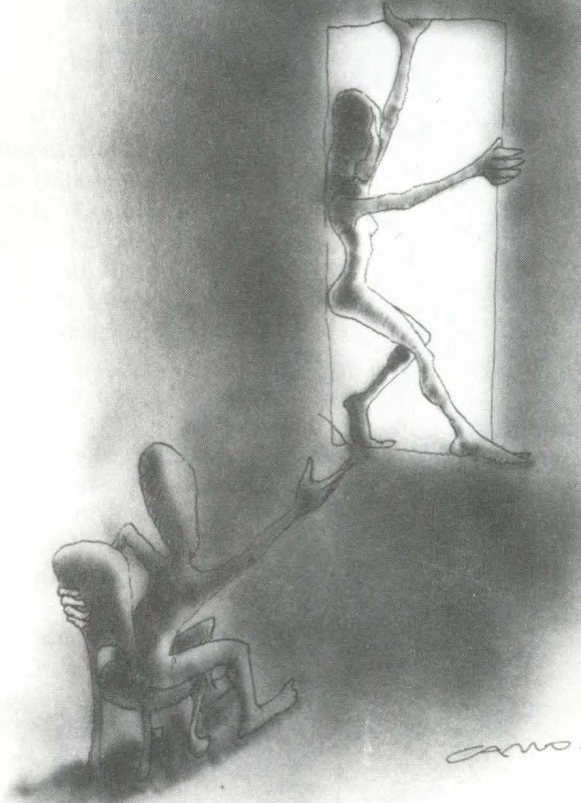
-Ya está en edad -le decía a él- no entiendo por qué te opones. ¿Acaso se va a quedar a vivir con nosotros toda la vida?

Grimaldo se disgustaba.

-No está en edad y no va a salir con ninguno de estos sinvergüenzas.

Pero Isabel rompió con él y le confesó que estaba enamorada de otro hombre. El montó

G rimaldo notó un brillo inusitado en los ojos de la esposa. Ingresaron a la casa en silencio. Grimaldo no habló aquella noche.



Su esposa se levantó de la mesa llorando y subió al segundo piso. Mejor, así no saldrá a la calle, pensó él aliviado. Llamaré a Waldemar por teléfono y lo citaré en la calle...

en cólera y amenazó con contarle todo a su esposa. Isabel gritó y suplicó. Antes del mes, se había fugado de la casa con el enamorado. Durante años Grimaldo se negó a volver a recibirla en el hogar. Ni siquiera permitía que llegara de visita. Sabía que su esposa la recibía a escondidas. El no se dio por enterado. El deseo de verla lo persiguió durante mucho tiempo. Recordaba que en aquella época le fastidiaban los comentarios de su mujer sobre los problemas de la casa. Sus quejas, su desorden. Todo le irritaba. Así estará ella ahora, se dijo. Debe estar planeando partir con su amante. Igual que Isabel.

Después de almorzar, le pidió a su esposa jugar cartas. Mientras tomaba uno de los mazos para barajarlo, escuchó el ruido de un claxon en la calle. Lo escuchó tres veces. Su mujer se levantó y fue a la cocina. Al cabo de un rato regresó con un vaso de limonada en la mano.

-¿Tanto te has demorado para traer esa limonada? -le preguntó.

Ella no le hizo caso y se sentó en la silla.

Es un acuerdo entre los dos, pensó él. Toca el claxon tres veces y ella le hace señales desde la ventana de la cocina.

-Voy a ir a casa de mi prima Anita -anunció ella.

Se van a encontrar, pensó él.

-¿Y por qué ella no viene aquí?

-Está enferma. Además le he prometido ir a visitarla.

-Voy a acompañarte -aseveró él.

-¿Para qué? si vienen a recogerme. Tú mejor quédate aquí porque tiene que venir Romualdo trayendo el dinero de las ventas. Después va a decir que no puede regresar y necesitamos la plata.

Grimaldo se sintió impotente. Todo lo ha planeado, pensó. Waldemar es un miserable. La está entrenando.

-Tú eres una mujer inocente. Estás dando malos pasos -aseguró él, y dejó abruptamente las cartas sobre la mesa.

Lo miró sorprendida.

-Pero si nunca me has dicho nada cuando he salido a visitar a las primas.

-No mientas. Ese hombre te está aleccionando.

-¿Qué hombre?, ¿qué dices?

-Me he dado cuenta de todo. Waldemar te está enamorando.

Pero si no lo veo desde el matrimonio de Pancho. Además, ¿cómo te atreves a decirme eso?, exclamó ella de pronto, como dolida.

-Bien que coquetearon toda la noche.

-Es tu imaginación. Estás muy raro -señaló ella. Lo miró con preocupación-. ¿No te das cuenta de que algo te está pasando?

-Voy a hablar con él -continuó sin escucharla-, lo voy a poner en su sitio.

-Grimaldo, estás loco. No me avergüences así.

-Vergüenza es la que te falta.

Su mujer lo miró con ira.

-Si me lo vuelves a decir voy a hablar con tus sobrinos para que te lleven al loquero.

Lo invadió la rabia.

-Atrévete y todos sabrán que te has vuelto una descarada.

Su esposa se levantó de la mesa llorando y subió al segundo piso. Mejor, así no saldrá a la calle, pensó él aliviado. Llamaré a Waldemar por teléfono y lo citaré en la calle. Le advertiré que sé todo.

Ella no bajó en toda la tarde. No se han podido ver, pensó él. Ella lo ha dejado plantado. ¿Sería aquello una prueba de que todavía lo quería? Su esposa nunca había sido infiel. Waldemar era el culpable. La estaba seduciendo y ella no se estaba dando cuenta de la trampa.

Al amanecer se levantó. Desde que había descubierto los hechos, dormía malamente. Con las justas podía conciliar el sueño durante unas horas. Veía sin embargo que ella estaba cambiando de conducta, y parecía haberse enmendado. Ahora lo alentaba a salir diariamente y hacían más actividades juntos. Las oportunidades para Waldemar habían disminuido, pero el



perseguidor no cesaría de idear estratagemas. El también conocía esos delirios. Buscaría el momento en que ella estuviera sola para llamarla por teléfono o abordarla. Debía haber estado vigilando la casa, o tal vez ella le había descrito los horarios conyugales.

Aunque el dolor que sentía se había atenuado, seguía padeciendo una gran incertidumbre. A veces sollozaba con la barbilla hundida en el pecho pensando que no podría evitar que ella lo dejara. Pero se rebelaba contra la idea, y el odio a Waldemar crecía. Mi propio sobrino, el hijo de mi hermano, pensaba. Había examinado las cerraduras de la casa y colocado candados en las puertas principales. Su mujer al principio había protestado pero luego dócilmente aceptó. Parecía estar arrepentida, pero él no se confiaba.

Al escuchar ruidos, su mujer se despertó.

-¿Por qué te estás vistiendo tan temprano? -interrogó ella.

-Voy a salir -contestó él.

Ella abrió los ojos.

-Pero cómo vas a salir a estas horas.

-Saldré aquí cerca -insistió él.

Bajó a la cocina. La claridad era tibia, pero pronto amanecería totalmente. Buscaría a Waldemar en la factoría donde trabajaba. Lo pondría en guardia. Si fuera necesario, hasta lo amenazaría. Mientras rumiaba la mejor manera de proceder, apareció en su memoria el nombre de Fermín Márquez. Trabajaba en la Policía de Investigaciones. Tal vez lo podría ayudar. Quizás le proporcionaría las pruebas necesarias para demostrar el asedio.

Esperó pacientemente que dieran las ocho de la mañana y llamó a Fermín. Le dijo que necesitaba hablar con él, que era urgente. Fermín dijo que iría por la tarde. Durante el día estuvo nervioso, apenas quiso almorzar. Su mujer subió por la tarde a recostarse en la cama y dar una siesta. Impaciente, lo volvió a llamar y le pidió que viniera inmediatamente.

-Ella me engaña, Fermín. Te juro que ya no puedo más, no duermo, no tengo apetito. Necesito pruebas para acusar a Waldemar.

-Padrino, es imposible, no puede ser.

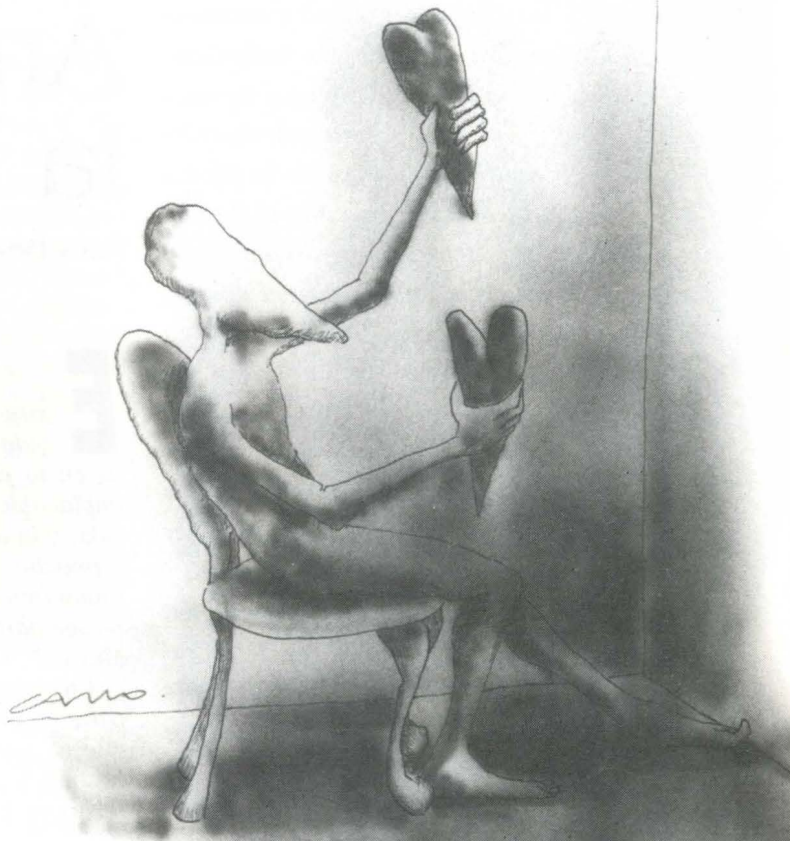
El le contó con lujo de detalles los episodios. Fermín dudaba. Insistió en que Grimaldo se equivocaba.

-No quieres ayudarme -refunfuñó.

-No es eso, olvídate de esta historia. Son ideas tuyas, ¿cómo vas a molestar así a tu sobrino?, ¿cómo le haces esto a tu esposa?

Fermín no era servicial. Lo despidió malhumorado. Ahora estaba más convencido que nunca de que debía hablar con Waldemar. Como su esposa dormía, salió a buscarlo.

La mujer se levantó. Eran las seis de la tarde y ya había oscurecido un poco. A pesar de



los disgustos que había experimentado en las últimas semanas, sentía ahora una suave complacencia. La relación con su marido había mejorado. Se preocupaba por ella, la atendía solícitamente. Escuchó el timbre del teléfono. Era Fermín Márquez. Le explicó que por la tarde había ido a su casa y hablado con su marido.

-Disculpa, Fermín. No creí que se atreviera a hacerlo.

-Madrina, él no está bien. Tiene ideas absurdas.

-Es la edad. Cada vez se vuelve más quisquilloso -sentenció ella.

-Quiere hablar con Waldemar.

-Oh, no te preocupes. El no le haría caso a Grimaldo.

Tranquilizó a Fermín. Colgó el teléfono. ¿Se convencería Grimaldo al hablar con Waldemar? Recordó entonces que Waldemar fumaba. Compraría un cigarrillo, lo encendería en la cocina y luego esparcería el humo en el ambiente. Animada, cogió su cartera y salió hacia la tienda de la esquina. ■

**I e juro
que ya
no puedo
más, no
duermo, no
tengo
apetito.
Necesito
pruebas
para
acusar a
Waldemar.**

Angeles Mastretta, periodista y escritora mexicana, es autora de la novela *Arráncame la vida*, el libro de relatos *Mujeres de ojos grandes y de Puerto libre*, obra que recopila sus ensayos periodísticos de la última década. En 1985 recibió el Premio Mazatlán, y actualmente prepara una novela en la que se entremezclan el amor y la conspiración política previa a la revolución mexicana.

Traducida a varios idiomas y con 30 ediciones mexicanas, *Arráncame la vida* es la historia de una mujer inscrita en un mundo signado por la ambición y el poder de los caciques regionales en los años 30 y 40 de México posrevolucionario. Es también una historia de amor, pasión y aventura, tal como sugiere la letra de aquel bolero que dice: *Arráncame la vida*, y si acaso te hiere el dolor, ha de ser de no verme porque al fin tus ojos me los llevo yo.

Arráncame la vida

Sara Beatriz Guardia

Existe similitud entre la vida del general Andrés Ascencio, ese personaje duro e implacable de *Arráncame la vida*, y la de Maximino Avila Camacho. En este sentido, ¿estamos frente a una novela que recoge parte de la historia de México?

Creo que al escribir no se parte de objetivos teóricos, lo que se quiere es contar una historia, y lo que entra en ese relato es por azar y destino.

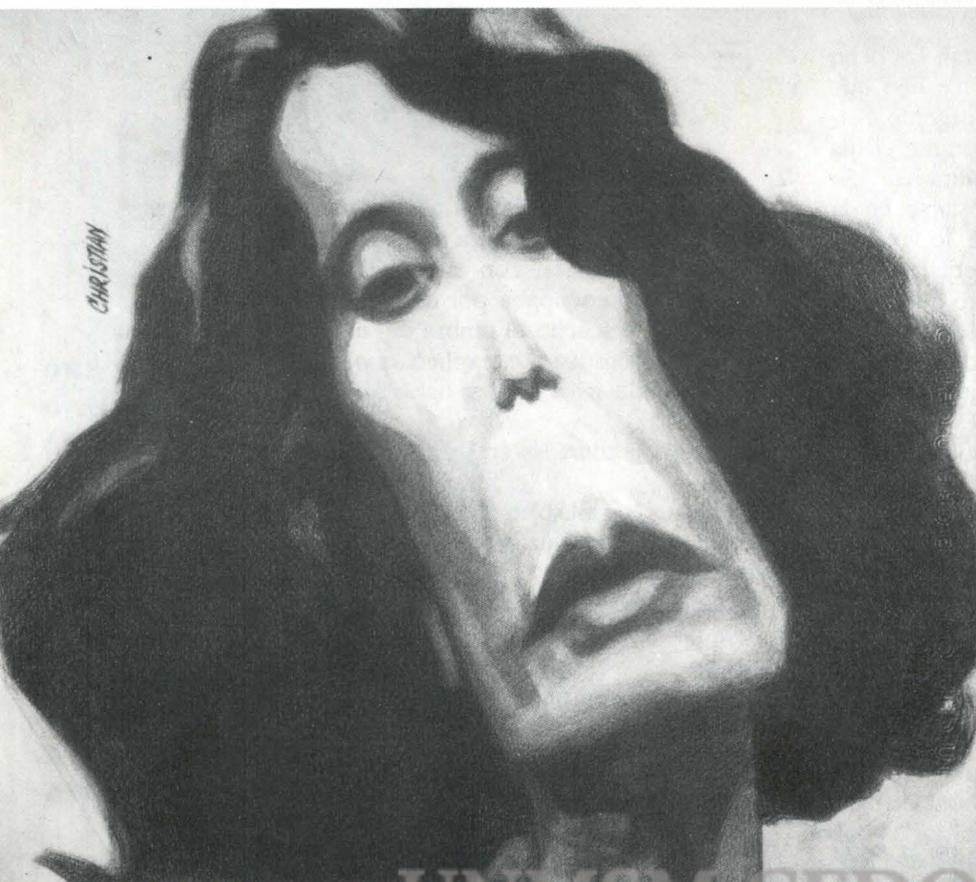
Crecí oyendo historias terribles sobre Maximino Avila Camacho, y sin embargo sabíamos muy poco de él. Cuando traté de investigar me di cuenta de que nadie iba a decir nada de alguien que además de ser un hombre atrabiliario, que hay muchos, era un personaje mucho más complejo. La novela roza con la historia porque hay varios hechos que se recuperan, pero es un relato pleno de ficción.

¿Y por qué Catalina Ascencio se convierte en una figura más importante que el mismo general?

Yo quería contar la historia de Andrés Ascencio y quizá en algún momento tuve la intención de describir la vocación de poder de esos grupos, pero al no contar con los datos necesarios decidí contarla desde la voz de la mujer. El personaje fue creciendo y se transformó en el alma de la novela.

Catalina dice "otra quería ser yo", "vivir en otra casa", "no sentirme parte de la decoración": todo ese mundo femenino restrictivo resulta evidente. Sin embargo, llama la atención que cuando su hijo de cinco años le comenta que su padre manda a matar gente, ella actúa como si recién se enterase.

La manera como estas mujeres soportan la vida con sus maridos es que permanecen al margen. Para los hombres es un negocio en el que no participan las mujeres, lo que



pasa es que a ella le angustia que el niño acepte con tanta naturalidad que su padre es un asesino. Para Catalina es también un proceso ir descubriendo ese mundo, y es probable que una de las primeras manifestaciones tangibles a las que tiene acceso es cuando se entera de que él ha matado al padre de una mujer, y dice "cerré las piernas por primera vez".

A pesar de todas esas formas de machismo, las mujeres articulan un mundo alterno, un espacio propio, e incluso engañan a sus maridos y se cuentan sus romances con una naturalidad extrema.

Ese modo de hablar entre mujeres no lo inventé yo, es un modo que he visto y vivido. Pero a lo mejor tienes razón, aquí es más descarnado porque estas mujeres tienen algo en común, por eso también hablan con tanta libertad de aquello que padecen. Y van conquistando sus espacios de libertad de modo parecido. El primer espacio de libertad que conquistan es la libertad de su cuerpo; en este libro casi no acceden a otro.

Hace poco entrevisté a otra escritora mexicana y me dijo que para ella Catalina Ascencio era el primer personaje femenino inmoral de la literatura mexicana.

No creo que a Catalina Ascencio la tengamos que ver con el prisma de los valores tradicionales. Los seres humanos excepcionales escapan de

esa moral, porque ¿qué inmoralidad es ser infiel al marido? Ninguna. Ella no mata y ahí hay un abismo de diferencia con el marido con el que tiene que vivir y padecer, y ante el cual no encuentra mejor salida para liberarse que saberse dueña de su cuerpo. El es dueño de una parte de su vida, es padre de sus hijos, y el que provee económicamente; pero no manda en su cuerpo, ni en sus pensamientos. Cuando Catalina Ascencio engaña al marido se enamora de un tipo que no la mantiene, que no la protege, que simplemente le hace el amor. El hecho es que se busca un hombre que la deja ser libre, que no la quiere dirigir. Ese es su encanto. Yo no hubiera podido escribir sobre un personaje inmoral. Catalina es una mujer valiente, capaz de desafiar.

¿No te sorprende el culto que existe hacia mujeres que tuvieron una vida atormentada y un final trágico? Me refiero a María Antonieta Riva Mercado, Frida Khalo, Tina Modotti, entre otras.

Sí, porque además tengo una enorme dificultad para lidiar con esas mujeres, aunque creo que son personajes muy atractivos. No me gusta que las hayamos mitificado como el prototipo femenino de una época. No es así: ha habido mujeres valientes, inteligentes y decididas a las que no les fue mal ni se suicidaron. En *Arráncame la vida* se contradice esta visión; Catalina Ascencio es, finalmente, una mujer exitosa.

Y esa mujer exitosa que también eres tú, ¿no tiene fantasmas? ¿A qué le temes?

Tengo muchos temores, casi podría hacer una lista. Uno de mis temores es el miedo. Me da mucho temor tener miedo, y es algo que tengo que vencer. Miedo de escribir, miedo de publicar. Otro de mis temores, más reciente, es el fracaso, que he descubierto a través de los sueños.



Subo a un lugar muy alto desde donde veo el mundo precioso, pero cuando tengo que bajar siento una angustia enorme porque me puedo matar.

¿Crees en el destino como un gran tablero donde las piezas se juntan, o se separan, para delinear un camino?

En la vida de todos los seres humanos pasa eso, y además quien junta las piezas del tablero no necesariamente es uno; unas las pone la vida, que muchas veces es generosa; otras, también las quita la vida. No depende de uno. De uno depende ser generosa, tratar de ser inteligente, ser uno mismo, querer a los demás. Algo que parece sin importancia, pero que es un trabajo de todos los días, y no es fácil. ■

¿Qué inmoralidad es ser infiel al marido? Ninguna. Ella no mata y ahí hay un abismo de diferencia.



SABADO 9:00 P.M.

*El escritor de BATMAN
y el director de DARKMAN
se hacen presentes en esta serie
de millonaria producción:*



M.A.N.T.I.S.

*El nuevo Super Héroe,
con poderes nunca antes
vistos en las pantallas.*

En series



SIEMPRE...
para ver lo mejor

UNMSM CEDOR

LIBROS Y AUTORES

PASADO ANDINO

LAS CRONICAS Y LOS ANDES

Franklin Pease
Instituto Riva Agüero-Fondo de Cultura Económica.
Lima, 1995. 632 págs.



por JOSEPH
DAGER ALVA

Luego de la toma de Cajamarca los españoles pretendieron dominar y ocupar el nuevo territorio; y paralelamente procuraron dejar señaladas, para la posteridad, las diversas hazañas de las que fueron partícipes en la gesta. Pronto, van a sentir la necesidad de explicar su entorno, de hurgar en el pasado de la civilización andina; y entonces aparecerán las "historias" de los Incas. Sin embargo, éstas no siempre fueron absolutamente fieles respecto de la realidad que describían, y muy probablemente no tenían cómo serlo. Los cronistas se enfrentaron a una sociedad distinta de la que conocían; y en el intento de hacer comprensible lo que escucharon, lo transformaron y adecuaron a sus patrones occidentales.

La etnohistoria es la disciplina que se ha ido encargando de repensar la historia andina. Ella tiene la ardua tarea de leer "entrelíneas" las tradicionales fuentes acerca del Tahuantinsuyo, para reconocer cuáles fueron las informaciones andinas que se filtraron en la versión occidental.

A esta labor de la etnohistoria contribuye de ejemplar manera el reciente libro de Franklin Pease, *Las crónicas y los Andes*. Esta publicación es producto de una antigua preocupación de su autor por las fuentes históricas para conformar la historia andina. En efecto, Pease ya se ha ocupado del tema en diversos libros y artículos; algunos de estos incluidos en esta edición. En ellos y en esta nueva obra se presentan no sólo una crítica a la

fuerza sino también una propuesta distinta y alternativa a la interpretación de los cronistas.

El libro está dividido en dos grandes partes: en los primeros cinco capítulos se analizan las crónicas como fuentes, y el autor sugiere un nuevo criterio de clasificación de las mismas de acuerdo con la información que poseyeron los cronistas. Asimismo, estos capítulos tienen como hilo conductor evidenciar las diferentes nociones europeas que se utilizaron para explicar los Andes; y proponer, de acuerdo a la información que se encuentra en las propias crónicas, cuáles habrían sido las nociones típicamente andinas.

En los siguientes ocho capítulos, Pease analiza con detenimiento a cronistas individuales, ofreciendo noticias biográficas, reflexiones sobre los manuscritos y una evaluación de la información contenida en las obras de Zárate, Cieza de León, Betanzos, Murúa, Guaman Poma, García, Las Casas y Garcilaso. Todo ello permite que el lector se aproxime al cómo cada quién elaboró su crónica.

Por otra parte, el autor ofrece dos utilísimos apéndices, uno de los cuales contiene la variada bibliografía existente sobre cronistas peruanos, que permite advertir las diversas ópticas -en muchos casos interdisciplinarias- desde las que se ha estudiado el tema. El otro apéndice ha demandado una muy paciente labor,

pues ofrece una relación de las principales ediciones de crónicas del Perú, señalándose -además- las ediciones contemporáneas más confiables, y, allí donde es posible, la ubicación del manuscrito.

El presente libro es una valiosa síntesis que vuelve a llamar la atención sobre el hecho de que la civilización andina y la europea tuvieron organizaciones distintas. En esta sociedad, como lo señala el autor, no hubo mercado ni moneda; no existió la propiedad en el sentido que hoy le damos. La reciprocidad y los lazos de parentesco fueron la base de la economía; la redistribución fue el sustento del poder político, el cual seguramente fue dual tanto a nivel curacal como del Inca. En esa medida hubo guerras rituales, y no todas ellas fueron campañas de conquista; la sucesión no se guió por



Franklin Pease

Eduardo Sanseviero. Cada vez fueron siendo menos las librerías en Lima. Pero mientras fueron cerrando, aquellos que aman los libros siempre supieron que "El Virrey" de la calle Dasso, familiar y pequeña, permanecería abierta a pesar de la crisis, de los precios, de los clientes que disminuían. Eduardo Sanseviero estaba ahí, con su esposa y sus hijos, leyendo y conversando, discutiendo y recomendando, opinando. Hizo de un negocio un espacio familiar y acogedor donde se reunía con sus amigos. Que era democrático, que amó al Perú y lo convirtió en su patria, que era culto, que tuvo amigos políticos, economistas, escritores, músicos, intelectuales está demás decirlo. Quienes lo conocieron y lo quisieron lo saben, lo supieron siempre. La noticia de su muerte fue una de esas noticias que al principio nadie quiere creer, por lo inaudito, porque gente así no debería morir. Y en cierto modo, Eduardo no ha muerto. Ahí nos ha dejado "El Virrey", los libros, y el recuerdo de un hombre generoso y entrañable.



patrones de legitimidad o bastardía; la población andina creyó en un Dios ordenador y no creador como el cristiano.

Esta información se encuentra en las crónicas, que son una fuente de principal importancia para reconstruir el pasado andino, sin olvidar la advertencia del autor: "Normalmente se ha pensado en los cronistas como descriptores de las cosas que veían. Se supuso siempre que proporcionaban al historiador de hoy día datos, informaciones históricas; cuando lo que nos entregan es fundamentalmente opiniones, puntos de vista, interpretaciones de las cosas vistas u oídas" (p. 122). Poder descartarlas supone una exhaustiva crítica de la fuente, para elaborar la Historia de los Andes". En ello ha consistido gran parte de la trayectoria académica del doctor Pease; y esta nueva obra lo confirma. ■

LA EMBESTIDA DEL BISONTE



ESCENA DE CAZA

Iván Thays.
Ediciones El Santo Oficio.
Lima, 1995. 131 págs.

por ROCIO
SILVA-
SANTISTEBAN

Desde que apareció en una edición de bajo tiraje el libro de cuentos *Las fotografías de Frances Farmer*, Iván Thays, su joven autor, pudo calar en el horizonte de una especie rara de lector: aquel que siente que un libro no debe



Iván
Thays

de ser sólo una aventura de acciones fuertes que prolongan la vida de un par de personajes audaces, sino que además de todo ello el lenguaje "debe dejarse sentir" en toda su dimensión. Thays, en esa primera y extraña entrega, dejó bien claro que lo suyo era una apuesta clara y rotunda por la vigencia de las palabras.

Es así que, dentro de nuestro reducido mundo cultural, se crea la expectativa por los próximos libros de Thays; si había demostrado un gran talento para el manejo del lenguaje en su primera entrega -con limitaciones propias de entregas primeras pero con un halo brillante- era de esperarse que el próximo libro sería algo rotundo. O también podríamos equivocarnos y encontrarnos con un escritor ensoberbecido regodeándose en sus propios devaneos estilísticos. Y es a finales de este año, en una impactante edición de El Santo Oficio, que sale a la luz *Escena de caza*, su primera novela.

La novela fluye desde las primeras páginas: Thays no defrauda en lo más mínimo cuando se trata de capturar al lector y sostenerlo flotando con un lenguaje poético, que se mantiene a buen recaudo, evitando excesos y devaneos sin sentido.

La historia tiene dos niveles de lectura: aquel que sostiene el tema del amor/desamor entre Beatriz, el fotógrafo (protagonista principal cuyo nombre nunca se revela) y la tercera de la discordia, una *mocita* que hace recordar a la perversa Angela Molina en *El oscuro objeto del deseo*, que lleva el sugestivo apelativo de *Damita*; y aquel otro nivel que se construye sobre las reflexiones y las acciones del fotógrafo en torno a las inscripciones en las cuevas de Altamira primero, y luego, en su trabajo obsesivo con fotos de animales. Pero los dos niveles se cruzan como lo hacen permanentemente los canales de un sofisticado equipo de sonido: es inexplicable una dosis de la historia sin la otra.

Beatriz y el fotógrafo llevan viento en popa un romance con grandes cuotas de ternura, que de alguna manera contiene las neurosis del creador y su víctima más cercana: su musa. Beatriz, Beatrice, la dulce inspiradora, la tierna niña casi raptada por este fotógrafo enfermizo, termina siendo una mujer que lo maneja todo, que mantiene las cosas exactamente como quiere, que se desespera pero calla, que toca la punta de la locura pero sabe permanecer lúcida. Aguarda, acecha, hasta terminar venciendo al indomable. En realidad y en el fondo, todo lo hace por amor. Por esa búsqueda incesante del Absoluto del Amor que jamás se deja aprehender en tanto que siempre será Utopía. El príncipe azul con que esta rubia damisela soñó no es más que un fotógrafo sin voluntad que se deja seducir estúpidamente por la primera loquita que se le cruza en el camino: un verdadero mequetrefe. Es esta una forma de leer *Escena de caza*, la historia del cazador cazado y luego liberado en la zona más oscura del bosque.

en breve

Gestión económica y desarrollo en Perú y Colombia

Rosemary Thorp. Universidad del Pacífico.
Lima, 1995. 328 págs.

¿Por qué el Perú ha conseguido relativamente mucho menos progreso que Colombia? Rosemary Thorp, especialista en economías latinoamericanas, busca la explicación del contraste entre Perú y Colombia en las diferentes historias de los sectores exportadores de estos dos países. Las relacio-

nes entre el Estado y el sector privado son sometidas a un interesante recuento comparativo que explican la inquietud de la autora: ¿cómo pudo un país -Colombia- manejar tan consistentemente la gestión económica de corto plazo y cómo pudo otro -Perú- haberlo tan mal?

Crisis y renovación de las izquierdas. De la revolución cubana a Chiapas, pasando por el "caso chileno"

José Rodríguez Elizondo. Editorial Andrés Bello. Santiago de Chile, 1995. 407 págs.

En 1974, el entonces exiliado de Chile en la República Democrática Alemana, escritor y periodista José Rodríguez Elizondo, empezó a "fraguar" la idea de este libro que

contiene "una historia personal que merece contarse, pues se complementa con su historia de ultras, guerreros, teóricos, izquierdistas renovados e izquierdistas estancados en América Latina". Libro que 20 años después aparece publicado luego de que el material acumulado fuera "golpeado por la mutante realidad". Nunca, dice el autor, la historia marchó tan velozmente. Y así como la historia merece contarse, el libro merece leerse, pues da cuenta de este tiempo, de estos cambios.

Divorcio y jurisprudencia en el Perú

Carmen Julia Cabello. PUC. Lima, 1995.
498 págs.

Dirigida a estudiantes y profesionales del Derecho, así como a los magistrados, que

Pero hay otra, y ya no desde la óptica de la musa-admiradora, sino desde la propia perspectiva del creador de todo el laberinto: el Yo Protagonista, el mequetrefe redimido por su auténtica y atormentada búsqueda, el fotógrafo que pretende sobre todo captar el gesto. Y esa es la historia que arranca en el viaje a Santillana del Mar para visitar las cuevas de Altamira, "escena de caza" primigenia en la historia humana del arte.

Como lo señala el propio autor en una ponencia presentada durante el Encuentro de Literaturas de Fin de Siglo en el Cusco: "La misión mágico-religiosa de estos dibujos era la de atrapar dentro de la gruta al espíritu indomable de los bisontes. Creían que tener el retrato del objeto era dominar y tener al objeto mismo. Es esta la razón por la que, opino yo, también los grabados de Altamira podrían ser clasificados como escenas de caza, como todo el arte en general es una escena de caza, un intento o un deseo de atrapar la realidad, de someterla..."

Someter la realidad al arbitrio del artista: esa es la premisa que maneja el fotógrafo y también el joven autor. Finalmente, en la novela, la cueva de amor pintarrajeada termina perforada por las embestidas de los propios e indomables bisontes. El objeto artístico esta vez no se deja someter por el símbolo: lo arranca de cuajo, con dolor, con tensión, con precisión. Al individuo que pretende erigirse en creador sólo lo acompaña "la oscuridad de siglos" de su infinita soledad.

A pesar de un par de personajes que entran a escena demasiado abruptamente, de esa *Damita* cuya performance queda a mitad de camino y no redondea, y de un final que merecía un *happy end* consecuente, *Escena de caza* es una novela que no sólo confirma el virtuosis-

mo estilístico de Iván Thays, sino que propone una historia con mucha ternura: sentimiento tan abandonado y que con tan estúpida vergüenza no se le arriba en la literatura contemporánea. ■

MIRADA CLINICA

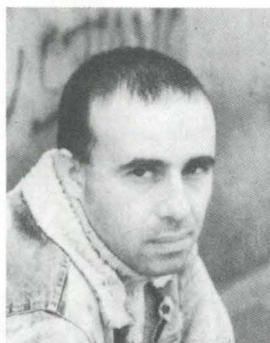
DAMAS CHINAS

Mario Bellatin
Editorial El Santo Oficio.
Lima, 1995. 105 págs.



por RODRIGO
QUIJANO

Mario Bellatin ha diseñado con éxito uno de los proyectos narrativos más constantes de los últimos años, armado en parte en la exploración de temas álgidos y obsesivos (el Sida, la homosexualidad, la represión individual), y en parte en la eficacia de un formato ya estandarizado. De este modo, no sólo se ha convertido en uno de los escritores más sostenidos, sino además -y gracias a



Mario
Bellatin

un modelo de producción virtualmente seriada- en uno de los pocos escritores profesionales de esta década. De ahí también que para los lectores resulte cada vez más claro que Mario Bellatin se haya hecho dueño de una eficacia y una estrategia para contar historias como pocos en el panorama local.

Damas chinas vuelve a plantear desde el título el desarrollo de una estrategia de narración que avanza y retrocede sobre sí misma, de una manera envolvente aunque resueltamente escueta. Esta vez, a los temas ya recorridos por sus *Tres novelas*, debe agregársele el de las perversiones privadas de un ginecólogo maduro y públicamente virtuoso, aunque desorbitado frente a la palpable juventud de sus clientas y a una vejez tan propia como irrefrenable. Delante de una escenografía clínica diseñada a base de camillas heladas y correas de cuero, este ginecólogo -a primera vista un *déjà-vu* de los mellizos de la película *Dead Ringers* de Cronenberg- inicia un monólogo que va dejando entrever los escasos datos que conforman el universo minimal de los relatos de Bellatin.

Sin embargo, a través de este monólogo confesional, más que como un profesional de lo perverso, el protagonista aparece como la víctima deseosa de una vida convencionalmente llevada entre una esposa quieta, experta del decorado social y doméstico, y el mundo del consumo arribista frente al cual él mismo no es inmune. Detrás de esa atmósfera densa están las siluetas nunca del todo definidas de unos hijos distantes, encaminados en el mundo adulto, y virtualmente invisibles en la narración. De alguna manera, una de las ideas que subyace a la novela es que precisamente en el momento en que todo parecía encami-

encontrarán muchas luces para su función jurisdiccional, esta investigación comprende la presentación y el análisis de ejecutorias hasta 1994. El presente libro examina, de manera prolija y muy completa, la jurisprudencia sobre divorcio en el Perú.

Yo actuaba como varón solamente

Rafael León/Marga Stahr. Demus. Lima, 1995. 184 págs.

El escritor y periodista Rafael León entrevistó a ocho reclusos procesados y encarcelados por el delito de violación sexual con el objeto de explorar sus puntos de vista frente al acto cometido. Cada testimonio es acompañado por notas del entrevistador que contienen sus impresiones per-

sonales sobre los reclusos y sus declaraciones.

En la segunda parte del libro, la psicóloga Marga Stahr elabora comentarios psicoanalíticos a partir del material recopilado. Finalmente, los testimonios son comentados por Teresa Ciudad (psicóloga), Violeta Bermúdez (abogada), Carmen Ollé (escritora) y Abelardo Sánchez León (escritor y sociólogo).

Soy una rubia al pomo ¡y qué!

Beatriz Ontaneda. Signo Tres. Lima, 1995. 127 págs.

Irónicos, divertidos, y de fácil lectura, los artículos y reportajes que la periodista Bea-

triz Ontaneda reúne en este libro estaban desperdigados en periódicos y revistas. El humor y el desenfadado caracterizan el estilo, tanto como la variedad de temas que van desde los prejuicios raciales, los celos, las relaciones de pareja hasta los ovnis y la cultura andina. Todo visto siempre desde una original perspectiva.

● Al cierre de esta edición, muchos libros se nos quedan en el librero sin poderlos comentar por la falta de espacio. Este mes de diciembre ha sido pródigo en publicaciones tanto narrativas como ensayísticas, lo cual es un indicio de una revitalización editorial que DEBATE espera alcance también a cada vez más número de lectores. En los próximos números se publicarán reseñas de las últimas publicaciones.

nado dentro de los códigos de su mundo profesional, el ginecólogo pierde su propia brújula, y termina de escharse a perder entre el desinterés por sus pacientes y su propia familia desahuciada.

Aquí lo que parece definir *Damas chinas*, como en el caso de la anterior novela de Mario Bellatin, es una mirada clínica, estratégica, acerca de las relaciones humanas, a partir de un escepticismo muy profesional, de un trato cotidiano con la sordidez de la enfermedad y de la muerte, en medio de los asépticos recintos en donde -de una manera similar al lenguaje del propio autor- las intimidades son manipuladas con frialdad, pero con pericia. Intimidaciones entre las que late una ansiedad sexual siempre implícita, pero tratada en privado, con mujeres sin rostro y sin identidad, auscultadas en hoteles de paso, levantadas en las avenidas y atendidas con la celeridad de una consulta de rutina. Sólo que detrás de esta ansiedad está el tedio, y detrás del tedio la muerte clínica o el crimen cínico. Es sólo así que algunos personajes borrosos y poco realzados en el argumento cobran una repentina actualidad en el relato al verse enfrentados a la muerte. Claro que es una redención brevísima de los personajes y de la narración, que coincide simultáneamente con el final.

Detrás de este recorrido, resulta claro que algunos elementos del entorno proceden a evaporarse y a desdibujarse, no sólo para el protagonista sino acaso también para el autor. Así, a ratos aparecen las iluminaciones del relato intercalado del niño cuya madre está desahuciada, el cual entromete su conversación esperanzada en el lenguaje parco de la novela, que espera también a su manera un milagro propio. Pero estos intercalamientos son los *flashbacks* especulares y en algo esquemáticos de una narración cuyo modelo tiende más a la eficacia que a la intensidad, en una línea constante y coherente. En este sentido, *Damas chinas* es nuevamente un estupendo relato, hábilmente diseñado entre el monólogo y la narración especular, pero que depende de la fragilidad de su modelo, como de la frialdad de su pericia para tocar los temas que ya caracterizan la narrativa de Mario Bellatin.

Así planteadas las cosas, una genuina inquietud es si acaso *Damas chinas* no podría empezar a dibujar el próximo límite de un equilibrio cuya seriedad bien podría verse definida y amenazada por la serie, aunque sin abandonar la coherencia y la calidad a las que nos tiene acostumbrados.

CUERPO DE PALABRAS



NO TODO LO QUE BRILLA

Marcela Robles.
Editorial Colmillo Blanco.
Lima, 1995. 56 págs.

por JUAN CARLOS
DE LA FUENTE

En cierta ocasión, alguien le pidió a Vallejo que explicara el contenido de uno de los poemas de *Trilce*. Vallejo leyó el texto en voz alta una y otra vez, ante el desconcierto del extraño, quien al borde de la agresión y la impotencia optó por retirarse. Sirva esta anécdota como punto de referencia para algunas reflexiones surgidas a raíz de la lectura de *No todo lo que brilla*, de Marcela Robles.

En *este libro* la clave (la llave) para abrir (nos) las puertas hacia el hecho poético aparece de inmediato: "La noche nos perdona todo menos la memoria". Pero ¿qué es la noche y qué es tener memoria de la noche?

La noche no es lo contrario de la luz, así como el amor no es lo contrario del odio. La noche no se oculta de la luz y tampoco la luz evade a la noche. Ambas caminan juntas, conversan; ambas nos ofrecen un conocimiento cabal del ser.

La desnudez exhibicionista de la forma literaria, como también sucede con la pública desnudez de los cuerpos, pretende despojar a la poesía de su vergüenza formal, para hacerle tener vergüenza de los sentimientos que la originan. Cuerpo y sentimientos, forma y emoción parecen desplazarse en direcciones opuestas, no obstante ser parte imprescindible de un todo vivencial. Asumir un compromiso verdadero e indivisible con la forma y la emoción resulta por ello un acto de rebeldía, de

transgresión. Un compromiso de amor, aunque decir compromiso y decir amor a estas alturas pueda considerarse sospechoso. Pero ¿cuándo no lo ha sido? "*Amor / me mata tu santo nombre en vano / tus largas horas. / Las tardes como versos a mi cuerpo / nombrándolo*". "*Rojos es el amor / largo el atajo en la montaña. / La hierba se asemeja / a ese vasto universo de estrellas / donde la luna desmiente a la noche*". Por esta noche camina la poeta, para desmentirla; la acompañan (y nos acompañan), el pensar y el sentir.

San Juan de la Cruz elaboró toda una concepción mística y poética de la noche, considerándola como ese estado de contemplación que nos permite mirarnos a nosotros desde nosotros mismos, sin espejos. Para esto, distinguió dos noches en el doloroso proceso de cambio hacia una alternativa de vida mejor: una noche sensitiva y otra espiritual. A semejanza del poeta de la noche oscura, Marcela Robles asume este destino, fusionando cuerpo y palabra en solo lenguaje: "*Flor que aparece en la hierba / del cuerpo / sube de la sombra / la palabra*"... "*Palabra entre tus piernas / y a mis pies / entre mis piernas / tu boca*". He aquí el arte poético de la autora, quien desde la primera sección de su libro "*Fuego en el agua*" (la comunión de lo que arde con lo que fluye), nos hace sentir que la poesía es algo más que una sucesión de imágenes puramente bellas, es un cuerpo de palabras que nos habla para entregarnos su mensaje.

Si la esencia de la poesía es la instauración de la verdad, entonces estamos frente a una poesía esencial, desprovista de ese yo excesivamente personal, egotista, tan vigente en esta época de venganzas amorosas y noticias de periódico escritas en verso. Estamos frente a un yo trascendente, frente a una historia poética que, en palabras de Gaston Bachelard, representa individualmente la historia de la sensibilidad humana. Y el espacio donde dicha sensibilidad enfrenta lúcidamente el reto de una segunda noche: la del alma, esa zona intermedia, ese silencio que nos habla *lo nítido es incierto*. ("*Angel de tierra*", segunda sección del libro).

La última sección del libro, "*Salida al mar*", anuncia el tránsito hacia algo más vasto que el espacio privado, un salto a la libertad: "*ABRE / esa pierna larga que te une al universo*" (...) "*abre el espacio libre / abre a la luz*". He aquí el camino del artista. Leer en el viaje. Porque todo libro de poesía es un viaje que nos permite avanzar y llegar más allá.



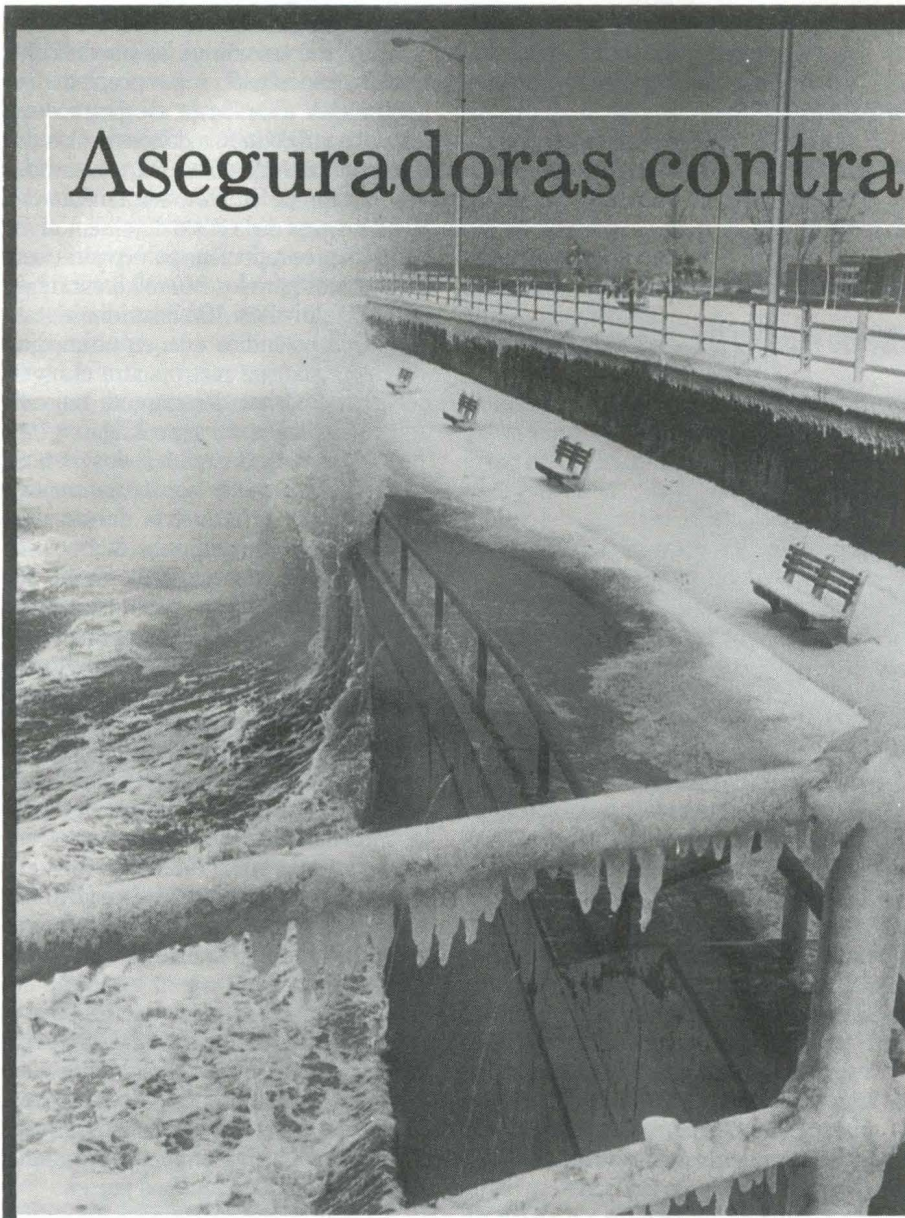
Marcela
Robles

Enero
1996

The World Paper

SEÑAL QUE VIENE TORMENTA

Aseguradoras contra las rocas



Los pronósticos meteorológicos son famosos por su imprecisión. Por lo tanto, ¿por qué creer que la actividad humana está cambiando nuestro clima? Mucha gente de muchos países no lo cree. Pero las compañías de seguros del mundo entero, con reclamaciones que ascienden a miles de millones de dólares, están empezando a unirse a los creyentes

POR GEORGE PALMER
desde Los Angeles

COMO LO EXPRESA el dicho, lo único seguro en esta vida son la muerte y los impuestos. Añádase un tercero: las catástrofes naturales que, como la Parca, atacan sin advertir. Se pierden vidas, viviendas, cultivos y esperanzas.

Huracanes y tornados; sequías e inundaciones; incen-

dios, granizo, hielo y nieve. Los cambios climáticos y los terremotos son objeto de intensos estudios a cargo de gobiernos, de científicos y de las compañías de seguros del mundo, una industria de 1,411 billones de dólares. Las misteriosas fuerzas que cambian el clima de nuestro planeta—y el papel del hombre en esos cambios—algún día podrán entenderse.

(pasa a la página siguiente)

SEÑAL QUE VIENE TORMENTA

(viene de la página anterior)

Las señales no son alentadoras. Las teorías sobre el papel que juegan las actividades humanas en el cambio del clima del mundo son objeto de agitados debates. Los países en desarrollo consideran que son un pretexto para limitar su crecimiento económico. Sin embargo, las pruebas que confirman los cambios climáticos parecen estar aumentando.

Según la Oficina de Servicios de Seguros (OSS), cuatro de las cinco mayores catástrofes de los últimos 42 años han ocurrido en las Américas entre los años 1989 y 1992. En 1989, las reclamaciones que las compañías de seguros

tuvieron que pagar a causa de los estragos del huracán Hugo ascendieron a 3 mil millones de dólares. El huracán Andrew, en 1992, resultó en pérdidas de 15.500 millones de dólares. Si la furia del huracán Andrew hubiera azotado Miami, en lugar de Homestead, los daños podrían haber superado los 40 mil millones de dólares. Incluso así, causó que siete compañías de seguros pasaran a estar en rojo.

Ese mismo año el huracán Iniki costó 1.600 millones de dólares a las compañías de seguros y causó la quiebra de la aseguradora más importante de Hawái. Su hubiera afectado a Honolulu, en lugar de a Kauai, la cuenta hubiera ascendido a 15 mil millones de dólares.

Según la Swiss Reinsurance Company, la inundación de los ríos Mississippi y Missouri durante el verano de 1993 mató a 49 personas, dejó a 66 mil sin hogar, causó daños a propiedades que superaron los 5 mil millones de dólares y más de 7 mil millones en daños a cultivos, y dejó 80 mil kilómetros cuadrados de terreno bajo el agua. Al año siguiente hubo fuertes tormentas en enero y en abril. El costo: 1.500 millones de dólares. Este año el huracán Opal costó 2.100 millones de dólares; una granizada en Tejas, 1.100 millones; y el huracán Marilyn dejó a las Islas Virgenes y a Puerto Rico con reclamaciones por unos 875 millones de dólares.

Además de todos estos pagos, durante los últimos diez años la ayuda del gobierno federal a las comunidades

afectadas por los desastres sumó otros 50 mil millones de dólares.

¿Hay un patrón? ¿Pueden predecirse estas tormentas, inundaciones y huracanes? ¿Ocurren en forma cíclica?

El Dr. Gerry Bell, un meteorólogo del Centro de Predicción Climática del Servicio Nacional Meteorológico de los EE.UU., cree que una de las principales

causas de la intensa actividad de los huracanes es un fenómeno natural. Conocido como El Niño, es un recalentamiento periódico del océano en el Pacífico central y central-oriental ecuatoriano que causa que las fuertes tormentas eléctricas tropicales, que normalmente

ocurren en Indonesia, pasen a esa parte del Pacífico. Bell explica que el recalentamiento afecta la cortante del viento vertical media y que cuando ésta se debilita más de lo normal los huracanes cobran intensidad y se multiplican. Este año esa cortante fue más débil de lo normal y hubo once huracanes, comparados con los 13 que ocurrieron en los cuatro años anteriores juntos.

Además hay una tendencia hacia el recalentamiento global a largo plazo que parece estar agravada por la acumulación de "gases termoactivos", principalmente dióxido de carbono proveniente de la quema de hidrocarburos, que atraen el calor del sol. Cuando la temperatura de la superficie del mar supera los 80 grados Fahrenheit, la zona de agua tibia—con una superficie suficientemente grande para producir huracanes—crece, y lo ha hecho un 16 por ciento a lo largo de los últimos 20 años. El resultado: estaciones de huracanes más prolongadas y tormentas más intensas.

Un estudio a cargo de Travelers Corp., una compañía de seguros de Hartford, Connecticut, sugiere que un aumento de sólo 0,9 grados de la temperatura promedio mundial para el año 2010 sería suficiente para resultar en vientos más fuertes, un tercio más huracanes en la costa de EE.UU., una extensión de tres semanas de la estación de huracanes y un aumento del 30 por ciento en las pérdidas catastróficas en EE.UU.

Cuando sube la temperatura de los océanos y se derrite el hielo de los cas-

quetes polares, el nivel del mar sube y aumentan las inundaciones costeras. A lo largo de la costa atlántica de EE.UU. el nivel del mar ha subido unos 30 centímetros y ahora está en el punto más alto de los últimos 5 mil años. Se espera que durante los próximos 20 años subirá unos 15 centímetros más, según el Laboratorio de Investigación Costera de la Universidad de Maryland.

Así que la erosión de las playas continuará, exponiendo a las propiedades aseguradas a lo largo de las costas atlántica y del Golfo a daños de más de 2 mil millones de dólares. La mitad de la población de EE.UU. vive a menos de 80 kilómetros de la costa. Eso es motivo de gran preocupación, pero podría ser mucho peor para los 240 mil habitantes de las Maldivas, 1,192 islas diminutas en el Océano Índico que, en promedio, se elevan sólo un metro sobre el nivel del mar. Podrían desaparecer bajo el agua a mediados del siglo XXI.

Una manera de reducir los daños sería forzar a que se construya mejor. Por su parte, la industria del seguro ha añadido 4.100 millones de dólares en capacidad de reaseguro. También está limitando la exposición excesivamente concentrada en zonas que tienden a estar afectadas por terremotos y huracanes. Se han creado programas de computación para mejorar los sistemas de información para evaluar el riesgo al que están expuestas las compañías de seguros. La vinculación de la información sobre los desastres naturales a lo largo de plazos prolongados y la información demográfica actual permite un cálculo más preciso de la posibilidad de que ocurran catástrofes naturales.

Sin embargo, la información demográfica no es alentadora. En 1960, 45 millones de personas en EE.UU. vivían en zona costeras propensas a los huracanes. Se espera que en el año 2010 esa cifra ascienda a 73 millones. Esta tendencia se repite en muchos países.

A pesar de que la industria mundial del seguro cuenta con reservas de unos 160 mil millones de dólares, el recalentamiento global podrá resultar en catástrofes que la lleven a la bancarrota. A medida que aumentan los siniestros, también aumenta el costo de cubrirlos, se predigan mejor o no. ♦

George Palmer, ex editor de *Financial Mail*, de Sudáfrica, escribe desde Los Angeles sobre temas financieros.

A *sí que la erosión de las playas continuará, exponiendo a las propiedades aseguradas a lo largo de las costas atlántica y del Golfo a daños de más de 2 mil millones de dólares*

La Amazonia absorbe a emigrantes

La afluencia amenaza la regulación del clima

POR JAURES S. MAZZONE
desde São Paulo

EN SETIEMBRE, los satélites de la NASA descubrieron una gigantesca nube de humo de 7 millones de kilómetros cuadrados que flotaba sobre la selva amazónica de Brasil. Según la agencia espacial norteamericana, que supervisa la quema en el planeta, jamás hubo tanto humo sobre la región.

Esta es la estación de quema en Brasil, cuando los agricultores queman superficies forestales para prepararlas para pastizales. Es un método primitivo, pero el más fácil y barato para el creciente número de pioneros que se aventuran a zonas anteriormente vírgenes del continente sudamericano para ganarse el sustento.

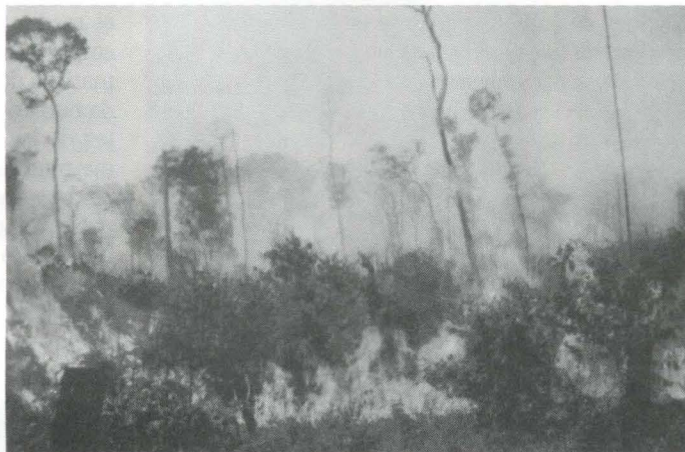
Desde 1991, los incendios de bosques registrados por los satélites de la NASA se habían reducido marcadamente en Brasil. Pero este año repentinamente se han quintuplicado. Nuevamente, al mundo le preocupa que la selva tropical está en vías de destrucción y los científicos concuerdan que la reducción de la vasta zona selvática podrá tener un efecto catastrófico sobre el resto del planeta. La quema a gran escala de zonas forestales puede afectar el clima de la tierra, porque enormes cantidades de dióxido de carbono pasan a la atmósfera, intensificando el efecto de invernadero y el aumento de las temperaturas globales.

Durante largo tiempo los ecologistas han sostenido que la existencia de las

selvas tropicales tiene un importante efecto sobre el clima de la tierra, al menos a nivel regional. Algunos científicos dicen que el vínculo es mundial.

¿Qué puede hacerse para parar la destrucción de la selva tropical? Las apelaciones al gobierno no parecen dar resultado. No tanto porque el régimen de Brasilia no es sensible a esta cuestión. Lo es. El problema es que el gobierno simplemente no tiene control sobre la Amazonia, cuya mayor parte está deshabitada.

La fuente más importante de des-



Creación de un futuro para los brasileños: la tala a cargo de emigrantes urbanos amenaza gravemente a la selva amazónica y tal vez al mundo.

trucción de la selva amazónica—y la más difícil de controlar—es la llegada de emigrantes ansiosos por instalarse en la selva virgen.

Los 155 millones de habitantes de Brasil se hallan concentrados en una franja de 300 kilómetros a lo largo de la costa atlántica. El desempleo está en aumento en las principales zonas metropolitanas. En San Pablo, una gigantesca urbe de 16 millones de habi-

tantes, un 15 por ciento de ellos está sin trabajo. Esto provocó una migración de trabajadores parados hacia terrenos menos poblados.

Durante el último año han sido abiertas nuevas fronteras agrícolas a lo largo de la autopista transamazónica, en el corazón de la selva, atrayendo todos los meses a miles de familias de otras partes del país. Cada familia recibe 350 acres de la INCRA, la dirección federal de reforma agraria, que recibe fondos, directa o indirectamente, de un número de organizaciones internacionales.

Con todo lo sombrío que parece ser este panorama, no representa toda la situación, que es mucho peor. Además de los asentamientos y de las quemadas, la selva está siendo reducida rápidamente por una serie de proyectos madereros.

Demanda de los países desarrollados está ayudando a expandir el alcance de la destrucción. En el Estado de Pará, en la Amazonia Oriental, donde se han concentrado los principales proyectos madereros, prácticamente no queda caoba. La tala ahora se está expandiendo al centro de la selva con el beneplácito de nada menos que el gobernador del Estado de Amazonas, Amazonino Mendes.

El mes de enero pasado, ofreciendo créditos e incentivos impositivos, el gobernador Mendes invitó a las compañías madereras de Pará a que trajeran sus sierras a un proyecto patrocinado por el Estado en Itacoatiara—a 290 kilómetros al sur de Manaus, la capital amazónica—, para la explotación de las reservas de caoba.♦

Jaures Mazzone es corresponsal de la *World Press Review* y editor contribuyente del servicio brasileño del *International Report*.

DiarioMundial aparece como una sección internacional especial en las publicaciones que figuran a continuación:

En Asia:
Mainichi Daily News Tokyo
Toyo Keizai Tokyo
Hongkong Standard Hong Kong
Politics & Business Karachi
The Nation Bangkok
The Business Daily Manila
Business India Bombay
The China Post Taipei
China & the World Pekín
Economic Information Pekín

Business Times Kuala Lumpur
Jakarta Post Jakarta

En América Latina:
The News Ciudad de México
Actualidad Económica San José
La Prensa Ciudad de Panamá
Daily Journal Caracas
La República Bogotá
Hoy Quito
Debate Lima

La Epoca Santiago
Hoy Asunción

En Europa del Este:
Novoe Vremia Moscú
En Medio Oriente:
The Star Ammán
Business Today El Cairo



Presidente y Redactor
Crocker Snow, Jr.
Gerente Administrativa
Lena Granberg
Editor Cameron Brandt

The WorldPaper World Times Inc.
210 World Trade Center
Boston MA 02210, USA
Tel: 617-439-5400 Fax: 617-439-5415
E-Mail: 74372.2136@compuserve.com

Volumen XVIII, Número 1 Copyright World Times

Asia defiende sus emisiones

Contrasta su producción económica con el afán de lujo de Occidente

POR JOHANNA SON
desde Manila

SE CREE QUE vastas regiones del Asia en desarrollo sufrirán los efectos del cambio climático, causado principalmente por el aumento en las temperaturas mundiales, un fenómeno que ya comienza a manifestarse en el mundo.

Las proyecciones científicas, incluyendo las usadas por el Banco Asiático de Desarrollo, con sede en

bién podrían causar estragos en los cultivos, amenazando el sustento de millones de personas, desatando terribles monzones y causando sequías más acentuadas, dice un estudio del Banco de Desarrollo Asiático (BDA) publicado en 1994 y titulado "Cambios Climáticos en Asia".

Las advertencias sobre los cambios climáticos están causando gran preocupación en Asia, donde se hallan las economías de mayor crecimiento del mundo y donde las industrias depen-

que un pretexto de los países más ricos para obstaculizar su crecimiento.

"Es fundamental que el problema del agotamiento de la capa de ozono y del efecto invernadero no se use como una excusa para detener el progreso económico y social del mundo", dijo la primera ministra pakistani Benazir Bhutto durante la conferencia Asia-Pacífico sobre el cambio climático celebrada en marzo en Manila.

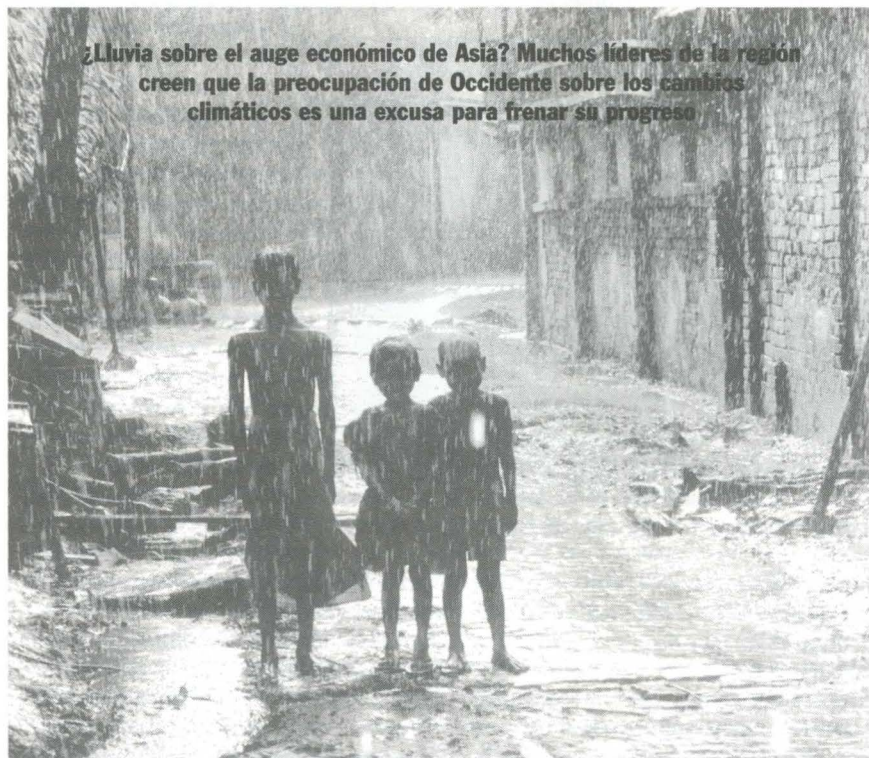
Pero las medidas que deben tomarse para reducir las emisiones nocivas y mitigar los peores efectos del recalentamiento mundial son un tema muy sensible, que toca la equidad, la responsabilidad y los recursos, y que trasciende la división norte-sur.

Syed Sibtey Razi, el presidente del comité parlamentario de la India para el medio ambiente, advierte que las conversaciones sobre los cambios climáticos deben tener en cuenta el hecho de que un 25 por ciento de los habitantes de los países desarrollados consume más del 75 por ciento de muchos recursos naturales. "El aumento de la población de los países en desarrollo es un caballo que a menudo es apaleado en todos los foros internacionales, pero se oye poco y nada sobre los patrones de consumo de los países ricos", dijo en Manila. El hecho es que "cada dólar que se genera en la OECD lleva la marca de los combustibles fósiles".

Otros señalan la diferencia entre las emisiones de lujo del Norte y las emisiones de supervivencia del Sur. Bhutto compara la "cultura de la abundancia" con la "cultura de subsistencia".

Los informes de que Japón, Norteamérica y Europa hasta ahora no han cumplido las promesas que hicieron en 1992 de reducir las emisiones de gases de invernadero a los niveles de 1990, no ayudan a cambiar la percepción de Asia de que el Norte está ignorando sus compromisos.

En realidad, estas promesas son objetivos mínimos para reducir las emisiones de gases termoactivos, ya que los científicos dicen que es necesario que los países desarrollados reduzcan inmediatamente las emisiones de estos gases en un 60 por ciento. Los esfuerzos de los pequeños países isleños—los que están más en peligro a causa de la subida del nivel del mar—de fijar objetivos más rígidos en Berlín fueron resistidos por países que incluyeron a Estados Unidos, el principal



¿Lluvia sobre el auge económico de Asia? Muchos líderes de la región creen que la preocupación de Occidente sobre los cambios climáticos es una excusa para frenar su progreso

Manila, dicen que una Tierra más caliente pondría en peligro a muchas ciudades costeras, a naciones isleñas y a gran parte de la producción agrícola de Asia.

Si las predicciones son correctas, el nivel del mar aumentará en una región ya plagada por inundaciones catastróficas. Los deltas de Bangladesh, las zonas costeras de China e India y archipiélagos como Indonesia y Filipinas se irán cubriendo de agua gradualmente, y los atolones del Pacífico Sur y del Océano Índico quedarán bajo el agua.

Los cambios de temperatura tam-

den de los combustibles fósiles.

Pero el cambio del clima, que muchos países consideran como un problema que ocurrirá en un futuro lejano, se encuentra al final de la lista de las inquietudes ecológicas de la región; una lista en que las cuestiones como la degradación de los campos, la deforestación y la urbanización se encuentran a la cabeza. Los gobiernos asiáticos, bajo creciente presión para reducir la emisión de gases termoactivos, no siempre dan la bienvenida a la atención que se presta a estas emisiones. Algunos se han preguntado abiertamente si esas presiones no son más

SEÑAL QUE VIENE TORMENTA

productor de dióxido de carbono del mundo.

Los expertos dicen que las discusiones sobre el pasado ayudan poco y nada a prevenir el recalentamiento global. Asia es especialmente vulnerable a los cambios climáticos porque alberga a la mayoría de los pobres del mundo, que dependen de la tierra para su sustento.

"Si bien el causante de estos estragos es el mundo desarrollado, los que vivimos en el mundo en desarrollo no debemos seguir la misma senda no sustentable", advirtió Gurmit Singh, de la Red de Acción Climática de Asia Sudoriental. "En toda nuestra región hay una gran expansión económica", expresó. "No podemos permitir que el abuso durante un siglo de nuestro medio ambiente común por parte de los países desarrollados sea una excusa para otro siglo de abuso económico y de injusticia social".

En una entrevista, Jalal, de la ADB, observó: "Cuando se inició el debate sobre los cambios climáticos y la subida del nivel del mar, se sospechó, al menos inicialmente, que era posible

que esto no tuviera nada que ver con esta región y que estas predicciones hasta podrían ser incorrectas. Así que muchos se preguntaron por qué motivo debería Bangladesh construir refugios en las ciudades costeras y refugios contra los tifones, a un costo de miles de millones de dólares, cuando necesitaba ese dinero para otras cosas más apremiantes. Y cuando esto ocurra, dijeron, y no puedan afrontar la crisis, los pueblos, los gobiernos y los países principalmente responsables por esa situación deberían pagar por ella".

Si bien Asia "contribuirá cada vez más" a la acumulación de gases termoactivos, sus países "no están dispuestos a sacrificar sus objetivos de desarrollo por un problema causado en otra parte", explica el estudio del BDA. El estudio dice que el uso de combustibles fósiles es ahora la principal fuente de emisiones de gases termoactivos en India, Malasia, Pakistán y Filipinas. En Bangladesh, Sri Lanka y Vietnam, el principal gas termoactivo es el metano emitido por los arrozales y el ganado. Las emisiones de gas metano de Asia representan un 48 por ciento de las emisiones totales mundiales provocadas por el hombre.

Además, se espera que el desarrollo

económico y la explosión demográfica de Asia—donde se hallan los dos países más populosos del mundo, China e India—incrementará las emisiones de gases termoactivos en un 30 por ciento durante los próximos ocho años. Se espera que en el año 2000 producirán la quinta parte del total de las emisiones de dióxido de carbono.

China, la cuarta productora de electricidad del mundo, depende del carbón—un combustible altamente contaminante—para las dos terceras partes de su abastecimiento de electricidad, y emite más del 10 por ciento de las emisiones mundiales de dióxido de carbono. El carbón representa un 60 por ciento del combustible fósil utilizado en India, a pesar de que los funcionarios de ese país dicen que sus emisiones de dióxido de carbono representan sólo el 2,2 por ciento del total mundial.

Los países en desarrollo desean que los países desarrollados aceleren los objetivos de reducción y que ayuden a los países más pobres a obtener la tecnología necesaria para limitar sus emisiones.

Después de todo, "el efecto invernadero no puede localizarse", expresó Bhutto. "En otras palabras, nos afecta a todos". ♦

Johanna Son es corresponsal en Filipinas de Inter Press Service.

• MERCADOMUNDIAL •

University of California, Riverside

PROGRAMAS PROFESIONALES INTERNACIONALES

2 a 4 SEMANAS
PROGRAMAS
INTENSIVOS
DIURNOS CON
ENTREGA DE
CERTIFICADOS

- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
 - ADMINISTRACION PARA EJECUTIVOS INTERNACIONALES (2 SEMANAS, FEB. AGOSTO)
 - COMERCIALIZACION (2 SEMANAS - MARZO)
 - BANCA Y FINANZAS (2 SEMANAS - MAYO, NOV)
 - ADMIN. DE RECURSOS HUMANOS (2 SEMANAS - NOV)
 - ADMIN. DE EXISTENCIAS, ALMACENES Y LOGISTICA (4 SEMANAS - FEB)
 - ADMIN. DE ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO (2 SEMANAS - JUNIO)
- ADMINISTRACION DEL MEDIO AMBIENTE Y DE LA ENERGIA
 - ADMIN. DE LA CALIDAD DEL AIRE (2 SEMANAS - ABRIL)
 - TECNOLOGIA DE ENERGIA ALTERNATIVA (2 SEMANAS - MAYO)
 - CONTROL Y PREVENCIÓN DE LA CONTAM. AMBIENTAL (4 SEMANAS - OCT)
 - SISTEMAS DE INFORMACION GEOGRAFICA (2 SEMANAS - NOV)
- DERECHO
 - SISTEMA JURIDICO DE EE.UU. (2 SEMANAS - ENERO, JULIO)
- PROGRAMAS DISEÑADOS ESPECIALMENTE
 - PROGRAMAS DISEÑADOS ESPECIALMENTE DISPONIBLES TODO EL AÑO

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:
INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAMS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE, EXTENSION
1200 UNIVERSITY AVENUE, CIVIL WLS - RIVERSIDE, CA 92507-0096, U.S.A.
PHONE: (909) 787-4348 FAX: (909) 787-5798 E-MAIL: UIC@UCR.EDU

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en DiarioMundial.

Cursos de inglés

y de otros idiomas
CERCA DE BOSTON, MA EE.UU.

CLASES CON POCOS ALUMNOS
PREPÁRESE PARA RENDIR
EXÁMENES, INGRESAR A
UNIVERSIDADES Y OBTENER
EMPLEOS!
ARANCELAS COMPETITIVOS Y
ALOJAMIENTO EN CASAS DE FAMILIA
Para mayor información, llámar o
enviar fax a:

Alpha Language Center...
Bringing Language and Life Together
for More Effective Education.

ENGLISH in BOSTON USA

* TOEFL TEST AND*
UNIVERSITY PREPARATION

- Courses start every month
- Small groups
- Business English
- Housing in furnished apartments and host families

Tel.: (001-617) 325-2760
Fax: 325-2763

Boston School of Modern Languages
814 South Street Boston, MA 02131 USA

Spartan Health Sciences University School of Medicine

in St. Lucia, West Indies

- Classes starting Sept., Jan. & May
- 36 Months Undergraduate program leading to the Doctor of Medicine degree
- Instruction in English
- W.H.O. Listed

For information: U.S. Office
6500 Boeing Drive, Suite L-201, El Paso, Texas 79925 USA
Tel: (915) 778-5309 Fax: (915) 778-5328

Universidad en Buffalo Instituto de Idioma Inglés

- Clases con pocos alumnos y atención individual de los instructores.
- Profesorado altamente capacitado.
- Programa de preparación para ingresar a universidades norteamericanas.
- Programa de tutores de conversación con estudiantes universitarios norteamericanos.
- Pleno acceso a las instalaciones y recursos de una gran universidad estatal.
- Programa de orientación cultural ofrece presentaciones y excursiones diseñadas para familiarizar a los estudiantes con la cultura norteamericana.
- Visitas a puntos de interés locales, incluyendo las Cataratas del Niágara y Toronto, Canadá.

Programas de otoño, primavera y verano.
Para más información:
English Language Institute
320 Christopher Baldy Hall
Box 601049
University at Buffalo
State University of New York
Buffalo, NY 14260-1000 USA
Tel: (716) 645-2077 Fax: (716) 645-6198
E-MAIL: eil@buffalo.acsu.buffalo.edu
WEB SITE: http://wings.buffalo.edu/gse/cfi

America's Preferred Distance Learning University

BACHELOR & MASTER DEGREE Programs in Business & Engineering.

- No classroom attendance
- Credit for work experience

Washington University (information center)
P.O. Box 591
Wayne - PA - 19087 - 0591 - USA
Fax: 610-519-9410

Centro de inglés de Illinois - Carbondale, Illinois

Universidad del Sur de Illinois - Carbondale, Illinois
Cursos intensivos de inglés

- 25 a 30 horas semanales de clase
- 25 a 30 horas semanales de clase
- 25 a 30 horas semanales de clase

*Términos de 8 semanas de agosto a mayo
*Matrícula del término de 8 semanas: US\$1300

*Programa de estudios integrado
*Cursos electivos de pronunciación TOEFL y vocabulario
*Entorno seguro de pequeña ciudad
*Ubicada en el bosque Shawnee
*Excursiones

Para más información escribir a:
Director, CESL, Southern Illinois University, Carbondale, Illinois 62901-4518, USA.
Teléfono: (618) 453-2265 Fax: (618) 453-6257

LE DAREMOS EL MUNDO

MercadoMundial puede ayudar que su mensaje, producto o servicio alcance al mundo entero a un precio razonable. Un aviso puede llegar a un millón de lectores

Para mayor información, ponerse en contacto con:
Molly S. Yarnell The WorldPaper
210 The World Trade Center Boston, MA 02210 EE.UU.

Serie SuperStar de The Teaching Company®

"¿Qué gran idea!"

Disfrute brillantes cátedras universitarias y de escuelas secundarias en su hogar o automóvil.

Más de 80 cursos en cintas de sonido o de video sobre filosofía, bellas artes, ciencias, religión, matemáticas, literatura e historia a cargo de los catedráticos universitarios y de escuelas secundarias más capacitados y carismáticos del momento.

Lláme o escriba para solicitar su catálogo gratuito: 1-800-LEARN-98 (mencione el código 3420)

The Teaching Company®
7405 Alban Station Court, Suite A107• Springfield, VA 22150-2318 USA
Tel: 703-912-6404•Fax: 703-912-7802

SEÑAL QUE VIENE TORMENTA

Nueva fuerza en el control del clima

Las compañías de seguros se unirán a una lucha poco familiar

POR CHRISTOPHER FLAVIN
desde Berlín y Washington, D.C.

CUANDO LOS LIDERES ecológicos de más de 120 países se reunieron en Berlín en marzo de 1995 para la primera Conferencia de los Firmantes de la Convención sobre los Cambios Climáticos, fueron recibidos por una nevada en abril. La tormenta de primavera fue el marco apropiado de una sesión fría y contenciosa que colocó a los países ricos contra los pobres, a los grandes emisores de carbono contra los países que consumen menos carbón y a los pequeños países isleños contra los países que se sienten menos vulnerables.

A la vez que los negociadores trataban de resolver arduas cuestiones, tales como "si los compromisos eran adecuados" o sobre la "ejecución conjunta", la urgencia de la amenaza climática se vio resaltada por los resultados de nuevos estudios científicos. Como en el caso de muchas amenazas, ésta generó una flamante confluencia de fuerzas políticas, incluyendo una nueva potencia: la industria del seguro.

Su participación refleja el hecho de que cuando el monto de las indemnizaciones comenzó a subir a principios de la década en curso, los ejecutivos de las compañías de seguros comenzaron a considerar su vulnerabilidad al recalentamiento global.

El ingreso de la industria del seguro al debate sobre los cambios climáticos puede tener un impacto muy significativo. Al estar a la vanguardia de las actividades de más riesgo de la sociedad, la industria del seguro tiene una tradición de más de un siglo en la generación de los importantes cambios de política que pueden ayudar a reducir esos riesgos. En Estados Unidos, por ejemplo, la experiencia de

las compañías de seguros con las indemnizaciones a causa de incendios condujo a que se señalara que ciertas reglamentaciones de construcción más estrictas podrían reducir la frecuencia de este tipo de siniestros. A continuación, las aseguradoras tuvieron un papel preponderante en el cabildeo para adoptar dichas reglamentaciones. También han luchado desde principios de la década de los 70 para mejorar las normas de seguridad de los automóviles, a menudo batallando directamente con los que cabildeaban para la industria del automóvil. Las reglamentaciones resultantes sobre los

promedios. En el caso de las coberturas relacionadas con el clima, estudiaron las tendencias en el pasado y supusieron que, a lo largo del tiempo, las catástrofes permanecerían iguales. Pero en un mundo con tendencias meteorológicas cambiantes y cada vez más impredecibles, esos cálculos tienen poca utilidad.

Algunos expertos de este sector creen que uno o dos "años malos" o incluso una sola tormenta catastrófica podrían hacer quebrar a muchas compañías. Como primer paso, varias compañías están reduciendo su exposición en los bienes raíces costeros, en las regiones propensas a los incendios y en los valles con tendencia a quedar inundados.

Esta actitud es especialmente notable en zonas como el Caribe. En el pasado los seguros amortiguaban las consecuencias de los eventos extremos,

un amortiguador que cobrará creciente importancia en un mundo en el que los desastres naturales ocurrirán con mayor frecuencia. Si la industria del seguro resuelve su problema de vulnerabilidad abandonando ciertas formas de protección, el gobierno tendrá que convertirse en asegurador de último recurso o los ciudadanos tendrán que cubrir los gastos.

Con esto en mente, los líderes de la industria, como Frank Nutter, presidente de la Asociación de Reaseguros de

América, han comenzado a argüir que su industria tiene que participar más directamente en el tema de los cambios climáticos. Por ejemplo, Munich Re dijo en un informe de 1993: "Los primeros que deben tomar medidas son los políticos y los empresarios: el cambio inminente en nuestro clima hace que las contramedidas rápidas y radicales sean inevitables".

Por supuesto, hablar sobre la acción es una cosa y aventurarse en el terreno poco familiar de la política de los gases de invernadero es otra muy diferente. La industria del seguro enfrenta un poderoso oponente en el cabildeo de los combustibles fósiles y la lucha se basará en datos, teorías y observaciones que a menudo se ponen en tela de juicio. Pero si la industria del seguro no aprovecha el impulso de Berlín su futuro podrá ser extremadamente tormentoso. ♦

Una creciente marea de reclamaciones

Pérdidas derivadas de desastres naturales relacionados con el clima, 1980-94



parachoques más resistentes a las colisiones, los cinturones de seguridad y las bolsas de aire han salvado decenas de miles de vidas y ahorrado miles de millones de dólares a las compañías de seguros.

Algunos críticos dicen que los seguros son un fenómeno del mundo desarrollado y señalan que Europa, Japón y EE.UU. son los principales mercados de seguros del mundo. Pero estos países también son los principales generadores de gases termoactivos. EE.UU. produjo 1.300 millones de toneladas de emisiones de carbono en 1994, la mayor cantidad del mundo. Japón ocupó el cuarto lugar, Alemania el quinto y el Reino Unido el séptimo. Así que los cambios en estos países tendrán un gran impacto en el mundo entero.

El dilema para las compañías de seguros es que sus primas y normas de cobertura siempre se han basado en los

Christopher Flavin es investigador del Worldwatch Institute, con sede en EE.UU., y coautor de *PowerSurge: Guide to the Coming Energy Revolution*.

SEÑAL QUE VIENE TORMENTA

La larga cola agita a la Lloyd's de Londres

Pero la compañía de seguros británica da señales de recuperación

POR ALEX BRUMMER
desde Londres

LAS TORMENTAS que rugieron por toda Europa y las Américas durante las décadas de los 80 y de los 90 causaron daños valuados en miles de millones de dólares. Entre las cosas que se hallaban en la trayectoria de estas tormentas estaba Lloyd's de Londres, tal vez la compañía de seguros más famosa del mundo.

En el transcurso de varios horrendos años, plagados por una serie de desastres naturales y causados por el hombre, que abarcaron desde el huracán Hugo hasta el derrame de petróleo del Exxon Valdez, las pérdidas acumuladas del mercado de seguros de Londres subieron a unos 12 mil millones de dólares. Las reclamaciones derivadas de pólizas que cubren la contaminación y el asbesto y que todavía están en vías de resolución—la infame “larga cola”—siguen causando estragos entre los inversionistas, o “Names”, cuya fortuna personal respaldó a Lloyd's durante tres siglos.

Hoy es finalmente posible creer que Lloyd's se halla encaminada hacia la recuperación y que seguirá siendo un factor significativo en la industria mundial del seguro. No obstante, la Lloyd's reestructurada y reformada que está surgiendo será muy diferente del mercado altamente empresarial, libre y poco reglamentado que moldeó su carácter durante 300 años. Lo que no está claro es si cuando esté lista para seguir adelante, la nueva Lloyd's será un mercado de seguros tan emprendedor y creativo como su predecesora. Fue esa creatividad la que dio a

la City de Londres y a las compañías de seguros comerciales de esa ciudad su ventaja competitiva en el ámbito de los servicios de seguros mundiales.

Las actividades de la nueva Lloyd's serán mucho más concentradas. Y su capacidad de suscribir pólizas se canalizará mediante entidades empresariales con responsabilidad limitada, en lugar de los “Names”, cuya responsabilidad ilimitada era el pilar del mercado. Cuando las cosas se ponían espesas, había una limitación natural de la responsabilidad; como lo demuestran los procesos judiciales actuales, el mercado no podía llevar a los “Names” a la bancarrota con impunidad.

Para que la reorganización de Lloyd's salga airosa, es necesario que ocurran varias cosas por separado, pero que se hallan relacionadas. La más importante es que el acuerdo provisional negociado con los “Names” rebeldes—que presentaron miles de demandas contra el mercado de seguros—deben darse por terminadas. Bajo los términos de este acuerdo, los

“Names” retirarían sus demandas a cambio de unos 4 mil millones de dólares. Originalmente se esperaba que este acuerdo quedara finalizado para fines de 1995. Ahora, el nuevo ejecutivo principal, Ron Sandler, dice que hará falta más dinero (otros 300 millones de dólares) y más tiempo.

Una segunda reforma que deberá ejecutarse en pleno es el establecimiento de Equitas, una compañía de reaseguros que se hará responsable de la llamada “larga cola”: los miles de millones de dólares en reclamaciones por asbestosis y por contaminación en Estados Unidos. Pero la creación de Equitas no ha sido tarea fácil.

La persona contratada para hacer ese trabajo, Heidi Hutter, ha indicado que renunciará pronto. Hutter estaba a cargo de desenmarañar el enredo que dejó la vieja Lloyd's, un enredo que incluye los resultados de los fallos del “Superfund” de limpieza de contaminación en EE.UU. y la aclaración de unos 100 mil contratos de reaseguro firmados por los suscriptores de Lloyd's para protegerse a sí mismos.

Si hay un arreglo final entre los “Names” y el mercado, y los desestabilizadores contratos ambientales y de reaseguro se tienen bajo control dentro del fondo Equitas, Sandler y el Consejo de Lloyd's podrán crear la nueva Lloyd's.♦

Desastres relacionados con el clima, 1989-1995

Desastre	Ubicación	Fecha	Muertes	Daños estimados
Tormenta de viento Daria	Europa	Enero 1990		4,6
Ciclón	Bangladesh	Mayo 1991	140.000	3
Inundación	China	Verano 1991	3.074	15
Tifón Mireille	Japón	Set. 1991	62	6
Huracán Andrew	Norteamérica	Agosto 1992	74	30
Inundaciones	Pakistán	Set. 1992	2.000	1
Tormenta de invierno	Norteamérica	Marzo 1993	246	5
Inundaciones del Mississippi	Norteamérica	Jul./agos. 1993	41	12
Daños invernales	Norteamérica	Enero. 1994	170	4
Inundaciones de primavera	China	Primavera 1994	1.846	7,8
Inundación	Italia	Nov. 1994	64	9,3
Inundaciones de invierno	Norte de Europa	Enero/feb. 1995	28	3,5

FUENTE: WORLDWATCH INSTITUTE

Miles de mill.
de dólares

Alex Brummer es editor financiero del diario *The Guardian*, the Londres.

• MERCADOMUNDIAL •



MSM
Maastricht School of Management

¡Aseguramos que será un buen administrador!

La Escuela de Administración de Empresas de Maastricht anuncia tres programas para ejecutivos:

- Administración de comercialización y distribución física
- Control administrativo y administración de sistemas de información
- Capacitación de empresarias

3 de mayo al 11 de agosto de 1996

Para obtener información:

Associate Dean for Executive Programmes
Maastricht School of Management (MSM)
P.O. Box 1203
6201 BE Maastricht
The Netherlands
Fax: ++31 43 3618330

La Academia de Verano en Suffield
para niños y niñas de 12 a 18 años de edad 28 de junio al 2 de agosto de 1996

- Extraordinaria enseñanza del inglés como segundo idioma (ESL), inglés, español y chino.
- Las computadoras portátiles para cada alumno respaldan los estudios de idiomas, matemáticas, ciencias naturales, historia y humanidades.
- Los cursos especializados incluyen computación y destrezas de aprendizaje, orientación para entrar a la universidad y preparación para el SSAT, SAT y TOEFL.
- Excursiones de fines de semana a Nueva York, Boston, Newport y a universidades.
- El programa de la tarde incluye natación, tenis, arte dramático y mucho más.
- Créditos para la escuela secundaria por todos los estudios cursados.
- Estudiantado diverso de todo Estados Unidos y el mundo.
- El bello campus suburbano situado en una histórica localidad de Nueva Inglaterra se halla a sólo 5 minutos de un aeropuerto internacional y a dos horas de Boston y Nueva York.

Para mayor información, ponerse en contacto con: Andy Lowe, Director The Summer Academy at Suffield Suffield, CT 06078 USA tel 860-668-7315 • fax 860-668-2966 • E-mail: loweatsuf@aol.com

Estudie en Rockland Una facultad comunitaria de la universidad Estatal de Nueva York

- Gran número de estudiantes extranjeros
- Extenso programa de inglés (ESL)
- Más de 25 programas de grado

Associate
• 30 millas al norte de la ciudad de Nueva York

Ponerse en contacto con:
International Student Services (W.T.)
Rockland Community College
145 College Road, Suffern, N.Y. 10901 USA
Tel: (914) 574-4527 Fax: (914) 574-4425

Centro de inglés profesional para estudiantes internacionales (CELCIS)

WESTERN MICHIGAN UNIVERSITY

Enseñanza completa de inglés y orientación cultural para una carrera exitosa

MIEMBRO DE:
Programas Intensivos de Inglés en Universidades (UCIEP) y de la Asociación Norteamericana de Programas Intensivos de Inglés (AAIEP)

WP Latulippe, CELCIS-Western Michigan University Kalamazoo, Michigan 49008, USA FAX (616) 387-4806

INSTITUTO DE CULTURA E IDIOMA NORTEAMERICANOS

- Programa intensivo
- Laboratorio de computación
- Clases con pocos alumnos
- Prep. para el TOEFL

Para mayor información, escribir o llamar a:
ALCI
Regional and Continuing Education
California State University, Chico
Chico, CA 95929-0250
Teléfono: (916) 898-6105
Fax: (916) 898-4020

Instituto de Programas de Inglés en

HARVARD

24 de junio al 16 de agosto

Inglés Empresarial
Inglés para el MBA, comunicación en empresas, inglés empresarial avanzado

Programa de Destrezas Integradas
leer, escribir, escuchar y hablar inglés en clases diarias con un reducido número de alumnos; talleres y eventos

Diploma de Inglés
programa de un año de estudios para profesionales y estudiantes de posgrado

Escuela General de Verano para los que dominan el inglés
cursos en artes y ciencias naturales; programas especiales en escritura descriptiva y creativa; informática y economía; programas de nivel universitario para estudiantes de escuelas secundarias

Alojamiento en las históricas residencias de Harvard. Para obtener publicaciones, llamar al 617-495-0519 (mencionar código 116) o enviar el cupón a continuación. Catálogo e información disponibles en el Internet después del 15 de febrero de 1996 <http://www.harvard.edu>. Información: 617-495-4024.

Sírvase enviarme:

- Folleto del programa del Instituto de Idioma Inglés y solicitud (para mayores de 18 años de edad)
- Catálogo y solicitud de la Escuela General de Verano (edad universitaria)
- Catálogo y solicitud de la Escuela Secundaria (16 años de edad y mayores, que hablen inglés)

Nombre y apellido _____
Dirección _____
Harvard Summer School • Dept. 116 • 51 Brattle St. • Cambridge, MA 02138 USA

¡Títulos Universitarios!
Económicos estudios en su domicilio para obtener un título de "Bachelor", "Master" o "Doctor", autorizado por el Consejo Estatal de California para la Educación Privada Post-secundaria y Vocacional. Prestigioso profesorado asesora a estudiantes independientes en sus cursos de educación a distancia. Información gratuita: Richard Crews, M.D. (Harvard), Presidente, Columbia Pacific University, Dept. 3G53, Third Street, San Rafael, CA 94901. (800) 552-5522 ó (415) 459-1650.

Advertencia a los lectores
Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en

Universidad Estatal de California en Los Angeles

ACLP

Estudie inglés intensivo en el sur de California

- Preparación para el TOEFL y asesoramiento académico
- Preparación para la Universidad y "ACEPTACION CON CONDICIONES"
- Orientación sobre la cultura norteamericana
- Excursiones a las atracciones del sur de California
- Conversación inglesa e inglés comercial
- Excelente enseñanza del inglés como segundo idioma

"Es la mejor" —Yuni Goto

"Emisión de la I-20 Alojamiento disponible en el campus"

American Culture and Language Program California State University, Los Angeles
5151 State University Dr., Library North B552
Los Angeles, CA 90032-8619
(213) 343-4840 FAX (213) 343-4954

Plymouth State College
of the University System of New Hampshire

Earn your MBA
at the college with an award-winning SMALL BUSINESS INSTITUTE



Full-time Faculty
Evening Classes
9 Month Full-time Program
Affordable Tuition
On and Off Campus Housing Available
Meal Plans

Deadlines for Application:
Fall or Winter Admission - May 15
Spring or Summer Admission - Oct. 15

For Information Call:
(603) 535-2736
FAX: (603) 535-2648
Internet: Sylvia.Horgan@plymouth.edu

Office of Graduate Studies
Plymouth State College, Plymouth, NH 03264

Berkeley Summer Sessions

1996 Summer Sessions Calendar

First 8 Week Session	May 28 to June 30
10 Week Session	June 10 to August 16
9 Week Session	June 17 to August 16
8 Week Session	June 24 to August 16
Second 6 Week Session	July 8 to August 16
First 3 Week Session	July 8 to July 26
Second 3 Week Session	July 29 to August 16

To get on the list for a free catalog call **1-510-642-5611**

Summer Sessions
22 Wheeler Hall
Berkeley, CA 94720
Our E-mail address:
summer@uclink.berkeley.edu.

—Negocios—

IMMIGRATION TO CANADA
Canadian Immigration Lawyer will prepare Visa application and conduct job search for prospective immigrants. Contact: Leonard Simcoe, Ref. W, 1255 Laird Blvd., Suite 208, Mount Royal, Quebec, Canada H3P 2T1. Fax: (514) 739-0795

Wayne State University English Language Institute

Study English at a university with more than 350 academic programs in the automobile capital of the U.S.A.

351 Manocogian Hall
Wayne State University
Detroit, Michigan 48202
Fax: (313) 577-2738

Wayne State University is an equal opportunity/affirmative action employer

NEED A U.S. OFFICE?
Since 1979, FORZLEY & CO is your "as needed" local senior executive.
(T) 212-943-0270 (F) 212-742-8265

NEED MONEY? OPPORTUNITY KNOCKS!
"Get All the Money You Need"
Source Directory

CASH GRANTS (free money) VENTURE CAPITAL LOANS

Learn how to...Over 10,000 direct sources
AMSTAR 800-411-8447

UNO DE LOS SECRETOS DEL EXITO
ES SABER EN QUIEN CONFIAR.



En el BANCO SUDAMERICANO sabemos que la velocidad de una respuesta puede ser vital al momento de cerrar un negocio.

Y contar con la información oportuna y necesaria es imprescindible.

Por ello hemos creado BANCA INTEGRAL PARA EMPRESAS, en la que usted dispondrá de líneas de crédito para satisfacer sus diferentes requerimientos en el momento en que éstos se presenten, adecuándonos con total flexibilidad a sus flujos de caja. Contará además con nuestra amplia experiencia en operaciones de arrendamiento financiero (Leasing), financiamiento de ventas, inventarios, capital de trabajo, operaciones de comercio exterior y cartas fianza.

Porque compartimos los mismos objetivos, somos su mejor aliado.

Visítenos y lo comprobará.



BANCO SUDAMERICANO
Servicio con clase

Para mayor información acérquese a cualquiera de nuestras Agencias o comuníquese al teléfono 421 9599.

Agencia Central: Av. Camino Real 815 San Isidro • Agencia Lima: Av. Nicolás de Piérola 780 • Agencia Camacho: Av. Javier Prado Este Cdra. 49

*Hoy no es su cumpleaños.
Pero, aún así usted va a
disfrutar su Chivas Regal,
felicidades.*




La vida es para vivirla.

CHIVAS REGAL



Chivas Regal. Disfrute nuestra calidad con responsabilidad.

 Destilería Peruana S.A. Telts.: 423331-423326

UNMSM-CEDOC